中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印人：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部	電話
編輯部	七三〇七〇六
採訪部	七一〇六二七 七一三四九二
營業部 廣告部	七一九三〇七 七一〇七〇八 七一七二八二
社長室	七一四八五四
總編輯室	七一七二式二
經理室	七一七二六一
秘書室	七一七二叁二
中區辦事處	二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二〇七五 郵箱二六號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四一九九號
（外埠精版一大張）

新聞處答覆本報詢問
証實警方欲「會晤」「鬥委會主委」楊光
傳將宣佈「鬥委會」為非法組織

【本報訊】本港警察當局，已對港九新界各區警署，發出一項命令，嚴密注視左派「反迫害鬥爭委員會」主任委員楊光的下落，據說：警方在現在急切需要與這位「鬥委會主委」「會晤」。

港府新聞處昨晚十一時十分在答覆本報詢問中證實，警方正欲與楊光「會晤」。

接近港府當局高層人士消息：警方除欲與楊光「會晤」之外，還找尋左派「港九摩托車業總工會」主席郭添[illegible]，和左派「九巴分會」主席劉謙。郭、劉兩人亦為左派的所謂「反迫害鬥爭委員會」的常務委員，劉名排列第七，而郭則排名第九。

消息并透露：港府當局將宣佈「鬥委會」為非法團體，并追緝有責任之人物。

圖為楊光在督憲府前「抗議」時攝

新聞處昨午答工商晚報否認拘捕楊光

按：工商晚報於昨日上午早已接獲警方欲訪尋楊光下落的消息，當即通過政府新聞處向警方查詢：「是否已發出拘捕令，拘捕「港九各界反迫害鬥爭委員會」主委楊光？」並問：「楊光是否已經被捕」。據新聞處於昨下午二時卅二分答覆說：「沒有發出拘捕令拘捕楊光，同時楊光亦未被捕。」

與中共貿易英商行 認為香港將趨安定

【倫敦七日路透社電】在香港有利益的英國商人相信，最近連串殺害和炸彈事件的香港，可能走向一個時期的安定。

他們係在「香港貿易協會」新出版的月報上，發表他們的意見。該協會係代表對中（共）英兩國有貿易關係的商行者。

該月報強調香港對中共的經濟上的重要性，并稱，在香港的左派分子可能不再受到中國大陸的有效支持。

該月報說：「中共願望的要務為向外購買小麥和肥料，單此一層即逾一億五千英鎊以上。」「如果沒有從與香港做生意所賺來的外滙，是很難完成這種願望的。」

該協會說：在一九六七年首的七個月中，英國與香港的貿易數值，比去年同期增加約八百萬鎊。

英國輸往香港在今年為首的七個月中，為三千九百一十九萬七千鎊，去年同期為三千四百七十萬九千鎊。香港輸往英國為五千零六十八萬三千鎊，去年同期為四千七百六十四萬九千鎊。

英國轉口貨物，總值過九十七萬鎊，去年同期為四十二萬八千鎊，全面貿易數值，由八千二百七十八萬六千鎊，上升到九千零七十五萬鎊。

佐藤昨兩度謁蔣總統 會談中心是中共問題

【台北八日中央社電】日本首相佐藤榮作，八日上下午兩度晉見蔣總統，並就中日兩國有關的共同問題，交換意見。佐藤首相上午十時卅分到總統府晉見蔣總統，隨即在總統會客室舉行會談，當時嚴副總統、總統府秘書長張羣、外交部部長魏道明、國防部部長蔣經國、中國駐日本大使陳之邁、日本駐華大使島津文夫和外務省審議官森治樹等均在座，會談到中午結束。

蔣總統晚間八時在陽明山中山樓款宴佐藤首相和夫人，宴後再度舉行會談，對於有關各項問題，繼續交換意見。

【台北八日時事社電】日本首相佐藤榮作於今日上午十時半，前往總統府，拜訪蔣總統，並作一小時二十分鐘的會談。結果雙方定於當日下午七時至八時，再舉行第二次的會談。在第一次會談中，主要由蔣總統就中共為中心的亞洲局勢有所說明，蔣總統曾對中共的文化大革命、核發展等中國大陸情勢，詳加闡述。會談結果，雙方一致認為亞洲的和平有賴於兩國的合作。又在會談中，關於日本與中共的關係以及日本與中華民國兩國間的懸案等具體問題，似均未曾提出。

【台北八日時事社電】中華民國副總統嚴家淦，七日晚間設宴招待日本首相佐藤，席間，嚴副總統致詞說：亞洲動亂的根源在中共，亞洲是否能夠享受自由和平幸福，這是中日兩民族應負的責任。

嚴副總統還表示：中華民國對中共的鬥爭，已逐漸接近成功的階段。

中共軍奉到命令 紅衛兵搶武器 開槍格殺勿論

【台北八日美聯社電】「中央社」今天引中華民國情報人士的說法道：中共在本星期二發佈命令，禁止中國大陸上的人從中共軍手中搶武器、彈藥和其他軍事配備。

該報導說：中共此一命令，施用於毛派和他派分子的組織及個人，要求把已經搶得的軍用品交還。

報導說：中共軍已被授以權力，可以對破壞前述命令的人開槍。

據報前述命令中，還不准軍隊在未得中共中央委員會批准之下，擅自把軍用品給予任何組織或個人。此間的「聯合報」說：現有跡象顯示：毛澤東之妻江青跟毛澤東政治地位的繼承人林彪間的摩擦，已經更進一步。

該報說：中共軍方在江青堅持之下更動人事，使中國大陸的情勢更惡劣，並非已有改進。

該報說：江青擬使毛澤東恢復絕對獨裁者，相信可能紅衛兵造成目的。

該報說：林彪卻贊成使用武器殺戮鎮壓，致使江青認為林彪懷有拿破崙式的野心，想使自己增大權勢。

【巴黎八日法新社電】中共空軍人員最近都助在上海週圍人造雨，來解決威脅當地糧食和其他農作物的旱災。

「新華社」今日聲稱：「解放軍」的空軍部隊，曾出動了許多架次，來使到空中的雲變化。

【台北八日中央社電】中共新聞廣播承認，目前雲南省昆明，安寧等地反毛派與毛林派的武鬥，嚴重影響當地的各種生產。據中共「雲南人民廣播電台」指出，當前昆明，安寧等地區的武鬥妖風，是「黨內走資本主義道路的當權派」和社會上的「地、富、反、壞、右分子挑起來的」。廣播中說，這種武鬥破壞性很大，嚴重的影響了各種生產，阻撓了學校復課鬧革命，轉移了鬥爭的大方向。

這一由毛林派控制的電台，是在響應共黨「中央」最近「制止武鬥」的號召時，透露了上述地區目前武鬥的情況。

寮海軍炮艇遭寮共擊沉

【永珍八日路透社電】據寮國軍方人士今日說：一艘寮國政府軍炮艇，在湄公河上遭遇寮共伏擊時被擊沉，有兩名船員殉職，另有七人受傷。被擊沉的炮艇，屬於在星期三日來往盛西與鑾巴拉邦之間的一隊政府運船隊。有一艘載運補給品的船受到損壞。這次狙擊行動，因為該艘炮艇以三十七公厘口徑機關炮還火而結束。軍方人士說：這艘炮艇在被擊失去作戰能力之前，曾使到共軍若干人死傷。

中共廣東省電台廣播 承認廣州最近動亂 指是陶鑄黨羽向毛派發動反擊

【香港八日路透社電】「廣東電台」今晚承認廣州過去數週曾發生動亂，但將其歸咎於陶鑄的黨羽。陶鑄是反毛的前任「宣傳部長」，曾一度被視為華南的最高頭目。該台係以粵語廣播「革命分子」與軍隊今晨在廣州舉行二萬人大集會，講述陶鑄的情形，陶被稱為「華南大地主」。該台引述會中一發言者的話說，過去兩月內，陶鑄的黨羽曾實行「反撲」，為了挽救他們的失敗，這些反毛派，企圖扭轉鬥爭的總方向。但是，該台說：「革命分子」站穩陣腳，並「遵守毛主席的偉大戰略」。但該台未透露這是什麼戰略。

「廣東電台」稱，陶鑄黨羽奪權力的企圖已告落空。海外華僑、革命分子與廣州「人民解放軍」之代表，均在會上發誓，並重申效忠毛澤東，大集會結束後，與會者並曾手持毛像與毛語錄舉行大示威。

北越指美機轟擊 擊斃平民五百人

【東京八日美聯社電】北越於星期五日宣稱，在一九六七年首六個月內的對北越攻擊中，有五百多名平民為美國軍隊，主要是轟炸機所擊斃，另有一千多人受傷。

河內的「北越通訊社」，在一項由該社的「美帝在越南罪行調查委員會」所發表的冗長公報中，作上述的聲明。

東爪哇軍區 限令在五個月內 整肅親蘇卡諾派

【耶加達八日合眾國際社電】官方的「安塔拉通訊社」今日稱：東爪哇軍區司令雅辛少將已向印尼國民黨東爪哇支部發出最後通牒，促其改正其言論，並於今後五個月內整肅其本身的親共與親蘇卡諾分子。同時，雅辛少將已下令禁止印尼國民黨在今後五個月內，舉行任何集會或進行其他活動。

蔣經國部長 應佐藤邀請 十一月訪日

【台北八日中央社電】日本首相佐藤榮作說，他已正式邀請中國國防部長蔣經國訪問日本，蔣部長欣然接受他的邀請，預定今年十一月底以前，訪問日本，佐藤首相是於八日在中外記者會中對此事予以透露。

港九眼鏡有限公司經營
九龍眼鏡公司
董事長：美國光學博士黎伯堯
[illegible]設行所尖沙咀康和里五號後座電話六六一〇六五
門市部：彌敦道五六三號（即廣華醫院對面）
門市部：彌敦道七五六號D（即太子道口東樂戲院後面）
門市部：尖沙咀康和里五號（即加拿芬道蘭宮酒店左鄰）
門市部：香港皇后大道中萬宜大廈U字第十八號室近電梯口
雲霓隱形眼鏡 Veni-Air
美國製造 全權代理
太陽眼鏡 隱形眼鏡 驗光眼鏡 風塵眼鏡
減售 半價 酬賓
副副原庄 對對可靠 名廠名牌 包羅萬有 五光十色 美不勝收 驗光眼鏡 五元可購

美麗華大酒店
萬壽宮劇院夜總會
澳洲著名歌星
甘嘉賓
在本夜總會演唱
紐西蘭鋼琴名手
羅拔積 伴奏
中國雜技古典舞蹈團
表演新奇節目
八時半起 餐費每位卅五元（連入場）
十一時後 入場四元五角（連稅）
訂座電話：636261內綫718

快樂旅行社有限公司 中華航空公司 聯合主辦
日本・台灣七天旅遊只收港幣1990元
出發日期九月廿五日及十月十三日
截止日期九月十日
台灣九天遊覽團 出發日期：十月十五日及十一月三十日 截止日期：九月十四日
代購廉價機票△附設影印▽假期照常辦公
地址：香港德輔道中51至57號其昌人壽大廈405室 電話246606・246698

欲赴台灣
旅行觀光考察探親定居設廠度週末個人團體
請駕臨：
怡人旅遊社
香港德輔道中十號東亞銀行大廈四〇七室
電話：二四八四〇八

大巴哈馬海港管理會
香港總代理
SURFSIDE HOLDINGS LTD.
願與本港各公司團體或個人商洽前赴
免稅港大巴哈馬島 Freeport/Lucaya
★投資及建設
★工業拓展或遷徙
★移民及居留各項事宜
有意者請致電H-248423 H-248420
香港歷山大廈一〇三六室
SURFSIDE HOLDINGS LTD. 啟

廿五年。紅牌雙燕。永生和酒莊。

天寶堂
龍虎鳳酒
九十一週年紀念
買一送一
由八月初一日起至十五日止
九代理永生和酒庄紅牌双燕各店号及酒樓茶室均有代售
總代理
永生和酒莊

付$2,000-
便即可入伙於
九龍最新華貴住宅
東方花園
香港置地及代理有限公司營造及管理

- 即買即住・三面單邊
- 電話・電視線・煤氣俱備
- 三層式私家停車場
- 私人天台及花園洋台
- 廣濶兒童遊樂場
- 輝煌華麗大堂入口
- 交通便利及環境優美

歡迎參觀傢俬佈置模範屋
洽購處：太子道二三六號東方花園A座二樓 電話：837243
（星期日及例假照常營業）

海天旅運貿易公司開業
我們的業務：旅運：統辦海內外旅運業務。貿易：經營國際貿易，出入口業務，台灣物品，土產，手工藝品外銷。
我們的態度：服務至上，信譽第一。
開業日期：本月九日
地址：九龍旺角彌敦道六五五號朝社生行廿樓工八六室・電話：K八八九九〇一
敬請指導！ 歡迎賜顧
經理李保羅謹啓

文華旅遊公司 中華航空公司 合辦：
秋季台灣觀光團
九日遊覽，一流節目，享受豪華，手續簡便。
（遊覽日程表電索即寄）
◆代購機票船票，並代辦一切旅行手續▶
地址：香港德輔道中八十號萬友大廈六零三室・電話二四七九八一

香港亞芝巴拉鷄旅行社舉辦
台灣環島觀光
手續最快，收費最廉
截期將屆，報名從速
本社經常代客購定廉價機票，並代申請星、馬及台灣出入境証，有關探親或商業考察，投廠，遷廠，定居等，手續簡便，時間快捷可靠，如蒙賜顧，無任歡迎。
（星期日及公眾假期照常辦公）
社址：香港德輔道中一四一號國際大廈十八樓一八〇四室
電話：二四八三二六・二四八五五一・二四七八六八

囍
三男振國 堂妹秀鑾 於中華民國五十六年九月九日在美國賓州費城聖愛騰斯聖堂舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
傅光悅 傅陳明鴻
鍾宏基 鍾唐慧兒
謹啓

△香港區分銷處▽
先施公司
永安公司
泰和公司
華僑華
大丸公司
天福南貨號
利興號
萬寧士多
△九龍區分銷處▽
先施公司
永安公司
寶集士多
悅來士多
△新界區分銷處
德寧士多
△長洲區分銷處
瑞生號

精品
馬寶山月餅

阮文紹對美發表廣播稱 倘河內作出相應行動 即提出停炸北越建議

【西貢八日美聯社電】南越當選總統阮文紹於星期五日說，他將等待至約於十月一日正式就職時，才正式向北越提出一項停炸建議。這是自從阮文紹於上星期日當選以來與記者談話的首次。阮文紹說，他認為他的就職典禮將於十月一日舉行，而且「可能是在我將建議停炸後的一週或十天舉行」。阮文紹又重申，除非北越表示一些它將作相應行動的表示，否則將不會停炸。他又說：「在原則上，這將在我就職舉行後一週開始提出。但是這將全視河內如何答覆我的建議而定。」他續說：「任何善意的跡象，任何對一項會議的接受，或任何對停止滲透的接受會引起一種有利於會議或談判的氣氛的便足夠了。」阮文紹是在西貢一個電視播映室踏出來時發表上述談話的。他在該室為美國國民廣播公司灌錄一項「會見報界」的節目，該節目將於格林威治時間星期日下午五時在美國全國播出。阮文紹對外傳他經已選派一人赴河內和平試探到北越去的消息，予以否認。他說：「還未有這樣做。」阮文紹在對美國國防部長麥南馬拉於華盛頓宣佈在南北越間非武裝地區以南設立有刺鐵絲網和電子障礙物這事發表意見時說：「這是十分需要的。」他強調說，這祇是在南越領土內架設上述防禦工事而已，「而不是越過邊境的。我不相信我國政府會准許這樣做，除非他們改變他們的政策則當別論。」他又說：「我們經已在邊境廣大地區設立一項障礙物，那項障礙物長達六點八哩，而現在我們希望把它擴展到西面去來使它更好一些。」阮文紹在被詢及有關數名失敗候選人向國民議會指摘選舉是「一次全國性的欺詐行為」時說：「我不相信這些指摘是十分嚴重的。任何國家中的任何選舉都是有些弊端的，我相信全無欺詐可言。」

日本玩弄「兩個中國」政策 佐藤說是政經分離 希望我國不要誤解

【台北八日中央社電】日本首相佐藤榮作說，基於舊金山和約的精神，日本與中華民國簽訂了和約，因此日本對中華民國負有條約上的權利與義務，對於聯合國的所謂「中國代表權問題」，日本政府將以重要事項方式處理的基本態度，仍然不變。佐藤首相並宣稱：日本政府對於中共採取「政經分離」的原則，迄今沒有改變，亦無改變的必要。這是此次訪華旅行的主要目的之一。佐藤首相是于八日下午四時在圓山大飯店舉行的中外記者招待會上作上述的表示。他說他此次訪問中華民國與中國政府會談，完全是循日本對中華民國的條約上的權利與義務的基本精神進行。

佐藤首相在記者會中，沒有發表事先準備的書面談話，祇答覆中外記者所提出的問題。他在答覆日本對中共的態度的詢問時說：日本對中共的基本態度，在現實上是「政經分離」，祇在貿易與文化方面交流，但無意與中共作政治上的交流。他一再強調這個基本態度是不變的，他希望中華民國方面不要誤解。

佐藤首相在答復對於中共的所謂「文化大革命」的看法時說，中共自從發動「文化大革命」以來，一直呈現着混亂動搖的局面，在台北對於中共的實情，當無法作正確的觀察，何況在東京，更難知道中共的實情。他此次訪華之行，就是想對中共問題獲得更正確的資料，以便研究，因此對於「文化大革命」作結論，言之過早。

佐藤首相又說，中共發展核子武器，對日本是一種威脅，他希望造成人類之不幸的核子武器，最後不要使用在國際間。已經簽訂了防止核子的擴展與分散的條約，日本雖然也參加，但是他認為維護日本的安全，是依賴於日美安全條約。他說日本的基本國策是維護自由和平，互相尊重獨立，不干涉內政。他希望中華民國朝野能理解日本的國策。同時他認為中華民國政府努力發展經濟，提高國民生活水準，這是維護自由和平所造成的結晶。

【台北七日合眾國際社電】日本首相佐藤榮作星期四晚要求中華民國尊重日本在亞洲的立場，這顯然是指該國對兩個中國「政經分離」的政策。日本首相佐藤在中華民國副總統嚴家淦的歡宴中，發表簡短的談話，佐藤說：「兩國應完全瞭解對方的立場，在這種情況下，我們方可以共同瞭解與信任為基礎，逐漸致力於改善我們的關係。」在歡宴中，嚴副總統並讚揚日本協助發展國家及協助改善亞洲人民生活水準之政策。嚴氏又說：「我們深信日本具有遠見，政策將會給亞洲帶來和平與繁榮。」他又說：「中共為亞洲動亂之主流，如大陸不能有一個自由民主之中國，和平是不容易獲致。」佐藤在星期四抵此間作兩天的訪問，日本左派份子指責多端，但要容易獲致。」

日本通訊社報導 謂我要求日貸款 一億五千萬美元

【台北八日時事社電】七日抵達此間訪問的日本首相佐藤榮作於當日傍晚，往行政院拜會副總統兼行政院長嚴家淦，作禮貌上的拜會，並就兩國經濟合作問題有所協商，席間，嚴副總統正式提出希望日本提供一億五千萬美元的新的借款。會談時對最近日本、中華民國兩國關係緊密化，表示欣悅。嚴副總統對佐藤首相訪問中華民國表示歡迎之意。對此，佐藤首相對台灣經濟順利發展，表示敬意。會談時，嚴副總統提出一項有關中華民國經濟建設計劃的書面說明，同時正式要求日本提供一億五千萬美元的借款，以協助中華民國推行自一九六九年開始的第五次經濟建設四年計劃，對此，佐藤首相預料今後將由附國主管當局進行協商。關於台灣建設一系列貸款，佐藤首相表示，以民間商談為前提，希望早日調整有關廠家。又嚴副總統表示，中華民國決參加大阪萬國博覽會，並成立籌備委員會，由經濟部長李國鼎擔任主任委員，積極進行籌備。

蔣總統於八日上午在台北總統府接見來華訪問的日本首相佐藤榮作。（中央社）

美軍與四千北越軍 在歸山展開毒氣戰

血戰一晝夜雙方均死傷慘重

【西貢八日合眾國際社電】在雙方使用催淚氣的一連串殘酷戰爭中，據悉，美國海軍陸戰隊於星期四把兵力四千人的共軍，殲滅其中之三百七十六名。這由星期三開始而繼續至星期四正午之戰鬥，美軍傷亡也是慘重，陣亡者一百一十四人，受傷者二百八十三人。雙方使用催淚氣和雙方軍士戴上防毒面具的一場戰鬥，是於星期三晚發生，繼續至星期四下午而後停息。在此役中，雙方有時展開肉搏戰。美國海軍陸戰隊第一師副師長許氏說：北越共的混合部隊有軍與越共的混合部隊，故能撤入其以備而戰，預備好了的堅固陣地前。他告訴本社記者柯波拉說：「這是一場惡戰，敵人所能做的就是能從一個預備好了的陣地撤退至另一陣地……我希望我們能把戰爭帶到他們去。」他說：他們是在南越北部所遇到最大的一支共軍部隊（師）。於戰事在星期一開始時，曾準備大舉推進。戰事激烈非常，以致撤退傷兵之直升機，不能飛入戰場來執行任務達數小時之久。最少有直升機一架為敵方擊落。從星期三晚開始之戰鬥，美軍陣亡者六十人，傷者一百九十九人。而共軍則有二百二十六人就殲。較早的戰鬥，共軍遺屍一百五十具，而美軍有五十四人殉職，及八十四人受傷。

【峴港七日法新社電】美國官員今日報導說，美國海軍陸戰隊在利谷一役中陣亡一百一十四人，受傷二百八十三人。這一役是自基遜附近八八一號山頭戰役以來海軍陸戰隊傷亡最重的。另一方面，美國海軍陸戰隊在此間之南二十八哩處，也曾與北越正規軍發生一場猛烈的血戰。經過二天的戰鬥中擊斃越共與北越部隊三百三十八人。當海軍陸戰隊進攻歸山附近的村莊要塞的一團北越部隊時，由於防禦工事堅固而未能攻陷。由於敵人挖有地道網，有些大谷可以藏納一營人，這些地道是於印支戰爭時期由越盟所掘鑿的。稍後美軍使用火焰噴射器清除那些地下要塞，他們報導說，對該地區越共首次使用催淚彈，美軍俘獲七名戰俘與三十七名可疑分子。在中午戰事結束後，美國直升機把載運死傷者離去，共軍遺下的鋼盔武器被收集於第五團海軍陸戰隊總部，這次戰鬥的詳細情形被保密，海軍陸戰隊軍官禁止新聞記者進入作戰現場，一如像八八一號山頭最慘烈的戰役一樣。這次激戰以周二晚發生後平息又於周三再度開始，歷時二十四個鐘頭，美國海軍陸戰隊有六十人陣亡與二百人受傷。據相信，在這次戰役中，海軍陸戰隊企圖包圍整個河谷，希望把敵人困在裡面，但由於敵處有地道網而被敵人溜往別處的陣地而使美軍計劃增派援軍前往該區準備發動一次更大規模的戰役。

中共是否不介入越戰 羅斯克謂他不能保證

【華盛頓八日美聯社電】美國國務卿羅斯克於星期五說：他不能保證中共不會介入越戰，但是他說，如果中共頭目介入越戰，則是最不智的舉措。羅斯克強調說，美國並無計劃反對中共或北越，如果它們「讓鄰人南越安寧的話」。

麥南馬拉估計蘇聯 年助北越戰費十億

【華盛頓八日合眾國際社電】美國國防部長麥南馬拉估計，蘇俄每年約動用十億美元，來協助北越繼續作戰。他說，中共的援助可能「遠較該項數目為少」。麥南馬拉最近在參議院小組委員會聽訊時作證，該小組委員會今天公佈一項經過檢查的證供紀錄。麥南馬拉曾被要求對共黨援助北越的數目，作「粗略的估計」。他答道：「我認為以外來援助來說，蘇俄所提供的美元價值，遠較中共所提供的為多。我將斷定蘇俄現在每年提供十億美元，而我確認為中共的援助遠較這個數目為少。」官方估計現在美國在越的軍費約每年二百四十億美元，是以每年的比例進行，但是這筆金錢的大部份，是在南越境內作戰的經費，直至現在為止，並沒有蘇俄或中共軍隊在北越那邊作戰。

美測勘員五號 昨發射進入太空 將研究月球土壤

【甘迺迪角八日合眾國際社電】前往月球的「測勘員五號」，於今早被發射入太空，對人類將有一天會在其上行走的月球土壤，從事一次歷史性的化學分析工作。這個預定於星期日晚在月球的靜海降落的三足太空船，攜有一具週旋的電視攝映機來拍攝週圍的地勢，並有一塊小磁石來查驗月球表面是否含有鐵質。這艘重達二千二百一十六磅的月球太空船，於今日下午四時五十七分（香港夏令時間），由一枚阿特拉斯——人馬星座式火箭發射入太空。「測勘員五號」是企圖在沿月球赤道的「太陽神太空船」降落地區東部降落的第一艘太空船。它的目標是靜海的一處比較平坦地帶，這是「太陽神太空船」的主要目標區之一。

以軍車一輛 在迎龍觸雷

【耶路撒冷八日合眾國際社電】據官方公告，有一輛以色列軍車今日在迎龍地區觸雷，有一名以軍士兵被炸死，另有四人受傷。公告說：以軍的半履帶車輛於凌晨二時觸雷爆炸，當時他們正在迎龍地狹的加巴里亞從事例行巡邏。

福特車廠罷工進第二天 此次勞資糾紛 可能拖延甚久

【底特律八日路透社電】福特汽車公司的工人罷工，經已進入第二日，今天則有與時俱增的先兆，暗示這次罷工可能成為美國汽車製造業歷史上歷時最久和引起損失最深的罷工事件之一。在美國廿五個州內福特汽車製造廠的機器不轉不響之下，此間的汽車工業專家私下承認：「美國汽車工人聯合會」的工人將近十六萬人在昨天對福特公司從事罷工，可能是美國整個汽車製造業連續發生勞資糾紛數月的前奏。跟福特公司談判的員接近的某一人士說：他相信，今年將為美國三大汽車工人跟美國三大汽車公司（福特公司，通用汽車公司和佳士拿汽車公司）資方從事「擴戰」的一年。他說：福特公司的汽車工人這次罷工，可能是一場將會演成第二次世界大戰後汽車製造業中歷時最長的罷工的勞資糾紛的開始。過去廿年中，祇有兩次勞資糾紛曾使美國的汽車製造業停止生產良久，一次是一九四五年至一九四六年，通用汽車公司工人的罷工，歷時一百一十九天，一次則是一九五零年佳士拿汽車公司工人的罷工，計歷時一百天。福特汽車公司工人這次罷工，即刻產生的影響不大，但有些跡象顯示：勞資糾紛拖延長久，必然會使美國全國失業的人數迅速增加，及使跟大廠商有密切關係的公司在經濟上大受影響。

社論 對共黨暴亂絕不能打「持久戰」

——由香港經濟問題附論港府官員分為「鷹」「鴿」兩派的傳說

本港四個月來的共黨暴亂，由於廣大市民深明大義，全力支持港府維持法律秩序的措施，使港共分子所稱「鬥垮港英」的大言，一一在事實面前，宣告粉碎。到了最近，港共分子自知失敗之勢，已無可挽回，末日來臨，更為期不遠，乃不惜到處投擲炸彈，傷害無辜，作垂死的掙扎。但這種「恐怖主義」，不僅無補於港共分子的必敗命運，反而激起全港市民的公憤，一致主張要把這種恐怖分子予以徹底清除，特別是那些指揮殺人放火的共黨機關與其元兇大憝，更要及早斬草除根，絕對不能放過。這種民氣與民心，現已成為香港的最大安定力量。

但港共分子的失敗道路雖已擺在目前，而港府當局和市民，也非完無損失，其中最顯而易見的為經濟，一是許多消費性商業受了暴亂的影響，生意大受打擊，不少因無法支持，被迫停業，結果是商人蝕了資本，而政府稅收亦損失不菲。二是本港製品的外國顧客，由於暴亂未平，對廠家交貨能否依期，信心難免動搖，因而新的定單遲遲不來。三，是外國遊客明知香港暴亂有如「惡搞糾纏」，經時數月，猶無法平息，許多原定要來香港觀光的，也因心存顧慮，裹足不前，使蓬勃發展中的旅遊事業大吹淡風，影響了香港大宗外匯的收入。而專以接待觀光遊客為主的高級酒店，以及其他有關行業，無論勞資雙方，都苦不堪言。四，是在共黨暴亂的直接間接困擾下，各項糧食品發生供應脫節的現象，漲價率由百分之五十至百分之百，市民負擔增重，收入卻無形大打折扣，致使左派報紙得以大發「港幣貶值」的謬論，藉此挑撥市民不安的心理。五，是為了應付共黨暴亂，港府稅收固然相對減少，但各項額外支出卻不能不隨之增加，其中如警察人員的加班費一項，數字就必十分可觀的。由於有此五項不利因素的存在，故如港府要想避免有如左報所說的將在經濟上「深陷泥足」，就祇有採取「快刀斬亂麻」的手段，把當前的共黨暴亂全力撲滅，即使為此付出一次較大痛苦的代價，也不能因循自誤，與港共分子打所謂「持久戰」。正如有病人一樣，他要根除身上病源，就祇有決定請醫生開刀，頭痛醫頭或腳痛醫腳，都不是辦法的。

在較早之前，某些左報曾於「罷工、罷市」一再慘敗，造謠煽動也製造不起反英風潮，曾經提出過「持久戰」主張，要藉「長期鬥爭」與港府糾纏，借助時間「拖垮」香港經濟，以求達到共「港英如不即頓就要走頭」的狂妄目的。港共分子此項陰謀雖然不易得逞，但他們正在朝着這個方向走，已無疑問。語謂「敵人所欲者我不為，敵人所畏者我為之」，基於這一戰略原則，港府除了針對港共弱點，實行「速戰速決」，殆無其他途徑，可供選擇。再據接近左派人士較早傳出的消息，那個受共黨操縱的所謂「各界鬥委會」，曾在八月間舉行過一次會議。屬於共方「財經系統」的一派，力言這次暴亂已使他們財經受到致命打擊，如再不終止鬥爭，前途不堪設想。但那堅持「武鬥」的一派，則引用若干不正確資料，揚言「港英不出三個月就垮了」，誰反對鬥爭，誰就是「投降主義者」。結果這個會議不歡而散，而港共分子的恐怖主義亦繼續進行。由斯可見，港府如不針對共黨內部矛盾予以徹底擊敗，這是莫大的失策，而香港社會，亦必長此騷動不安，永無寧日。

對付共黨暴亂不能姑息，自由世界各國政府都有事實可證，無待煩言。港府照理也不會違反這一項原則。但據近日政界人士傳出的消息，港府高級官員對保持香港經濟安定雖抱有同一見解，但對如何應付共黨暴亂卻分為「鷹」、「鴿」兩派。「鷹派」主張大力鎮壓，對那些共黨暴亂組織及其首腦，採取斷然行動，但「鴿派」則認為不宜「趕狗入窮巷」，主張安撫，反對鎮壓，希望藉此維持對大陸貿易的經濟利益。據說，支持「鴿派」的，為若干外籍商行的集團，而支持「鷹派」的，則為華人團體和許多公教界人士，但在兩者比較上，「鴿派」有所謂「財團」為後盾，無論「鷹派」如何理直氣壯，也無法居上風，而且，「鴿派」的理論也牽制了許多實際解決措施。在這期間內，據政界人士的推測，港府高級官員此項政策上的意見分歧，須待港督戴麟趾爵士返港以後才會澄清，目前暫不可能有解決的希望。

對於這個傳說甚盛的消息，不管實情如何，我們都有權利發表意見。站在市民的立場，今天港共分子無惡不作，甚至不惜使用暗殺手段，不僅已破壞港府法治的尊嚴，也欠下了香港市民許多血債，如果對此等罪惡分子也有人主張予以「安撫」，實在使人不敢想像。在此我們必須指出的一點，就是香港居民是以華人為主體，其中大部份如非久經在本港落葉生根，則為近十餘年來因逃避中共魔掌，而以本港為安身立命之所。假如一旦香港不幸陷於困境，使共黨分子得志，則外籍人士尚可他徙，但此等華籍居民必致彷徨無主，大感失望。且共黨分子正圖以「民族主義」挑撥本港居民與港府為敵，而現在全港華人，除那一小撮共黨分子之外，都在切齒痛恨共黨的暴亂，一致支持港府的維持安寧措施，這種民意與民心，實屬空前稀有。如果港府違反了這種民意和民心，香港前途是不會樂觀的，而由此造成的後果，也非任何英籍官員所能擔負得起的。我們希望戴麟趾爵士回任之後，對這個重大問題，能迅即有睿智的決定。

錦信等侍奉無狀痛遭

先考諱賢傑陳源府君 慟於中華民國五十六年九月七日上午九時以久病卒於正寢距生於民國紀元前二年二月十一日卯時積閏享壽六十有一歲錦信等親視含殮即日成服定於九月十日上午十時在九龍廣華醫院殯儀館大殮十二時出殯哀此訃

聞

孤哀子 錦輝 錦信 錦漢 媳 國輝 薛惠珍 女 美容 玉蓮（適方） 美玲 婿 美娜 美絲 外孫男 漢華 漢偉 外孫女 漢芬 漢儀 泣血讀啓 抆淚稽顙

餐廳出售

本港中區著名餐廳全盤出售包括存貨餐具新式廚房及其他用具但必需繼續營業有意者請投函本報信箱一七八號

耳聾機

西德製攜帶利便式新頭助聽器恢復聽覺 新式小腸氣帶 小腸下墜適用

$160 $450 $720

鋪保 愈後 收費

哮喘 咳 曹仁

忠告久咳哮喘諸君

本中醫專治久咳哮喘，凡染此症，皆由體弱，易患傷風，……得救。佈下列醫案均是三年前醫愈至今全無復發足以証明確能根治（此廣告每隔數天刊一次）

立單保証 限日全愈 如不痊癒 原銀奉回 決不食言 不用敷藥 不需戒口 全用丹藥 當面見功 絕無痛苦

高全 譚雪輝 雷文 曾國強

為遵照防範生意轉讓舞弊法例（香港法例第四十九章）第三節之規定（生意轉讓聲明）

啓者：香港軒尼詩道五三三號地下閣樓二樓及五樓鳳思餐廳股東崔方甫「寓香港山村台十三號」及崔恩波「寓香港山村台十三號」以下簡稱出頂人將上開餐廳之生意連同牌照傢俬裝修廚房用具及所有一切生財器具等轉讓與承頂人吳瑞川「寓九龍金馬倫道四號五樓」以下簡稱承頂人承受並訂於一九六七年十月九日雙方在陳肇川律師行正式立契交易承頂人頂受後將改用「美麗餐廳」名義營業各界人仕對該餐廳如有任何華洋轇轕及債務未清者請於交易前與出頂人理妥一經交易後概與承頂人無涉特此聲明如上。

出頂人：
承頂人：代表律師陳肇川律師行啓
香港大道中五號恒昌大廈一〇四室

一九六七年九月八日

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章） 根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據填海工程條例第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在油麻地，位於政府船塢現有防波堤之外邊（油麻地）一段面積約有一萬二千八百英方尺之海床範圍內，將興建一座海水泵房，以作為九龍西部沖洗系統及供給油麻地政府船塢冷氣機之用。東面以上述防波堤與現有之石碼頭之北邊為界，該界線由上述東面邊界之南方末端起向西方海面伸展，長約八十英尺；北面以一直線為界，該界線由上述東面之北方末端起向西方海面伸展，長約一百五十英尺；西面則以一條與上述防波堤平行之線為界，該線連接南面及北面兩條邊界之西方末端，長約一百七十英尺；該段海床之伸展界限，經已用紅色在P．三九三三號圖則內填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九六七年九月八日 工務司鄔勵德

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章） 根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據填海工程條例第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在九龍大角咀，將興建一填海區，作為油麻地避風塘之西北面一段面積約有七點六英畝之政府用地之用，東面最先以櫻桃街之岸壁之西北方向現有防波堤為界，該界線係由上述防波堤伸展，長約四十五英尺，然後以另一直線為界，向西南方沿上述防波堤突出部份之半圓形曲線為界，長約一百五十英尺；然後再以另一直線為界，向東北方伸展，總長約一百五十英尺；其次以海街之現有岸壁為界，該界線係由上述南面邊界線之北方末端起，向西伸展，長約一百八十英尺，然後橫過第二十二號之九龍私家碼頭，向西北方伸展，長約一百七十五英尺，然後橫過第二十一號之九龍私家碼頭，再以位於第二十二號及二十一號九龍私家碼頭間之現有岸壁為界，長約一百七十五英尺，然後以一曲線為界，向北伸展，長約八十英尺，與一直線為界，向西伸展，長約八百英尺；南面則先以一曲線為界，長約二百六十英尺，然後再以另一曲線為界，向西北面伸展約一百四十英尺而與上述西面邊界線之西方末端連接，該段政府海床之伸展界限，經已用紅色在P．三九二八號圖則內填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九六七年九月八日 工務司鄔勵德

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章） 根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據填海工程條例第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益終止而致者。

附表

在九龍荔枝角，位於水渠船塢入口處西面垃圾焚化池裝地對開之一段面積約有一萬五千五百英方尺之「L」形海床範圍內，將興建一座垃圾收集碼頭及泵房一所；北面以現有岸壁為界，該界線由水渠船塢向海之西南角起，向南方海面伸展，長約一百二十英尺；東面以一直線為界，由上述向海之西南角起，向西方伸展，長約五十英尺，其後繼以另一直線為界，向南方海面伸展，長約七十英尺；西面則以一條連接上述東面南界線之西方末端之直線為界，該界線長約一百五十英尺，該段海床之伸展界限，經已用紅色在P．三八二五A號圖則內填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九六七年九月八日 工務司鄔勵德

香港九龍及新九龍酒牌局公告

香港堅尼地道二十二號地下十一號S. TAO F. H. WILKS所設之酒牌申請書乙份本局業經收到茲定於一九六七年九月八日之政府憲報列出任何人等如反對將此牌照發者須將其理由書乙紙於一九六七年九月十五日之前寄交本局秘書收取此佈

酒牌局秘書葉興業民

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）二級工程監督（市政事務署）
（二）製圖員（漁農處）
（三）監察員（鐵路）（海事處）
（四）見習督察（男性）（警務處）
（五）政府醫學助理督導員（男性）（醫務處）
（六）航空交通指揮官（練習中）（男性）（民航處）
（七）二級海事助理員（男性）（海事處）
（八）輔私副督察（男性）（工商業管理處）
（九）博物館助理員（男性或女性）（大會堂）

有關上述缺額詳情刊登本日英文報紙。

（十）警察無線電通訊助理員（男性）（警務處）（有意者請按以下指示向香港警察總部福利官申請）

凡年齡最好不超過二十五歲而持有香港英文中學會考證書（或中文中學會考證書而英文科目成績良好）或同等程度，曾服務於無線電通訊設備或同等機構者，及熟悉地區無線通訊設備，由九百五十元起分四次遞增至每月一千一百九十元止。有意者請向各區政府或各政府機關索取表格。

一九六七年九月十六日截止

（十一）小販管理隊隊員（男性）（市政事務署）

應徵人須攜帶身份證正本及副本於本年九月十三日、十四日及十九日、廿日、廿一日、廿二日、廿五日、廿六日、廿七日上午九時至十二時，到九龍觀塘衛仁街政府合署大廈三樓小販管理隊辦公處或於本年九月十四、廿一、廿八日（俱為星期四）上午九時卅分到銅鑼灣渣甸街辦公處報名。應徵人年齡須在十八至廿五歲間，在本港連續居留最少十年，略通中文，且須穿着制服，担任輪值工作，受紀律約束。此職薪酬由每月二百九十元起遞增至五百一十元。

巡洋艦招投

不久將招標投購DIDO級之巡洋艦「ROYALIST」號，以供拆為廢鐵，該艦現停泊在紐西蘭奧克蘭市之紐西蘭海軍船塢，凡欲索取投標格式紙，由有條件等，請逕函下開地址申請：

Director of Contracts (Naval)
Section 85.
Ministry of Defence,
Ensleigh, Bath,
Somerset,
England.

收受投標截止日期為一九六七年十月廿五日（星期三）正午十二時，申請投標格式紙之函件必須於一九六七年九月廿七日以前，寄達上開地址為合。

誠聘無線電器及電視工程師

某大電器機構誠聘無線電器及電視工程師兩名應徵者請具履歷出身及希望薪酬連同近照投函本報信箱二七九號合則函約面洽。

櫻井整容（隆鼻） 八週年紀念

特價優待一個月（九月份內）

豐頰・高鼻・隆胸
顏面料形，加雙眼臉缺憾等；改進曲線，以及增加體重及減肥等；
消除：暗瘡・雀斑・皺紋・疤痕・豆皮・臭狐等

東京總院長 櫻井醫學博士
分院長 吳麗莉

申請入英籍啓事

余網正（SHE KONG CHING）住九龍……現向港督申請入英籍，如有任何人士知任何理由不應准此人入籍者，可用書面叙明事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

侯文福（HAU MAN FOOK）現住香港跑馬地山村台十五號三樓現向港督申請入英籍如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面叙明事實向本港輔政司報告。

麥南馬拉在記者會宣佈 美將在非武裝地帶 設置一反滲透系統

詹森極關心避免擴大越戰時危險

【華盛頓七日法新社電】國防部長麥南馬拉今日說：詹森總統一向關心「避免擴大越戰時危險」。這種關心就是決定選擇北越轟炸目標的主因。他曾訴國防部記者招待會說：他反對參議院國防小組委員主席史坦尼斯增加那種目標數目之某些建議。雖然他不欲明言，但那些建議，其中有些可能使戰爭擴大的。按：該小組的建議，其中包括轟炸海防及在該港口停泊在內。麥南馬拉宣佈在非武裝地區以南，設置一堅固之新防禦系統，以對付共軍滲入南方。軍隊已着手該區以南之一條十五哩地帶清除林木。他說：「我們準備於本年底或明年初開始這一系統之工作，使共軍之滲入更加困難。這系統的設備將包括裝置倒鉤鐵絲網以至精巧的儀器列器械。」他拒絕透露這系統之進一步細節，他說：「敵人知悉我們之計劃越多，則可能更容易於此系統裝設之時擊敗我們的計劃……。當然，我們知道無一種障礙系統可以制止人員或接濟品的滲入。」這位國防部長不欲談論這種反滲入「系統」，將會在南越其他邊界設置。但他說：這計劃如我們空襲交通線之目的是一致的。他拒絕說明這計劃，將會導致減少在北越上空的襲擊。按：目前在越南的空襲次數每月約三萬次，其中約由百分八十五，是轟炸三軍參謀首長所提議的目標。其中一萬七千次在南越，而一萬三千次則在北越。

麥南馬拉並否認共和黨員隆尼州長昨天指控他訪南越時曾被「洗腦」，企圖令他相信越戰必然勝利。麥南馬拉說，明年可能爲共和黨總統候選人之隆尼，「對事實盲目」，甚至「在眼見斗明後仍不能認清事實」。他又反對海軍陸戰隊司令格林將軍所公開提議越戰重要性在國內對資源戰鬥之上之說。麥南馬拉說，兩場戰爭須同時進行，勝利可能性與經濟來源雖然有關，但最重要的乃是意志問題。

【華盛頓七日合衆國際社電】美國國防部長麥南馬拉於星期四宣佈：美國經已開始建築一個鐵絲網障礙，俾阻止敵人滲入南越境內。他并說：另有兩旅傘兵，將被調往南越，另有一師陸軍將在美國組織起來。

麥南馬拉在記者招待會拒絕說明那個障礙，將橫過南越伸展多幾遠，但他說：那個障礙將包括「高度奧妙的裝置」，并說在一個十五哩地區經已開始建築工作。他說：到了今年底或明年初，那裡將有一條障礙，「使到滲入困難得多」。他并說：「我們當然知道設有障礙制度，能夠阻止人員或供應品滲透。」

麥南馬拉并說：那條「反滲透」障礙，將在南北越非武裝地帶（在北緯十七度一帶伸展四十四哩）以南建築。

【華盛頓七日法新社電】國務院今天証實英國的官員意見，認爲停止轟炸北越，需要來自河內的顯著交換辦法。

國務院發言人麥克羅斯基說：「總統經已說明那項政策，我并不知道有若何事情，會使到那項政策爲之改變。」

蘇共頭目布里什紐夫 罵毛澤東是反革命 責紅衛兵狂妄殘暴

【布達佩斯七日法新社電】蘇聯共黨總書記布里什紐夫，今天在蘇聯迄今對中共「黨主席」毛澤東最爲強烈的抨擊中，指摘「毛澤東和他的黨羽們，犯有反革命的罪名」。

布里什紐夫在此間用電視直接播出和在蘇聯各地詳細播放的一項演說中，談及「紅衛兵無人道的鎮壓和狂妄行爲，以及在中國大陸的恐怖行動」。他說：毛澤東正以冒險主義和帶有民族主義色彩的無產階級國際主義，他不能夠「再被稱爲一個共產黨員」。「這個集團現時所做到的事情，祇能用『反革命』一語敘述出來」。

布里什紐夫在此間告知蘇聯與匈牙利友好協會會議說：對抗行動正在中國大陸高漲中，他聲有無特點的情緒，提出他的個調作出結論說：「我們絕對相信在最後的分析中，蘇聯和蘇聯人民將歡迎這項勝利，即是一項偉大主張的勝利。」

他說：毛澤東集團「正反對世界共黨運動」，而不是反對帝國主義。因爲那個中共領袖，他是「危險得很的」。他以前曾說過：「甚至陸軍在今天也開始明瞭一切，中國共產黨，刻正經歷其歷史上最爲危急的時刻。」

【布達佩斯七日法新社電】一項蘇聯與匈牙利的爲期廿年的友好條約，今天在這裡由蘇聯總理柯錫金、總書記布里什紐夫與匈牙利共黨書記加達和總理範克簽署。該條約說：兩國將繼續與非共國家共存的政策，並爲獲致歐洲最大的經濟合作而努力。它又說：戰後的歐洲邊界「不可破壞」。在最近數月中，蘇聯已陸續與東德、保加利亞、波蘭和捷克，簽署友好協定。

西班牙堅決支持 我在聯合國席位

【台北八日中央社電】西班牙駐華大使胡國材今天說：西班牙政府將繼續支持中華民國。胡國材大使是在答覆記者有關聯合國大會的問題時，作了以上的表示。他說：中華民國與西班牙兩國，雖然相隔甚遠，可是兩國的友誼情如手足，在地理上在國際事務方面，兩國合作無間，一起站在反共的陣綫上。

這位台北外交使節團長指出：只有中華民國才是眞正代表七億中國人民的合法政府，又是聯合國的創始國之一，當然乎有在聯合國中的合法地位。他說：中共政權由於內部發生紛亂，由「紅衛兵」事件進而奪權鬥爭，因此，在今年聯合國大會中，情勢將更有利於中華民國。

以阿最近四天戰爭中 鹵獲戰利品二億美元

【特拉維七日法新社電】以色列專家今天估計：在最近四天之戰爭中，以色列從埃及，約旦及叙利亞所鹵獲之軍備，共價值二億美元。專家對這些鹵獲之武器加以檢視之後，作如上之估價。以色列估計在六月時，三個阿拉伯國家的軍備損失共二十五億美元。

姚文元大罵陶鑄 指他詛咒毛澤東

【巴黎七日法新社電】中共已撤職的「宣傳部長」陶鑄，傳因「咒罵」「毛主席」像一個「射出光熱太過份了的太陽」，而於今日遭受官方人士之初次猛烈攻擊。北平電台今晚分述姚文元的一篇文章說，陶氏形容「太陽」射出過份的光和熱，已使人民「如在夏日中流汗」。在對陶鑄其兩本書之嚴厲攻擊中，這文章說：陶氏曾冒充爲一個極左傾之無政府主義者，經常掉轉矛頭來針對「毛主席」，主張「懷疑一切」及「打倒一切」，以圖攻擊毛氏領導之無產階級總部。正在受到批判之陶氏所著的兩本書，其中一本簡稱爲「理想」，於一九六二年由「中國青年出版社」出版，而另一本則是「廣東人民出版社」一九六四年印行的「思想」。

黎巴嫩要求英美 望早日恢復邦交

【貝魯特八日合衆國際社電】黎巴嫩已於星期四要求美國及英國恢復正常的外交關係。黎巴嫩與美英的外交關係，係於本年六月七日黎巴嫩召回其駐華盛頓及倫敦之大使並要求美英駐黎大使離境後減少。黎巴嫩外長哈金在一項向報界發表的談話內稱：他於星期四接見美英兩國之代辦時，已提出恢復全面關係的要求。他說：「他們的答覆是『肯定的』」。雖然各大使返任的正確日期仍未商妥，但他表示希望早日返任。（在華盛頓方面，國務院發言人麥克羅斯基說：美國將歡迎重建大使級外交關係。）哈金說：他正向黎巴嫩駐華府及倫敦大使發出訓令，着他們返任。

以總理巡視運河東岸 以色列總理艾希科（右）在蘇彝士運河東岸巡視以色列部隊時，被記者拍得這張照片。艾氏說：「談到國界，沒有比蘇彝士運河更自然的。」（美聯社無綫電傳眞）

泰警方破獲共黨組織 紅衛兵領導人鄭强 被捕後承認係毛派

本報駐泰記者乃汶良

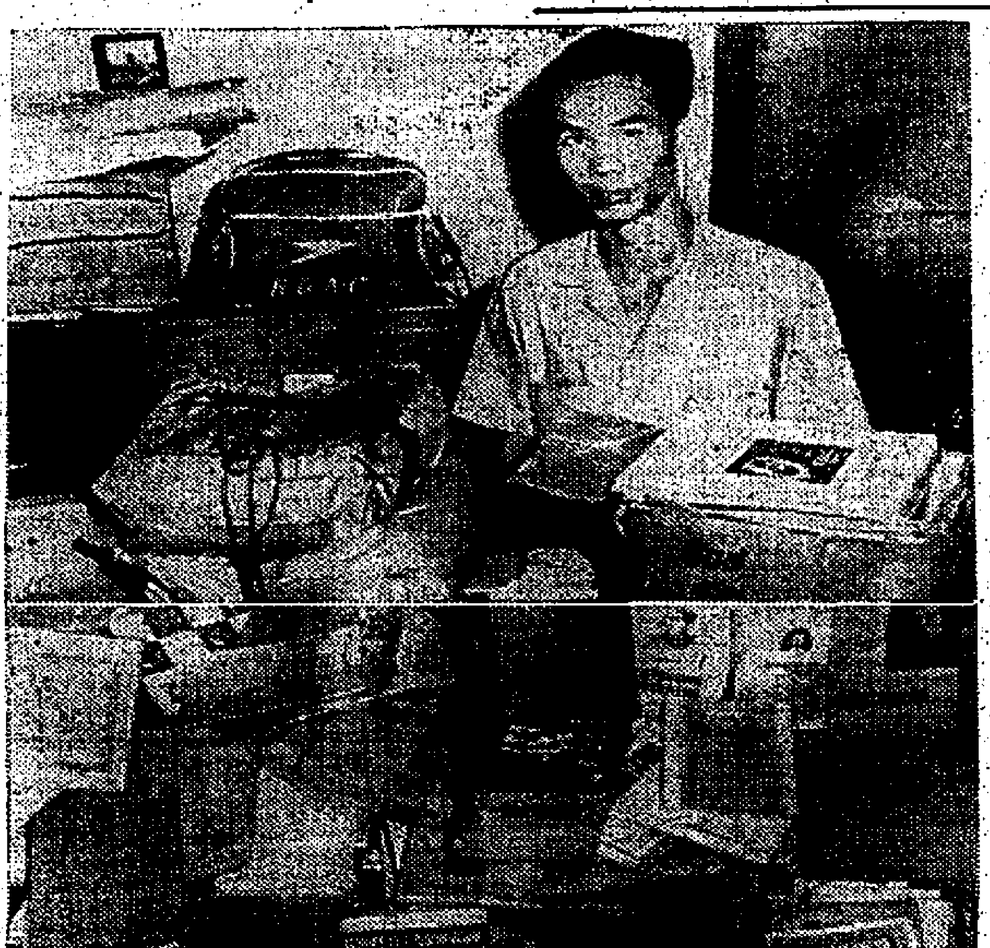
【本報曼谷通訊】泰國警方于八月卅一日及九月一日迅捷兩天，在曼谷大舉搜捕共黨，先後捕獲泰共官要三十三人（按：有關泰國政府破獲共黨陰謀消息，經詳誌六日本報第一版。——編者）其中最引起泰僑社會注目的，是被捕者中，有一名泰共紅衛兵首腦在內，名叫鄭强，又稱鄭金寶。在他家中，起出共黨文件與宣傳品極夥，內中書籍尤多，包括「毛澤東的人生觀與作風」，「書講關于魯迅的事情」，「論解放區戰場」，「一個女性的奮鬥」，「商蘭若的生活」，「學習爲人民服務」，「史達林」，「談談黨委路綫問題」，「馬克思主義與民族問題」，「三十年」，「思想領導與工作方法」，「共產主義的人生觀」，「新民主主義工商政策」，「我論毛澤東思想」，「政治課本的轉變」，「中國現代革命運動史」，「論黨性」，「怎樣改造自己」與「中國新民主革命史參考」等。宣傳文件多爲用泰文印就的報刊雜誌，以及泰共總部發出的命令和指示。這些共黨書報幾乎塞滿了一輛中型吉普車。

鄭强爲潮州人，現年四十七歲，身驅瘦長，早年自中國大陸潛來泰國工作，加入共黨已久。他在公安局的秘密偵訊中，已招認爲泰共的領導人之一，負責組織紅衛兵，並坦承他是共產黨中的毛派。他說泰共都是接受北平毛林派的指揮而反對劉少奇的。

自鄭强家中搜出的文件裡，警方獲悉，泰共紅衛兵已進入籌組階段，鄭强且已分批組織到大量現款，作爲收買無知青少年與流浪兒黨的經費。據他招供說，他們訂定的工作計劃分爲四個步驟：第一、利用紅衛兵小鬼到處散發及寄遞宣傳品；第二、乘黑夜在公共場所（如戲院及巴士站）張貼中、泰文大字報；第三、進行騷擾活動，鼓動小規模及零星示威遊行，煽動街頭及集體毆鬥；第四、製造恐怖氣氛，用投擲及埋置炸彈等辦法，破壞交通，造成流血，引起社會不安，然後配合泰共的其他武裝叛亂，達到奪取政權的目的。

最近以來，在泰國各地，除首都曼谷以外，都時有暗殺與破壞等由泰共指使的恐怖事件發生，官方爲安定民心，都避免消息外洩。同時在與寮國及柬埔寨接壤的泰國東北及東部邊境一帶，共黨指揮的游擊戰事也有日趨激烈之勢，平均每天都有相當人數的傷亡。這些都是總部設在曼谷的泰共中央委員會所一手導致的。幸而在此次最大規模的一次搶捕中，泰共中委會共有五名委員被捕，連同紅衛兵組織人鄭强在內，最高負責人已有六名落網。警方相信在今後幾個月內，共黨的暴亂及恐怖活動，必將稍爲斂跡。

根據泰國臨時憲法第十七條規定，國務院長（總理）有採取緊急措施，事後再報告國會之特別權力，包括不須經司法審判而處決危害國家安全之重大罪犯在內。過去共黨頭目、縱火犯、江洋大盜等由國務院長下令槍決案，已有數起。鄭强被捕後，乃他儂總理及其內閣已在研究引用臨時憲法第十七條問題，大概這六名泰共領導人作供完畢之日，也就是他們飲彈伏法的時候了。（九月四日）



泰共紅衛兵頭目鄭强落網：上圖爲泰共紅衛兵領導人鄭强（又名鄭金寶，原籍廣東潮州，曾在大陸受中共訓練）的眞面目，及在其家中搜出的有關共黨組織文件，下圖是在鄭家中抄出的大批共黨書籍。（乃汶良攝）

對英國的經濟展望 英倫銀行表露悲觀

【倫敦八日合衆國際社電】英倫銀行今天將英國的經濟展望，描繪成爲黯淡的畫面。它警告說：一方面失業日增，一方面「大大需要」獲致支付逆差的盈餘，排除對經濟注射新的活力的任何重要行動。英倫銀行在它每季評論說：雖然國內最近有使通貨再膨脹的適度行動，不會危及支付逆差的復元，因爲由於經濟在經歷着不景氣中，但欲獲得滿意的盈餘，「可能被延緩一個時期」。它將這樣的挫折歸咎於中東局勢的不利影響，以及對外貿易的暫時下降趨勢。

對公營事業加價 英政府加強管制

【倫敦七日路透社電】英國政府在今晚採取行動，對公營事業供應物品加價事宜，加强管制。

英國電費平均提高百分之十二點五後，英國首相威爾遜宣佈：將來這類東西加價的建議，必須提交「物價薪資委員會」處理。該委員會將會擁有權力，對企圖加價的國營事業的效率從事調查。英國的動力部長，在加價之議提交該委員會之前，將可加以否決。

英國工會聯合會在本週召開的年會中，抗議工黨政府在採取加强英國經濟力量的措施中，管制物價不如管制薪資那樣嚴格，並且特別發出抨擊，指電費加價措施未曾提交「物價薪資委員會」處理。

陶鎔讚揚印度議員 主張與中共絕交 實係極明智之舉

【台北八日中央社電】中印經濟文化協會理事長陶鎔八日發表談話，讚揚印度七十位議員要求印度政府「與中共絕交，停止支持北平政權進入聯合國，以及與中華民國建交」，是明智的主張。陶鎔是立法院外交委員會的委員。他說：中共自竊據中國大陸以後，對內殘害人民，對外侵略鄰邦，印度已早受其害，亞洲及世界便永無寧日，因此爲了維護亞洲的安定與世界的和平，必須早日消滅中共。他又說：「印度政府官員如能接受七十位議員的明智建議，立即與中共絕交，停止支持北平政權進入聯合國，以及與中華民國建交，我們相信這將是印度對維護世界人類的一舉，作了最佳的貢獻」。

羅斯克强調在越戰中 美泰兩國同在一戰壕

【華盛頓七日路透社電】美國務卿羅斯克今天說：美國與泰國「是在東南亞的同一個戰壕中」，並强調越南鬥爭並不是該地區唯一的鬥爭。他說：「有一些相當數目的泰國部隊，已在泰國東北部，與在北越和中共受訓的叛亂分子作戰」。

羅氏說：與美國一起爲東南亞而作戰的盟國，並已注意到成千上萬的泰國人，正在抵抗北越的「奪取政權」的努力。羅氏是在安格就任駐泰大使的儀式中，發表上述談話。安格在過去兩年中，曾任主管東亞事務的副助理國務卿，對越戰深切瞭解。

險阻的高蘭高地鳥瞰

以色列冒險出奇兵 高蘭高地生死戰

這是以阿戰爭中最劇烈的一役，是關係全局的最重要一役，也是軍事史上精彩的一役。

形勢：敵人控制着約四十哩長的崎嶇山嶺，控制着下邊的平原。三條沿着山邊的分隔的防綫，一條在另一條之上。每條防綫有它自己的三層地雷，鐵絲網和重防禦工事，構成九條小型馬奇諾防綫，必須全部攻破，才能够到達最後的平原。泥與石築成的五呎厚碉堡，以及鋼筋三合土的砲台，控制着每一幅高地。一條厚厚的隧道貫連着它們。坦克和裝甲車的地底車房挖掘了；二十呎高的堤壩保護着砲兵陣地，數以哩計的地雷陣地有許多坦克陷阱。敵人準備以兩個裝甲旅，一個機動旅，十八個砲兵團，以及六個每個擁有它的坦克團的步兵旅，約共六萬五千人，保衛這些高地。敵人的軍械庫有坦克約三百五十輛，大砲二百九十多門，由一三〇——八五公分大砲，和一二〇公分臼砲，以至火箭和坦克摧毀砲。約有三十輛第二次世界大戰遺物的德國坦克，放置在固定的陣地，作爲反坦克的武器，而敵人有二百門高射砲。

困難問題：在最少的時間內攻擊，和中立化敵人的防禦工事，以僅二萬人的部隊奪取和保守這高地。

這困難問題，或許是一位想像力豐富的陸軍大學恐嚇他的學生軍官特別設計的。事實上，卻是以色列武裝部隊六月攻擊叙利亞的高蘭地時所遭遇到的。但是，在以色列在西奈、和在約旦西岸的軍事行動之後，決定性的高蘭高地的流血的慘烈的戰役，似乎是反氣候的新聞報道中，於以色列的全面勝利，但很少人注意它。現在，當軍方調查員發表那些崎嶇山頂戰役的第一次詳細報告，這戰役可被視作它的種類的典型——對付據守險要陣地的優勢部隊的戰術和勇氣的勝利。

以色列的作戰計劃是很簡單的。一批坦克和裝甲部隊，將於一次集中攻擊中，擊破所有的防衛工事，增援部隊將在敵人背後及兩側發擊。

那次大膽的進攻，於六月九日上午十一時半開始。在坦克和裝甲部隊後，繼續於約但西岸獲勝幾小時內，向北推進之後，裝甲旅已從克法爾斯蘇爾德以北一個據點進軍，向險峻的叙利亞山嶺推進。地形是那麼險惡，以至先頭部隊的卅五輛舒曼坦克，被迫以單排迂迴駛上懸崖。雖然以色列的飛機和大砲，攻擊叙利亞的砲兵陣地，阿剌伯的一三〇及一二二公分砲彈，像雨般向下射擊，每分鐘約有十噸砲彈。以色列坦克冒着砲火前進，以最高速度衝擊第一個陣地古艾爾阿斯加。他們撞破鐵絲網，衝過一個地雷陣地，輾碎砲壘及蹂躪戰壕。有些叙利亞士兵被坦克輾斃；那些跳出兩側的被那些疾馳上山的坦克的砲火射殺了。當第二及第三個叙利亞陣地，在同樣情形下被擊破了，以色列的司令官阿利上校也受了傷。跳進先驅的坦克的砲台以接替他的工作的雷菲少校，於坦克隊向最後的一個叙利亞陣地衝鋒時被射殺了。那是在那從沙特阿剌伯油井輸送原油到黎巴嫩港口的地底油管上的西爾——迪浦，時間是下午三時，以色列的三十五輛舒曼坦克，祇有半數仍能移動。

這個殘破的部隊並不猶豫。它向加拉推進，加拉有許多坦克和燕俄SU一〇〇坦克把守着。唯一的進路，是通過一條迂迴曲折的佈了地雷的鋼筋三合土陷阱。以色列坦克隊現在由納蒂少尉指揮，祇能逐幾碼推進。他們構成那些瘋狂射擊的叙利亞人的目標。一顆砲彈擊中納蒂的坦克砲台，擊毀他的無綫電機。他跑到另一輛坦克去，指揮它衝向敵人陣地。一枚來福槍彈擦過納蒂的頭顱。一會兒，他的無綫電機又寂然無聲：從他的傷口流出來的血，流到他胸前的擴音器。納蒂站在坦克的砲台上，用手勢指揮坦克進攻，領導這次攻擊的最後攻擊。迄他到達加拉的中心，祇有三輛舒曼坦克仍然能够活動。

爲了繼續克服看來不能克服的困難，以色列人所需的不祇是士氣和紀錄。他們軍備中有一個重要的額外分子。

在各阿剌伯族中，叙利亞人給以色列人最大的憎恨和報復的理由。幾二十年來，從高蘭高地的全陣地，叙利亞的砲兵一向胡亂轟擊下邊的加里利谷的以色列鄉村。冷槍手時常向在邊界田間工作的以色列農民射擊。恐怖份子於夜間爬下以色列公路埋地雷。敵對事件，平均每年有五百宗。此外，據以色列參謀長雷賓少將說：「我們許多感覺，叙利亞人是促成這個全面戰爭的民族。他們以多年的陰謀顛覆活動來挑撥戰爭，並拖曳納塞爾追隨他們。如果祇是歸咎一個國家，那國家就是叙利亞。」

使事情變得更壞，叙利亞逃避了以色列的懲罰，一如它在一九四八年和一九五六年的戰爭的。以色列當然要先應付在西奈的納塞爾的龐大的、優秀的部隊。其後，對付勉強參戰的約但。再後，當以色列揮軍進攻高蘭高地，叙利亞竟佈它同意聯合國的停火建議。以色列軍隊已在猛烈作戰。伊利隆將軍說：「當我們知道停火，叙利亞不要進攻，因爲停火，却是我一步步延長的時間。但是，叙利亞人曾被向以色列軍隊開火，而以色列却找到了繼續進擊的藉口。」（上）

選送禮物國王大臣有秘訣

絕不是一件輕鬆的事

怎樣才能投人所好呢？詹森送給各國首要的禮物，通常均悅人意的，因爲他事前即由專人明查暗訪。 ·兵丁·

在這噴射世紀，不特各國的元首經常訪問亞、歐、南美，無論到那兒，他們必携帶一大堆禮物的。

一九六六年十月，詹森旅行東南亞，總統一行人帶使用的四架飛機，僅有原子筆二萬二千支，刻有總統徽章的打火機、金手鐲及二百多本他著的「我對美國的希望」，另外還有數百本圖片集「此是美國」等，以備分贈小人物的。然而，這僅是非貴賓禮物，贈給眾人的。例如泰國國王的三個孩子，各獲贈送金手鐲。眞正重要的禮物，是送給國家元首的。到了紐西蘭，總督富蘭遜獲贈一柄雕製的華盛頓佩劍，他的太太驚奇地獲得一個刻有她戰時護頌的紅十字會的銀盒子。泰國國王獲贈一艘精緻的瑪塔遊艇模型，他是熱心獨帆船的人。這禮物令他大悅。澳洲總理賀爾特，獲得一個架在遜用於戰艦的一部製造的，它的年代由史密遜研究院証明。南韓總統朴正熙特別欣賞一座陶瓷製的白馬模型。那是韓國的馬年，朴氏與國民知道美統統曉得韓國非常重要的文化傳統，大爲感動。

這個討好人的手法，是怎樣完成的呢？詹森總統能記得韓國的馬年嗎？他記得富蘭遜夫人廿五年前由紅十字會頒勳嗎？這些秘密，都是由國務院的禮賓司的傑作。這部門由詹姆士薛明頓主持，他是一個不僞的職員，担任研究購買每年約二百位貴賓禮物的工作。

這項永無止境的工作的眞正天才，是年青婦人唐納威夫人，她調查泰國國王喜歡獨艇遊艇的，她知道富蘭遜夫人久已遺忘的勳章。唐納威夫人說：「我事先要徹底明白一位國賓的自傳，與職員比約艾保爾討論，[illegible]對此亦頗有興趣。」

國家元首之間，彼此互贈禮物，當然不是新鮮的事物，這項傳統回溯到歷史黎明，絲芭女王在耶路撒冷訪問所羅門王，送上一批駱駝，一批金銀珠寶。所羅門王任由她選擇在王國內的任何物品，作爲回贈。歐洲的金匠、藝術家及首飾商，製造了許多名貴禮物，供各國元首採購。由美國有總統職位開始，國會則對於奢侈禮品素來採嚴厲的眼光，當西班牙國王以兩頭無價之寶的公驢贈給華盛頓總統時，他回覆一對謝函了事。一八三九年奧曼蘇丹以兩匹名貴的阿剌伯馬及一小批首飾與絲給范布隆總統，這位總統爲促請國會通過議案，証明此批禮物是他的私人物品，然後全部賣掉。林肯總統伸將兩枝左輪手槍送給瑞典國王卡爾十五世，這兩枝槍，是由職業竊賊在瑞典京城斯德哥爾摩偷來的。

有些傳統演變，有証據是詹森總統對禮物組查人員定下規則的，唐納威夫人說：「禮物必須嚴肅推重，不能太過奢侈，必須要在美國製，强調它的想像，這是總統向我們所示的。」當調查并未發現有任何特殊愛好，常有永不致不受歡迎的標準。世界大球是國際歡迎的，爲了使這件禮物完善，需要做些少無傷害性的間諜工作。禮賓司通常有人駐在當地的美大使館，他秘密地調查這個貴賓參加的球會，以確定他所用的球棒的重量及長度適當，或彫刻的鋼筆附用水晶的框架。據唐納威夫人說：「任何陳設在家裡的可放物品等，都是受歡迎的。」約且王胡辛，委內瑞拉總統李昂尼，德國總理艾赫特，都携有彫刻的紫頭箱子銅錫匣。

但是，禮賓司的官員雖然認爲最能撩動對方的一種。常日本首相佐藤榮作訪問華府時，他對於獲贈一隻一八九〇年的美國郵箱，放在漆木架上。唐納威夫人發現佐藤他的大部份政治生涯是消耗在日本郵政服務上。當白宮發現佐藤首相特別對日本的茶道儀式有興趣時，又送給他一套金屬的茶道古董茶具。

並非所有的總統禮物受人歡迎，詹森旅行歐洲時，他送出的原子筆，獲得冷淡反應。一個年青的瑞典人說：「他把我們國家當作落後國家哪。我們製造更好的原子筆呢。」

白宮送出的結婚禮物，此甚使美國人覺得奇怪。這些東西通常是例行禮物。日本王儲明仁大婚時，新郎與太子妃獲贈一套子。伊朗國王大婚，白宮送去一套銀器。希臘國王康士坦丁結婚，又是送一隻碗，不過多了一個白宮的徽章印而已。

巴西面臨經濟困難 科斯達積極提高農業出產

甚至如此，最普通的必需品售價仍以百元作單位，爲對付巴幣貶值（由政府預算赤字過大而印鈔局不停印製新鈔票所促成的），巴西人匆忙購存實物，這麼一來，物價更加高漲。

科斯達說，他將繼續執行卡斯帝羅布蘭科的緊縮金融政策——但不停止發展。政府的地區發展局刻以特惠稅率吸引新工業，並協助興建一間價值三千七百萬元的肥料廠，一間四千四百萬元的奇性鈉廠及一間一千一百萬元的車輪胎製造廠。巴西刻正建築價值二千五百萬美元的十五層的巴西瑪宮酒店，坐落里奧山邊，遠眺高巴卡巴納海灘，它將是拉丁美洲最大和最豪華的酒店。在巴西中南區的巴拉納河，興建四百萬瓩（世界最大的水力發電廠之一），是水力發電生產量，由目前的八百一十五萬瓩增至一九七〇年的一千二百萬瓩的計劃的一部份。

有些人恐怕科斯達或許企圖建設太多，或者他對於爭取朋友比較對於應付通貨膨脹更注重。他就職後不久，即修改卡斯帝羅的一項命令，再僱用剛被開除了的一千五百社會保險工作人員（最低限度暫時再僱用）。他暫時停止征收卡斯帝羅所頒佈的百分之十五的特別利潤稅，暫停執行某些政府鐵路的加價決定，並暗示他或許把最低工資額提高一倍，增至每月一百四十八元。軍方的强硬路綫派，却在注視着他是否走得太遠。

巴西的原始的農業，趕不上每年的人口增加率。去年，巴西人口的增加數目幾等於烏拉圭整個人口（二千七百萬）。但是，巴西的農業工具和技術是那麼古老的，以至每英畝土地的玉蜀黍和小麥的產量，遜於三十年前。此外，四份一的農產品，在到達市場之前已腐爛了，因爲運輸和儲藏的設備都是很劣的。巴西的咖啡，生產太多了，以至政府每年要補貼咖啡農民二億二千萬元；科斯達的政府刻正補償農民的損失，叫他們剷除數以千萬計的咖啡樹，俾於一九六八年可以減少咖啡的產量。

科斯達聲明，他將積極的推行「合理措施」，以增農作品及牛肉的生產，並提高生產力。爲擴充巴西的農業，他計劃加速進行一項土地改革計劃，目標在於給小農民信用貸款，供給他們以技術指導。

[illegible]

心病和體操

美正進行試驗，以期找出證據

體能的鍛鍊能幫助防止心臟病嗎？雖然有些醫學研究員倡議，體力活動會助心臟，可是他們無人能作結論性的實在証明，仍付缺如。

賓夕法尼亞州立大學的一組教授及職員，正在開始研究來提供証明。

這個研究包括二百個平常不作規律體力活動的人，把兩者人分成兩個部份，用一百人成立「活動組」，另一百人成立「現狀組」，即不作體力活動組。活動組的組員，按照十五個月體力活動計劃，每個星期作三小時體力活動，計有：柔軟體操，快捷步行及慢步前進。

由美國公共衞生局主持，賓州衞生廳及賓州心臟研究協會共同研究，研究的目的是判斷，假如相當不作體力活動人，作起體力活動來，是否對冠狀心臟病有減少的傾向。

明尼蘇達州及威斯康辛州進行相似的研究計劃。當這些研究結果集中起來時，將可決定是否開始要動用一千五百人參加的研究。

英人年花七千萬鎊寄賀咭

生辰、祝賀、慰問等等郵咭雖然無數式樣，但六十年來，賀壽咭仍以玫瑰作圖案的最多。

·大文·

在英國伯明罕郡的羅夫頓地方，有一名男子，在某年中他的親友們忘了寄生辰咭給他，令他極不開心；次年，在他生日之前，竟在報紙上大登預告，結果他獲得親友們贈了他一頓生日餐和收到一百張賀咭。

很多人年中都寄出或收到不少誕辰賀咭，以英國的估計來說，人們每年寄出的生日咭總數約在六億張，而寄出聖誕咭的總數則約在七億張之譜。至於其他，類如情人節、父親節、母親節、病瘥、或者考獲駕車牌、搬家、出門旅行、或旅行回來等賀咭，收寄總數，約在四億張左右。此外，還有一些祝賀小孩子出生或者對親友去世的哀悼咭等等。這些所有的咭所費，在英國每年約花上五千萬英鎊，而寄發這些賀咭的郵費，也在二千萬英鎊左右。尤以生日賀咭，越來越趨時尚，近十年來英國的寄生日咭的生意，已增漲一倍，並且仍在繼續增長中。這到底爲什麼呢？且聽英國一家賀咭公司老闆的意見。

「現時，人與人之間的交往愈來愈多，並且，人們較有閒暇參加各種俱樂部、會社等，在假日進行各類交際活動，而互相投寄生日咭，正是維持友誼的一種方法。」此外，賀咭的本身花樣也愈出愈多，有些賀咭祇能送給一些特定的對象，但是生日賀咭則人人都可適用。甚至你可以寄出一張賀咭「恭祝老闆快樂生辰，你的一名夥計鞠躬」之類；如果嫌不夠意思，則也可用你家所養小鸚鵡的名義，給鄰家的小鳥寄張賀咭，或者以你家所養貓狗的名義，給鄰家的小貓或小狗致送賀咭一張。

你以爲忘記了別人的生日就可以省一張賀咭嗎？未必，當你一旦醒起，就得補寄一張，那種「遲來的賀咭」，通常是寫上「我忘了你的快樂生辰，請恕抱歉！」

雖然，青年人都很喜寄一些含有幽默性的賀咭，以跟朋友開玩笑，但是，六十年來，以玫瑰花作賀咭圖案的，仍高踞首席，鳥類祇是在裝飾方面有改變，變得更多姿多彩吧了。在英國，賀咭的主題，最流行的是以花、動物及英國風景作圖案。含有笑鬧性的圖樣的賀咭，現已日走下坡，拼湊性的新潮圖案賀咭，却越來越流行。

說到生日咭中的賀詞，通常都不是出於詩人之筆，而祇是一些無名的作家的手筆，一首賀詩可能祇值一英鎊。做賀咭生意的商人說：「我們不需要太深奧的詩篇，大家祇希望用一些簡單的措詞去表達祝賀的心聲吧了。」

有些人不大喜歡光是印刷的賀咭，所以在曼徹斯特地方有一間工廠，僱有很多工人，忙於去將一些花瓣、羽毛或緞線之類，鑲綴在一些生日咭上，此會說出「快樂生辰」的啊！

港府昨頒緊急法例即日執行
收集全港所有爆竹煙花 防止暴徒用以製造炸彈
被檢炮竹發還收據物主將獲賠償 私藏者可判罰八千元或監禁三年

【本報訊】「一九六七年緊急（爆竹烟花）規例」，已於昨日開始生效。此等規則，其目的在於收集一切種類的爆竹與烟花，以便加以安全保管，使爆竹與烟花內所含的物品不致被用以製造炸彈。

任何人士如未有牌照而存儲爆竹烟花，持有爆竹與烟花的數量不論如何少，現時已屬違法。凡存儲爆竹烟花者必須立即通知鑛務處處長，或任何警署的警長。

關於未有將持有及存儲爆竹與烟花一事呈報，或妨礙受權官員進入樓宇與移去或沒收爆竹與烟花等罪名，已訂有嚴厲的罰則。

新規則生效後，鑛務處、勞工處、勞務處及民眾安全服務處的人員，已於昨晨在全港展開工作，收集各商店所存有的爆竹與烟花。

鑛務處處長鄭亮同說：在港九及新界工作的隊伍，已訪問二百餘家已知的爆竹商店。

依據新規則，在存貨移去後，存儲爆竹與烟花的牌照亦自動撤銷，從前規定，存儲爆竹烟花數量在五十磅以內者無須領牌照。

鄭亮同處長特向未領有牌照的全體小商人發出呼籲，促請他們立刻遵照此等規則的規定，向鑛務處官員或警署警長報告有關其所存儲的爆竹與烟花。他又向市民大眾呼籲，促請採取同樣行動。如有諉避，或延遲不報，對於有關人士可能引致嚴重的後果。預料此次收集的爆竹與烟花約有二十噸。至於從商人方面收集的數量，詳情仍未悉。

爆竹與烟花一經收集後，即成為政府財產，惟對於所收集的約數，將向各該商人發回收據一張，所收集的爆竹與烟花，稍後將予以檢驗及小心處置，以便決定鑛務處應予賠償數目。

至於向鑛務處或警署呈報的其他爆竹與烟花存貨，另訂有收集辦法，惟賠償則照採用同樣的估計辦法。

鑛務處處長指出：此等規則未有限制爆竹與烟花從船上移動，但必須遵守有關若干種危險物品條例的現實施行。

鄭亮同說，以船隻運載爆竹及烟花的轉口貿易，因此不致受妨礙。轉載工作將繼續在該處監視下，在危險物品碇泊處進行。政府深知此項行動將使市民大眾不能以爆竹烟花作傳統的使用。惟若不如此，則繼續有人因炸彈而傷亡。政府深信絕大部份市民，在此兩者之間，將會選擇充份與政府合作的途徑，繳出所存爆竹烟花，以利安全保管。

又：鑛務處處長鄭亮同昨日致函爆竹商，原文如下：

「逕啟者：台端當會知道，由於烟花爆竹所含之物品在公眾地方隨處貯放，故現已被人利用製造炸彈，並作為製造恐怖運動之一部分。這些炸彈已炸死傷若干無辜人士。

「為着保護本港市民之安全，現政府決定向所有貯有烟花爆物品之商號及各位人士收回保管。一九六七年緊急（烟花爆）規例由今日起實施，而本人已獲本規例之授權，得以押收各種類形之烟花爆物。已獲授權之政府官員將到貴樓宇檢查並將移去樓宇內之烟花爆物。所檢收之烟花爆物將成為政府之財物。有關所檢取之烟花爆物，台端將獲發收據一張。該烟花爆物將于日後予以檢查及秤稱。台端依法貯藏之烟花爆物，將有權獲取賠償。

「本人請求 台端與警方充分合作，務求人員將留守于貴樓宇，直至已獲授權之官員到來並將台端所貯藏之烟花爆物搬去及發收據給台端為止。在進行此項任務時，吾人將會盡快完成之，並將盡量減少對台端正常營業所發生不便之處。本人須特別警告，若台端對該等官員執行職務時，予以妨礙者，將屬違法論。

「當烟花爆物移去後，台端貯藏烟花爆物之牌照將立即被取消。故此台端將不被准許繼續經營烟花爆物。各位貯有烟花爆物之公眾人士須將其貯藏烟花爆物向有關當局報告。任何人士若不將所貯藏之烟花爆物向礦務處或警務處報告者，將屬違反法律論。礦務處處長 鄭亮同 一九六七年九月八日。」

元朗商人與警方合作 檢獲萬磅炮竹
理民官通函鄉民解釋緊急法例

【本報訊】警方昨在元朗墟以整天時間派出武裝警員執行檢查區內二十三間販賣炮竹的商店，檢獲各類炮竹三大貨車，重量約為一萬磅。

警方執行這一任務時，先向各商店的東主或當事人禮貌地解釋政府緊急管制爆竹煙花的規例，深獲商人們的同意合作，然後把放在舖面或貨倉內的各類炮竹記錄數量，用車運回警署保管。

元朗新界警署署長鄭展斌，由昨天上午開始率領一批武裝警員及數名民安隊員，分赴元朗墟各市舖執行任務，舉凡專營紙料冥鏹、香燭的店舖，皆為檢查之列，蓋這一類商店，一定有烟花炮竹售賣者，鄭署長特向各有關商店的當事人表示，所檢去的炮竹，政府將有適當的價款補回的。

因緊急法例前使鄉民沒法購買炮竹，或會影響傳統祭祀或慶典節日的尚興，尤以快將降臨的中秋節為然，因此，新界民政署長黎敦義，昨早已發出通告快函，分發給各區理民府，轉送各區鄉事會，通告全新界各區鄉民，除表示歉意外，並解釋緊急法例的內容。該通函原文如下：「

查一九六七年緊急（爆竹煙花）規例之制訂，台端諒已知悉。此項規例為進一步管制使用爆炸性物品而訂立，其要點如下：㈠台端如持有任何數量之爆竹或煙花，應即報告就近之警署。㈡警方當將台端之報告轉達礦務處，由該處之職員視察台端之房屋，並向台端收取爆竹及煙花。礦務處長及其指派之官員，有權進入搜查並沒收爆竹及煙花。㈢礦務處向台端取去之爆竹及煙花，當給予賠償。㈣該規例具有效力撤銷曾經准許台端存貯爆竹及煙花之牌照。㈤爆竹及煙花，包括火藥及用作製爆竹及煙花之任何物品。

茲促請留意遵守此項規例，切勿延誤，違者可被罰款二千元，并監禁十二個月。規例規定凡阻礙公職人員執行職務者，可被罰款五千元，並監禁兩年。非法藏有爆竹及煙花者，可被罰款八千元，並監禁三年。

為加強管制措施起見，本人已飭令各理民府，由一九六七年八月三十一日起停發燃放爆竹及烟花許可證。任何人等，概不准在新界境內燃放爆竹或煙花。此項措施，將可使部份人士於傳統、祭祀或慶典節日時不能燃放爆竹及煙花，本人於此深感歉仄。」

筲箕灣柴灣荃灣
水陸居民夜燃炮竹
為管制新法例中插曲

【本報訊】行人如鯽，生意旺盛的筲箕灣區，昨晚八時許，突然四處都有居民燃放炮竹，儼如農曆年的除夕或漁民慶賀天后誕，炮竹聲此起彼伏，直至九時許始漸漸停息。原來乃當局管制炮竹烟花聲中的一個小插曲。

當局在昨天公佈，管制市民的烟花炮竹之類危險物品，凡屬存有者，將成為違法，要受處分。此法例一經公佈，市民之奉公守法者，莫不紛紛告誡，尤以販賣炮竹烟花的商戶，更連夜將炮竹烟花繳好，以便交予有關當局。

據當地居民透露：筲箕灣沿岸地區，不論陸上居民或艇上住戶，多有存貯炮竹習慣，尤以習性迷信的水上居民為最，他們由於不欲砲竹在燃燒時有「斷引」或「過引」的情況，若燃燒中斷或走火，認為並不吉利，是故經常存貯一批炮竹在家，亦經常取出在陽光下晒晾，使之保持乾爽，而在燃燒時能由頭至尾皆「爽旺」。由於所存數量並不大宗，是故多乘昨晚在執行新例之前，將之燃放殆盡，冀免誤犯法紀。

同時，柴灣區的居民，昨晚九時許亦有居民燃放所存的爆竹，更有些居民且存有火箭，在他們燃放這些物品時，警方曾派出警車到場，勸諭居民不與再燒，而將該些物品交予警方。

又：荃灣大窩口徙置區，馬閃排村及關門口村，昨晚亦有居民燃放所存爆竹情形，在晚上八時以後，居民及村民們紛紛將藏存的爆竹燃燒，由於村民所存爆竹數量比較多，故彼起此落的爆竹聲，直至晚上十一時卅分後始消沉疏落。

本年首季政府收支不敷二千餘萬
比較去年同期數字畧少 七月份稅收較去年減八百萬

【本報訊】據當局發表：本港七月份的帳目顯示不敷之數為五百二十八萬元，因此，本財政年度首四個月的不敷數目共達二千七百一十九萬元。此種有關現年度收支預算的情形，與去年同期的紀錄比較，絕不能認為不滿意者。

去年七月的不敷數字為二千八百八十九萬元，而四個月期的累積不敷數字則為四千四百零六萬元，但去年的開支數字，因為包括三千五百萬元補薪而致變形。

本年七月卅一日稅收為全年預算數目百分之廿八點三（去年為百分之廿八點六）而開支則為全年預算百分之廿一五（去年為百分之廿九點五五，但如將補薪數目除去，則為百分之廿七點四）。

本年七月份稅收為一億四千六百萬元，較去年七月份減八百二十萬元，（主要原因為去年七月份出售土地的價值超過本年七月份七百二十萬元），惟由本年四月一日起的稅收總數五億三千三百萬元，比去年的五億一千一百萬元，計增二千二百萬元。

收支數字並未包括直接因現時動亂所引起的開支在內。此類開支，暫時列為一種預支賬項。在本年七月卅一日，此項數目為一千三百五十五萬元，其中約有七百萬元係屬七月份本身的開支者。由此可知，開支情形正在維持原來所推測的程度，而收入方面仍屬滿意，雖然所推測的數字已有若干波動，但對整個情形並無嚴重影響。

左派暴徒揚言要殺害張有興

【本報訊】英文報稱：市政局民選議員張有興，已被列入本港共黨之暗殺名單內。在一張傳單式小報中，共黨分子指責張氏支持立法議員簡悅强之建議，將暴徒公開問吊。傳單謂張氏此種主張，係與「四百萬人為敵」。

較早時，共黨在數型報中曾揚言對渠理華民政務司徐家祥，議員李福樹及簡悅强，新界鄉議局主席彭富華，報人查良鏞及陸海安不利。

日遊客將大批來港
傳章華表示

【本報訊】日本遊客對來港旅行的興趣，並未因本港最近騷動而減低，預料今年以後各月以至明年初，來港的日本遊客將更增多。

香港酒店業總會主席、帝后酒店董事長傳章華接受香港電台訪問時，發表上述意見。傳氏曾於去月啣命赴日本訪問，考察該地人士對本港最近事態的觀感，並且促進旅遊事業的發展。

他說：日本旅遊社所組織的香港遊覽團於十一月份，明年的一月及二月已經有許多人報名參加。

美國領事館經濟組長史德偉接任

【本報訊】現年四十九歲之史德偉先生，已接任美國駐香港總領事館經濟組組長職務。彼係接替調職之歐毅生者。

史德偉一九三八年入美國外交部服務，來港前為美國駐巴黎地區事務處經濟事務組組長。

彼畢業於明尼蘇達大學，並獲威斯康辛大學理科碩士銜。彼曾先後在美國駐加拿大、巴拿馬、玻利維亞、意大利與英國機構以及美國國務院與商務部任職。史德偉夫人與三兒女亦均隨同來港。

美領事館經濟組組長史德偉

五名左報記者改下週三宣判
大公報記者黃澤移解地院審訊

【本報訊】五名左派男女記者被控案，控辯雙方證供已畢，原定于昨晨在九龍地方法院宣判，由于法官[illegible]，遂于昨晨宣佈改在下星期三宣判。

被告：㈠羅玉和，三十一歲，新華社記者；㈡黃一溜，三十七歲，文滙報記者；㈢陳子[illegible]，三十二歲，商報記者；㈣吳在城，二十三歲，晶報記者；㈤王寧（女）三十四歲，大公報記者。控罪：（甲）七月廿九日在九龍橫頭磡新區參加恐嚇性集會；（乙）同日同地發表煽動性言論；（丙）據第四被告同日在黃大仙警署藏有煽動性標語。

又大公報記者黃澤，前被控使用煽動性言論及藏有一利劍，拒捕等罪，昨再在中央裁判署提堂，法官將案定期移交地院審訊。

被告黃澤，三十歲，住軒尼詩道三四二號四樓，大公報記者。被控：㈠八月廿六日在租庇利街使用煽動性言論；㈡同時同地非法集會；㈢同時同地懷有一把利劍，企圖作不軌行動；㈣同時同地意圖非法毆打警目楊金雄及警員安錫龍；㈤同時同地阻礙該兩警務人員執行職務。

由穗來港客透露
廣州實行軍事管制 軍區司令在平被拘
反毛派組「地下秘密破壞黨」

【本報訊】從廣州各地前來的三十餘名旅客於昨日下午抵港，綜合他們透露有關廣州的消息稱：廣州目前已完全置於軍事管制之下；反毛派組織「地下秘密破壞黨」，共軍向返港的旅客派發傳單，藉以掩飾港客對廣州的恐懼心理；廣州軍區司令黃永勝在北平被拘留；廣深火車在本月十五日恢復全程行駛。

據一名從廣州抵港的旅客稱：大批共黨中央軍於數日前已被派進駐廣州，在該部隊監督下，由軍方管制廣州，嚴禁一切武鬥事件發生，同時擁毛派的暴衆已奉命前往各鄉各縣派發傳單，該傳單內容是飭令各鬥爭派系於本月七日開始，要將所有的武器於一週之內交回當地的共軍保管，過期不遵指示繳出者，一經發覺，即予以槍決示衆。同時，目前廣州的共軍多在郊區駐紮，此舉據說是防止鬥爭暴衆由郊區湧入市區，也可以截斷市區的鬥爭暴衆逃往郊區的路綫。

該旅客續稱：在本月七日，約二百名的勞改犯，他們携有槍械，乘坐兩大卡車經過廣州近郊時，被為數約千名的「造反派」暴衆打劫，將他們包圍，所有的槍械均被繳去，同時該等勞改犯全部被生擒押交當地的共軍處理。

據一名從北平來港的日本商人稱：他返回北平已有十多天的時間，居住於北平一間旅館中，他聽到旅館內一名侍者的消息透露：反毛派暴衆已組成一個「地下秘密破壞黨」，該黨將採取毛澤東的游擊戰術來對付擁毛派，同時專門負責破壞一切的主要交通及橋樑。該日本旅客續稱：當他在北平逗留時，見到有兩名日本商人因在街上攝影大字報，而遭扣留。他最後指出：以目前的混亂形勢看來，中共今年在廣州所舉辦的「秋季貿易會」，延期舉行的可能性甚高。

一名從廣州抵港的旅客稱：現在廣州盛傳一個消息：說由廣州大沙頭至深圳的全綫行走火車，對於本月十五日恢復通車，目前該段被遭暴衆破壞的鐵路已在修葺中，現為要恢復所有的交通正常，因此所有的鐵路已由軍隊看管，但鐵路方面的「[illegible]警派」及「反[illegible]派」的暴衆卻仍在明爭暗鬥。該旅客同時透露：當他在天河車站上車返深圳時，看見有不少共軍在車站派發傳單給返港的旅客，傳單內容大意是廣州以及各鄉各縣，情勢已趨和緩，短時期內可回復舊觀，希望各人返港後轉知親友，不要恐懼，回來時可確保安全等等。目的是要港客替他們宣揚。

據一名從廣州抵港的旅客稱：從大字報中獲悉，廣州「軍區司令」黃永勝經已在北平被扣留，陶鑄已正式被宣佈為反革命分子，大字報同時指出「南方日報」屬於黑幫組織。該旅客同時透露廣州電台停播的原因，據說：廣州電台於一個月前被暴衆破壞，後由反毛派佔領，再進行破壞，繼而放棄，後來被擁毛派暴衆接管該電台，經過一個時期的修理後，才於最近始恢復廣播。

另據來自邊界消息：寶安及東莞兩縣，毛、劉兩派鬥爭進入白熱化，打鬥死傷人數，日有增加，三天前廣州共軍曾開到石龍鎮駐守鎮壓，部份劉派份子逃到寶安與當地劉派人馬結集抵抗，情形更為混亂。

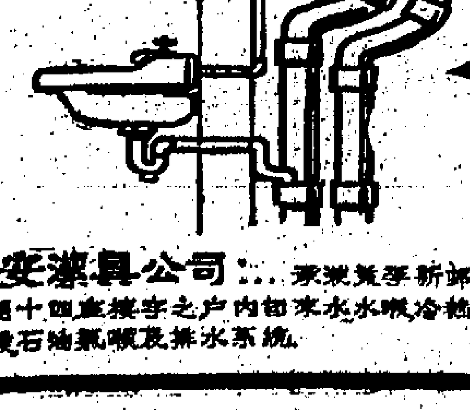
據沙頭等地居民透露：寶安縣的布吉、李朗、天堂圍等鄉，本月四日兩派打鬥最為劇烈，駐守布吉的「解放軍」曾開動機槍及追擊炮鎮壓，邊境居民亦均聞不停止的槍炮聲。

又據新界粉嶺站一名秘書透露：他前接番禺其子寄來家書，謂該鄉距廣州市約三里，因廣州毛、劉兩派鬥爭，風氣吹到他們鄉間，故番禺亦發生兩派大打鬥，由市區至番禺的公路，整日見到雙方人馬荷槍實彈乘着不同種類汽車，碰頭即展開鬥搏，死傷者甚多，屍橫公路上，充滿恐怖氣氛，使人觸目驚心。

又據說：一般農民久已不滿「公社」規定，每人每個「勞動日」日薪一角九分，及每月配穀四十市斤，劉派份子乘機煽動農民反毛，分發倉中存穀，准自由買賣穀米，於是黑市價格滿天飛，整個番禺在無政府狀態中。

美孚新邨 精益求精
增加巨資選購比原訂計劃
更新款更名貴的特級材料

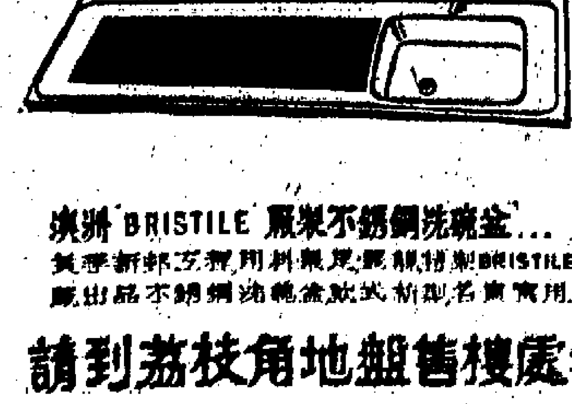
同安公司及李耀記 承裝首期14座的全部水務工程及一切水喉裝配設備.



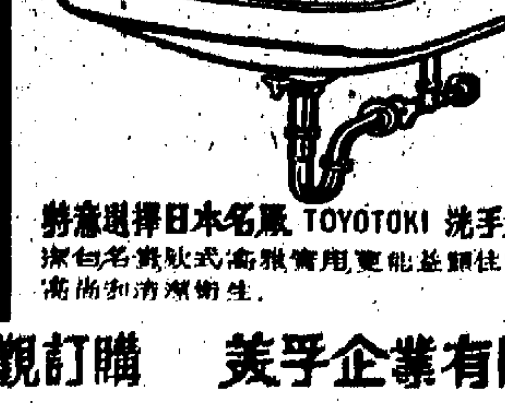
同安潔具公司：…承裝美孚新邨首期十四座樓宇之戶內自來水水喉冷熱水喉石油氣喉及排水系統.

李耀記…承裝美孚新邨首期十四座樓宇之防火設備及屋外水喉工程包括食水輸送系統及水廁用水系統.

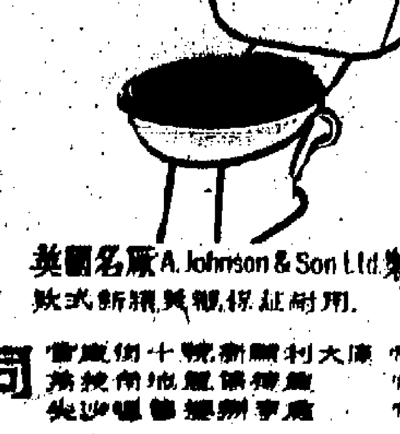
澳洲名廠 METTERS 牌華麗浴缸…革命性的新穎設計寬大的沐浴空間令你享受到真正沐浴的樂趣.



澳洲 BRISTILE 廠製不銹鋼洗碗盆…美孚新邨之選用料廠方特製BRISTILE廠出品不銹鋼洗碗盆款式新型名貴實用.



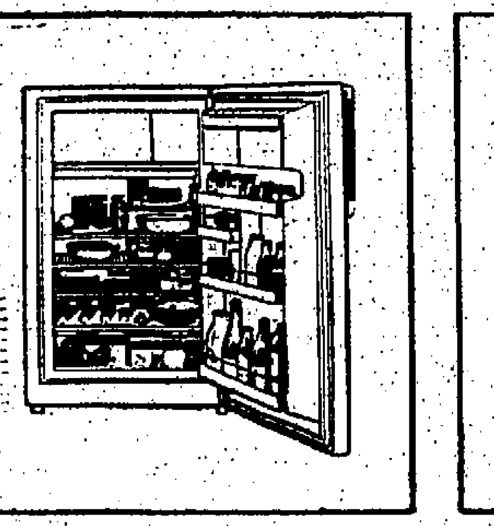
特意選擇日本名廠 TOYOTOKI 洗手盆…深白色名貴款式高雅實用更能益顯住宅的高尚和清潔衛生.

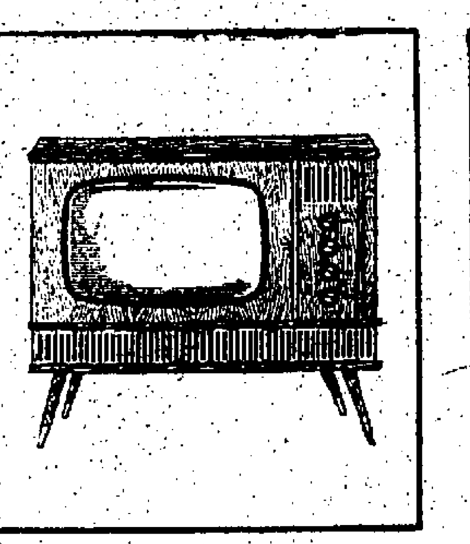


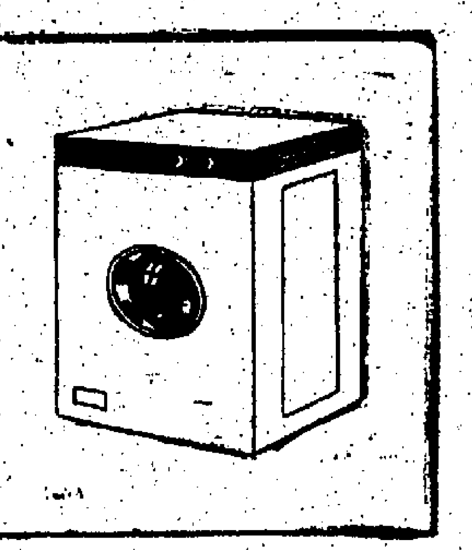
英國名廠 A. Johnson & Son Ltd. 製最新型坐廁…款式新穎美觀保証耐用.

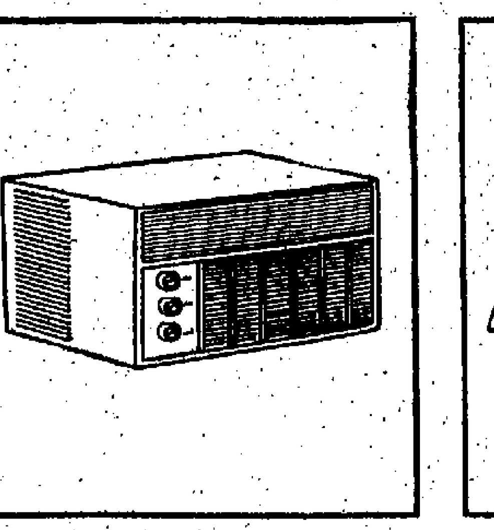
請到荔枝角地盤售樓處參觀訂購　美孚企業有限公司
雪廠街十號新顯利大廈 電話:242143
荔枝角地盤售樓處 電話:879351-3
尖沙嘴[illegible]售樓辦事處 電話:676708

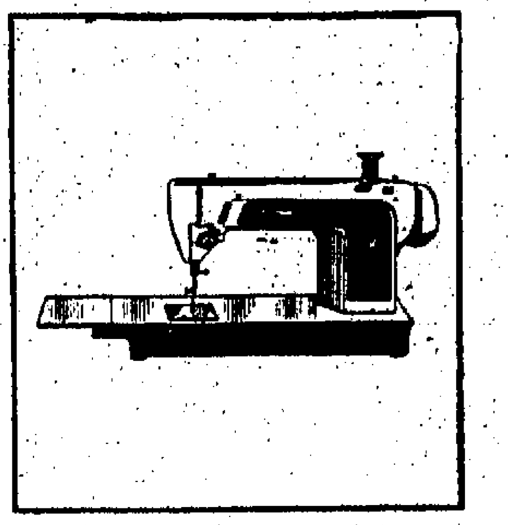
通過
滙豐財務有限公司
購買下列各種家庭用具
手續較為簡便











滙豐財務有限公司所提供的分期付款辦法,手續非常簡便,各經銷商行都可為您代辦一切手續.欲知詳細辦法,請向香港上海滙豐銀行各分行,各經銷商行,或直接向本公司索取分期付款手冊.

滙豐財務有限公司
香港亞細亞行大樓 電話：二三七一四一
滙豐計劃・精打細算

台新聞文化界人士 追悼林彬林光海 蔣總統頒題輓額

【台北八日中央社電】中華民國新聞文化界人士，八日上午在台北市國際學舍體育館舉行港反共鬥士林彬、林光海先生追悼會，由中央通訊社管理委員會主任委員曾虛白主持。

追悼會在肅穆的哀樂聲中開始，由主祭人曾虛白率同王民、李棠、段承愈、宋膺、李荊蓀等陪祭人和全體與祭人致祭，首先獻花，讀祭文，向林彬和林光海先生遺像行三鞠躬禮，並爲他們默哀一分鐘。

曾虛白在追悼會中致詞說：林彬先生之死，雖然慘絕人寰，可是他求仁得仁，把兇手共匪的殘僞醜惡揭露無遺，他爲新聞界樹立前大丈夫氣概的楷模，將永垂不朽。

曾虛白並指出：共黨要殺港九文化界人士，決不止林先生一個人，所以在今天懷念林先生貞忠報國的大會中，我們對現在還在忠勇奮鬥的港九文教界人士，應該致最高的敬意和由衷的關懷。他們十多年來，在港九的努力，已經到了開花結果勝利的邊緣，共黨在港九生路斷絕，作最後掙扎的鬥爭，正是我中華文化復興運動制勝共黨「文化大革命」的決勝關頭，港九文化界人士的這場鬥爭，將有劃時代的貢獻。

追悼會籌備經過幹事孫鵬在會中報告了林彬、林光海的生平及其遺著經過，林彬的「中國人不打中國人」及「兩小童被炸」兩段遺言廣播原稿，均曾在追悼會中播放。

僑務委員會委員長高信呼籲全國各界應盡最大力量支持港九新聞廣播界，希望全國同胞和海外一千七百萬僑胞化悲憤爲力量，踏着林彬先生的血路往前邁進。

追悼會在宣讀慰問林彬和林光海家屬的函件後，於十時四十分結束，接着由全國卅個社團公祭。

這十六個新聞文化團體是：台北市報業公會，台北市新聞記者公會，中央通訊社，中華民國廣播事業協會，中華民國新聞通訊事業協會，中華民國電影事業協會，台聯合會，中華民國國民黨廣播電台編輯人協會，中華民國新聞編輯人協會，中華民族舞蹈學會，中華民國電影戲劇協會，中國青年寫作協會，中國婦女寫作協會，中國攝影學會，中國音樂學會，中國文藝協會，海外僑報記者聯誼會。

大會祭文 留下永世不磨楷模 報仇雪恨後死有責

【台北八日中央社電】中華民國全體新聞文化工作者，八日追悼香港反共鬥士林彬、林光海的祭文中說：「爲了理性良知和人性的尊嚴，你們和邪惡的共黨暴徒搏鬥至死，你們那莊嚴無比的氣概，不可動搖的意志，以及那不畏強暴，不惜犧牲，往直前的精神，爲我們留下了永世不磨的楷模，永遠活在我們以及千千萬萬人民的心裡。

「你們的犧牲說明了一件事，共匪暴邪惡兇殘的技倆永久不能和真理和正義的力量相對抗，也因爲他們失敗了，所以才使用那種卑鄙無恥的手段。然而，全世界決心爲自由民主而從事於反共戰鬥的人民是殺不盡的，你們倒下了，將有無數後死者繼之而起，來滴你們的意志，仿效你們的精神，把這場關係我們國家存亡和全人類安危禍福的戰鬥繼續下去，不達目的，誓不中止。」

祭文中說：「爲你們以及千千萬萬被奴役迫害的同胞們雪恨報仇，是我們後死者的責任，我們一定要滌除壓迫，逼進中華，以反共復國的勝利告慰你們的在天」

全國新聞文化團體 慰問林彬兄弟家屬

【台北八日中央社電】全國十六個新聞文化團體，今天致書慰問香港反共鬥士林彬和林光海的家屬。這封慰問書以今天上午的林彬、林光海先生追悼會中宣讀，全文如下：「香港商業電台名廣播評論員林彬先生和林光海先生家屬禮鑒：林彬先生和林光海先生被害了！他們兩位不屈不撓，反抗強暴的英勇事跡，顯示他們是具有正義以與傳統的中國人，我們佩服他，敬仰他，今天更在這裡追悼他。

「共黨殘暴對兩位林先生的卑劣行爲，已經激起了公憤，共黨滿以爲殺害了兩位林先生，就可以遏阻香港的反共浪潮，那裡知道，事實剛剛相反，在這一樁血案之後，反共的人心更加堅定了，反共的人潮更加擴大了，將總有一天，與同黨色恐怖要向血債，共黨藏在香港已經失敗了，將來還要失敗下去。

「當這懷念兩位林先生光榮成就的同時，我們也關心你們在香港的生活情形，我們誠心誠意的邀請你們到台灣來，無論是居住，就業，我們都願意盡心盡力的爲你們安排，台灣是反共的大本營，對於反共鬥士的戰績，一向給予最高的評價。兩位林先生留給你們的，雖然是無價的，而對於這份財產，能作正確估計的目前還祇有台灣，當你們攻感何去何從的時候，這一點可以供你們參考。」

「最後，希望你們節哀，不要過份的哀毀！」

台灣十五個新聞文化團體，昨日上午在台北市國際學舍舉行在香港殉難的反共鬥士林彬、林光海兄弟追悼大會。（上）總統頒題輓額「正氣凜然」致弔。（下）中央通訊社管理委員會主任委員曾虛白主持追悼大會。

昨晨普慶戲院門前 數百左派男女集結 防暴隊開到即進入戲院 傳係計劃到法庭外鬧事

【本報訊】數百名男女左派分子昨晨在油麻地普慶戲院門前集結，目的未明，據一傳說謂他們企圖到北九龍裁判署外抗議五名左報記者被控案的判處。警方及時接獲報告，出動探員及防暴警員到場監視，結果這羣人即魚貫進入普慶戲院，「抗議」計劃遂告流產。

該群人於昨晨八時許開始集結，他們排着除作買票狀，但是，該戲院當時並非放映時間，也不是放映甚麼「特別影片」，而是經已上映多天的「合家歡」。在過去多天來，該片上映均未出現此等特殊場面。

警方對該戲院門前突然出現這麼多的人，嚴加注視，隨即派出大批便衣警探到現場監視，而防暴隊亦停在附近的橫街中，準備隨時鎮壓暴亂。

至十一時，該戲院的正門打開讓那些人羣進入內。

「當這些人入內以後，有路人看見戲院內閃光燈不停亮着，似乎有人在戲院內照相。但卻未聞有呼口號或唱歌的聲音。

政府新聞處答覆本報詢問時說：彌敦道普慶戲院昨晨有二、三百人在門前等候進入該戲院。

荃灣石梨貝新村— 垃圾堆中藏魚炮 由軍火專家檢去 藍塘道一學校門外發現炸彈

【本報訊】荃灣區石梨貝新村昨晨發現五個魚炮，掩藏於垃圾堆中，由軍火專家到場檢去。

石梨貝新村，位於荃灣葵涌附近，地屬半山區，昨晨七時左右，附近一居民偶因倒垃圾，無意中發現該五枚信管物體，乃報警請查。

警方召來軍火專家，將這五具魚炮檢去。

該五具魚炮檢查後，這些足以害人的爆炸品，料爲左派暴徒較早時收藏者，可能因近日風聲太緊，暴徒恐惹禍上身，乃將這五具魚炮，拋棄於上述的垃圾堆中。

又：跑馬地藍塘道一家學校外面，昨晚約九時卅分，發現一枚炸彈，該炸彈後由陸軍軍火專家引發爆毀。

另一枚假炸彈則於晚上在最多水兵活動的灣仔洛克道發現，在軍警戒備下，該假炸彈由便衣探員拆開，祇是一包水草。

又訊：軒尼詩道五百六十一號梯間，昨晚約十一時卅分，發現一可疑炸彈，後由陸軍軍火專家引發爆毀。

九巴首批女售票員 受訓後在新界服務 十名少女應試過程順利

【本報訊】十位村女戚厘，昨午前往元朗巴士車廠報到，接受一次巴士售票員的考試。

這十位身穀結實的少女，芳齡僅在二十歲之間，因爲她們多數是新界人或者在新界出生，父兄皆是地方人士，家庭背景是相當純潔的。

雖說她們是村女，但從服裝與外表看來，卻全部都市化，柯德莉夏萍的髮型，夏威夷恤，長西褲，或者新款衫裙，實與城市少女並無二致，且因青春年少，生長於大自然的鄉區，身裁健美，精神飽滿，更勝於住在城市的人們。

這十位行將服務九巴的女售票員，昨天報到後，即由該公司的人事主任及總管等長和等監考筆試，計爲：（一）寫中文一段，（二）寫英文字母，（三）加減乘除算術四題。這三項主考者並向他們解釋，除筆試外，還要進行驗身，一經錄用，先行受訓十天或十五天，即可派出服務。

依照九巴目前制定招請男女售票員的薪金，每月底薪爲四百四十元，過時另有補水，待遇頗爲優厚，相信許多寫字樓職員的薪金，比上述數字低少者頗多。

安排與協助這些村女往九巴服務者，爲元朗理民府及元朗區民安促進總會，除上述十名女性外，尚有三十名貨車司機及十七名售票員，昨下午二時半一齊在九巴元朗車廠內，參加考試，元朗理民府聯絡官盧志忠、民安總會主席鄧乃文、鄧國炘、李松等均在場照顧，此對九巴路線車輛的完全恢復行駛，貢獻頗大。

至於該三十名貨車司機，昨日初試後，據主考的師傅稱說：差不多每一位都具有良好駕駛經驗與技術，只是初駛巴士時，對「掣位」未習慣而已，倘在兩星期左右的時間訓練後，駕駛當無問題。

又九巴招考女售票員，昨日應考的十人係爲第一批，另有第二批及各批，將於日內按序通知前往應考。

（上）準備在九巴任售票員的一群少女，昨在元朗巴士車廠內接受筆試。（下）第二批元朗區的貨車司機，昨同時接受駕駛巴士初試。

摩總九龍分會 四十二人被控 全部不認罪押候審訊

【本報訊】警方突擊搜查九龍砵蘭街摩托車業職工總會九龍分會，拘去男子四十二名，引用緊急法例控告「身在藏有犯罪性武器樓宇」罪，此案昨續在北九龍裁判署審訊。

被告四十二人全部否認控罪，昨由警方人員接受被告盤問，當法官以首被告所提問題與案無關，當其坐下時，四十二名被告立即高聲抗議，法官即退庭，追後再提訊時，宣諭將案押候下週一續訊。

四十二名被告全爲男性，大部分爲的士司機、貨車司機及修車工人，被罪指四十二人於七月廿五日，被發現在藏有犯罪性武器樓宇內。

愛丁堡獎勵計劃 卅四位男女 獲頒發金章

【本報訊】愛丁堡公爵獎勵計劃首次登上喜馬拉雅山最高峯的韓德勳爵，昨日在港督府主持愛丁堡獎勵計劃頒獎禮時指出：青年人是需要時刻鼓勵的，而有意義的獎勵計劃可以訓練出未來爲社會服務的優秀人材。

韓德勳爵說：「愛丁堡獎勵計劃，給予青年人良好的公民訓練及探險的精神。支持該獎勵計劃，也就是給予活潑，有爲的青年人發展機會，這對於推進未來的社會，是極端重要的。」

愛丁堡公爵獎勵計劃的頒獎典禮昨下午五時半在港督府舉行，由韓德勳爵主持頒發金色紀念獎章。獲獎者共有十七名青年男子及十七位少女。但由於其中一位獲獎男子吳永年已離港，故總共有卅三位得獎者親自領獎。出席頒獎禮的嘉賓，包括有護督祈濟時，署理華民司徐家祥，教育司簡乃傑及政府各部門首長官紳名流等數百人。

愛丁堡獎勵計劃主席馮秉芬致詞說：愛丁堡公爵設立此項獎勵計劃，即任命韓勳爵爲此項計劃的第一位總監，過去在任，歷時十年，去年始告榮休，現在仍任是項計劃基金的信託人。

愛丁堡獎勵計劃的得獎人，包括有學生及職業青年，如護士、教師、警員、文員、售貨員等。

據說：獲獎的資格，必需是該會的會員，在該會舉辦的社會服務活動中，表現優良而符合獎勵條例者，即可獲獎。獎章共分銅章、銀章、金章三種，金章是最高的獎勵。

十七位男得獎人姓名如下：蔡幹恒、陳家駒、黃能創、吳永年、王治一、冼劍雄、潘耀平、歐寶華、陶超、梁文武、黃漢波、林錦雄、劉鴻楨、司徒鈞、李潤富、謝祿潤、盧兼生。

十七位女得獎人的姓名如下：王漫雲、黃鳳儀、劉婉薇、胡碧霞、鄒麗芬、黃港英、蔡美容、潘西、黃劍卿、鐘翠嫻、胡寶瓊、文翠華、馮蘊慈、蔡美清、駱蘭芳、趙愛華、英賽兒。

林彬遺妻鄭安娜 昨晨到墳前獻花 並託律師向賠委會申請郵償

【本報訊】據可靠方面透露：林彬先生遺屬已委託某律師向賠償委員會申請。

林氏遺孀鄭安娜，昨晨曾到跑馬地天主教墳場致送鮮花，且在墳前致哀悼了一小時。她在上墳時有探員保護。

商業電台董事兼總經理何佐芝及一名商台高級人員亦到墳前致哀。

據說：林彬遺孀鄭安娜，同意林彬生前友好提議，將在天主教堂內舉行追悼，但日期及地點將不公佈，只有分函親友，但此決定，仍有待與警方洽商。

至於林彬之陪葬物品，包括他在商台辦公室所用的筆，那枝筆，是撰寫「時事縱橫」評論而用的。此外，爲林彬鄭安娜二人結婚白金戒指一雙，林彬給鄭安娜第一封情書，林彬的白鋼手錶，第一冊「時事實錄」評論等作爲陪葬物。

戴麟趾回港下週抵星 將與英軍首長 商討香港問題

【新加坡八日美聯社電】此間英軍發言人昨稱：香港總督戴麟趾爵士將在下週抵此，跟此間的英國軍官商討兩天，討論香港騷動未已的問題。

該發言人說：戴氏在倫敦述職渡假完畢返回香港任所途中，將跟遠東英軍總司令商談。

旅遊會駐北美洲新聞主任 羅孝舒指出香港騷動 美國人遊港反見增加

【本報訊】香港旅遊協會駐北美洲新聞主任羅孝舒昨在記者招待會中指出：美國人目前對於旅遊本港仍非常感興趣，上月份來港的美國遊客，比去年同月份增加了百分之廿九點九五。

羅氏表示：對於本港的旅遊事業前途極具信心。他說：「香港在各國人士的心中已建立了極良好的印象，該等人士並未因此次騷動而有所改變。」

羅孝舒是前任香港旅遊協會的前總幹事，現任該會駐北美洲新聞主任，前晚從三藩市乘機抵港，將在港逗留兩週，與此間旅遊事業代表及港府官員會晤及參觀他離港後五年來所發展的旅遊設施。

羅氏昨晨在記者招待會中表示：他對本港五年來旅遊事業的迅速進展，非常欣慰，他相信本港的騷動祇屬暫時性質。

他說：美國人並不僅海外電訊對本港暴動的過份渲染，對遊旅本港的興實，上本年八月份來港的美國遊客，比去年同期增加了百分之廿九點九五。

羅氏建議：爲使海外人士對本港增加信心，聯合政府、社團、新聞及私人機構的力量，向海外人士報導平安之信。

又訊：根據香港旅遊協會昨晨發表的數字，上月份遊客總數是三萬八千零六十九人，比去年同期增長了百分之廿九點〇七。上述數字，包括一萬三千五十名美國來客，比去年同期增加百分之廿九點九五；日本來客則爲五千四百六十二人，比去年同期增加百分之十八點七六。由本年一月至上月份來客總數卅二萬九千八百一十六人，與去年同期相較，增加了百分之十五點八。證明本港旅遊事業依然暢旺，上述數字並不包括過境旅客及渡假軍人在內。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微至和緩東風，間中天晴朗，下午酷熱。

昨日氣溫最高爲攝氏表三二·六度，最低爲攝氏表二三·七度。

今晨零時氣溫爲攝氏表廿七度。

潮漲：凌晨一時零四分　下午一時十三分

潮退：上午七時廿七分　下午七時卅三分

瑞士富馬大藥廠 又一驚人大貢獻 中年以上男女注意本文

倘若你是個中年人，無論男女，如覺未老先衰，或者你已經年老，覺得身體上各部份退化，老態龍鍾，不必憂愁，祇要你每日服食一粒瑞士新藥「駁金力」（GERI AIRIC PHARMATION）補丸即可使精神充沛，回復青春，百餘年歷史之富馬大藥廠繼口服B12補血精後之新頁獻，此藥包含各種中年老年男女所必需補養之藥物，分爲四組，特別製成，用最新發明之返老還童萬能聖藥，「分化H3」及珍貴之人參爲主，（關於分化H3乃是一種不可思議的萬能新藥）再以祛除沉淤於血管壁膽固醇之絕氧化維乙基三甲銨與亞油酸及廿二種維他命爲副而製成此藥，故其功能可主治三十五種症狀，總結而言，每日服食一粒，可使你多活十幾年，並非誇言，附有最詳細之說明書，歡迎惠索，總代理安達洋行，電話七〇七五七七，七〇五五九二，各大藥行均有代售。（廣告）

風濕

劇烈性　急迫性　嚴重性　骨痛　筋肉　關節　腫痛

科學最新成就 世界獨一無二 除根特效專藥

普魯復力

普魯復力金裝包縮圖

德國醫聖伊斯勒博士空前新發明 完全無害人身真正除根現祇本藥

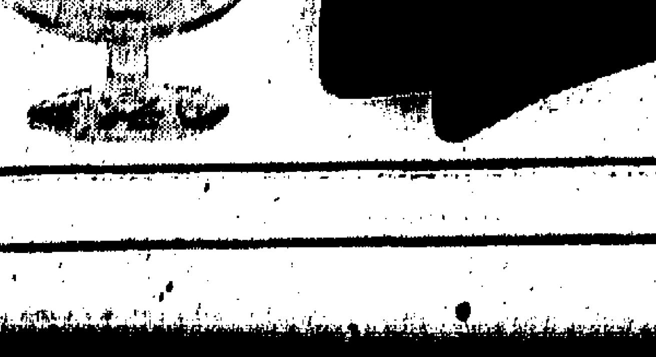
經世界各大醫院實驗，百治百驗，治癒達千萬人之九十九，均獲速癒除根，內服安全，直達血液及病巢根治，故與止痛一時之藥物完全不同，無害

普魯復力，爲世界成名風濕病專家，德國醫聖伊斯勒博士 Prof. Dr. W. Eichler 發明，博士以風濕痛苦，多由體內部份機能退化，吸收與排洩作用低減，引起過度尿酸及廢料之傷害，入侵血液，遺患心臟，妨礙肢體，救有未老之人，研究多年，卒成功發明本藥，千百年來認爲風濕不能根除之說，從此打破，爲人類放一異彩。普魯復力，不特能迅速尿酸排洩，及溶解體內毒素使之排出，且將積年頑固體內之毒性廢料及致炎性分解廢物完全消除之，故服後迅速使疼痛停止輕快，肢體靈活，使人有回復年輕多年之感。

主治：坐骨神經痛，腰背痛，筋肉腫痛，關節炎，腫脹，偏側，癱軟無力各狀態消，恢復強壯，活潑。

治：指腕及膝蓋關節痛，四肢走痛，腿臂及肩膊頸痛，屈伸艱難，手足無力，此外一切新久慢嚴重及劇烈風濕各症。

內有中西文詳細仿單 各大藥房藥行先施公司均有代售



法國軒尼詩白蘭地

中秋大贈送

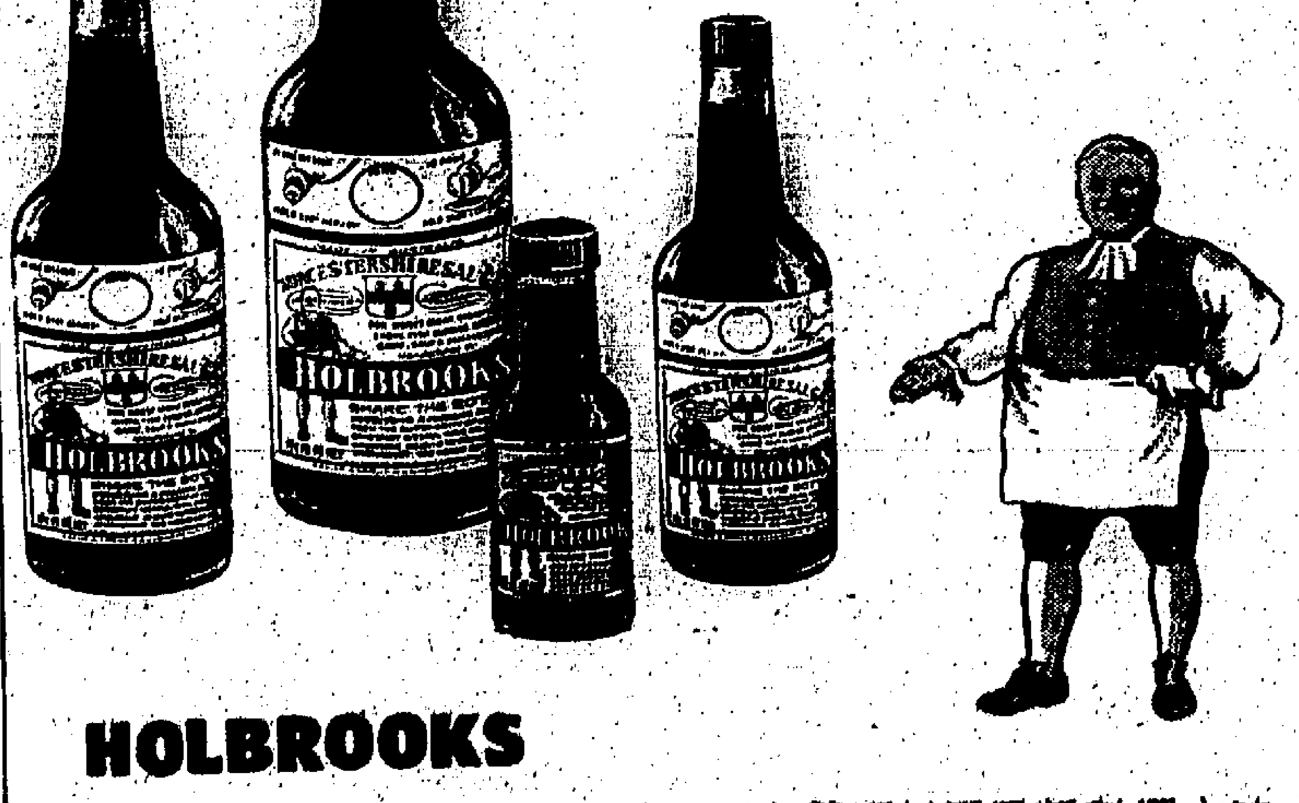
購斧頭牌 V.S.O.P. 一瓶 送高級人造皮荷包一個

購斧頭三星一瓶 送白蘭地酒杯一個

JARDINES 總代理：怡和有限公司

風行壹佰陸拾餘年 暢銷於百餘個國家

好寶 上等喼汁



HOLBROOKS

好寶喼汁選用上等原料用最新科學方法（冷釀式）特別精製而成故能絕對保存芬香原味絕非一般用（熱蒸式）方法所能媲美。

好寶上等喼汁味道芬香是現代最佳的調味珍品。

現備有2½安士，5安士，9½安士及19½安士瓶庄港九各大公司士多均有出售。

總代理：怡和有限公司

藏兩炸彈及利刀　兩失業漢囚八年

碧街男女藏彈分別押候

另一宗女子獲釋兩男定期宣判

【本報訊】警察搜查海壇街二二九號後座地下及樓梯間，搜出炸彈及武器，兩名失業漢涉嫌藏炸彈及利刀，昨晚解九龍地方法院被控，兩被告均否認控罪，法庭聆供後，揚鐵樑法官裁定兩被告罪名成立，判各入獄八年。

被告男子：㈠馮曉，四十八歲。㈡蘇本，五十三歲。被控五項：（甲）控兩被告於七月卅一日，在海壇街二二九號後樓梯間藏有兩枚炸彈；（乙）控兩被告同日匿身于藏有炸彈之場所內；（丙）控第一被告同日藏有一柄利刀；（丁）控第二被告同日藏有一柄利刀；（戊）控第二被告同日在上址藏有火藥及兩條藥引。

陳鏡興幫辦作証稱：七月卅一日，與探目陳其榮、默等到達現場，現場相當黑暗，係第一流小型照射。第一被告承認在該址居住七年，第二被告住該處祇有半個月左右。現場之樓梯，對後巷在二樓梯，轉角處發現兩個木箱，搜查之下，檢出兩個炸彈，且均已插上藥引，極爲危險。後來軍火專家到場，將藥引拔除，然後移去安全地點引爆。再搜兩被告之床，又搜出兩把利刀及有炸藥與藥引，將兩被告拘控。

另一宗油蔴地區華探長錢，高級探目許森偉，探目司徒明，在碧街與上海街交界處拘獲一對男女，在女子所携之紙手袖中搜出一枚眞炸彈。後由軍火專家引爆，警探將該兩男女拘捕，男子受傷，現仍留醫伊利沙伯醫院。

南九龍裁判署巴恩法官昨下午親到醫院提訊，暫不聽取答辯，宣布將案押候三天再訊。同案之女子，則于下午四時三十分在南九龍裁判署提堂，押候八天轉解地方法院審訊。

第一宗，被告男子陳英，廿三歲，油漆匠，一九五八年來港，住於機利士道。被控罪：（甲）九月六日，在碧街藏有炸彈；（乙）同日對藏有炸彈而知情不報。押候三天再訊。

二宗：被告［illegible］九月六日，藏有一枚炸彈，暫不聽取答辯。主控請准將案押候八天再訊，屆時將移地方法院提訊。

又：三名男女涉嫌藏有土製炸彈，在維多利亞地方法院審訊，前日開審時，以第三被告之女子取錄口供落案之程序有誤，該女子當庭釋放。昨續訊時，由她出庭作供，該案於昨午聆訊完畢，法官定期本月十二日上午九時半判案。

本案由維多利亞地方法院康斯法官主審，檢察官譚頓主控。兩名被告男子：㈠區樹強，廿歲。㈡林棠，未滿十七歲。被控四項罪名，包括藏有犯罪性武器土製炸彈及協助等罪名。大被告延聘華律師代辯。

昨省釋女子林笑珍昨作供稱：她的叔父在荃灣談花檔，佳因無人看守，由她代爲料理。七月廿三日，她見一盤花已凋謝，乃攜起盤花換泥，當掘開花盤內之泥土，見有一小花盤在內，其中有羽毛球及圓個罐，初以爲是兒童玩具，繼而見有引線，她以日前收音機曾聽得關於土製炸彈之問題，故疑爲炸藥，旋將該包物品放在門口，全深夜由弟弟將該包物品携往鄰近之警署，將該物品送呈。

工業學校商會考試學生　參加倫敦商會各科考試及格名單

【本報訊】香港工業學校商業及管理系學生，參加本年六月在香港舉行的倫敦商會各科考試，獲得及格名單如下：

簿記科（初級班）：陳錦濤（D）、陳滿棠（D）、趙志堅（D）、蔡淑芬（D）、何啓志（D）、陳艷顏（D）、麥國華（D）、吳志先（D）、吳啓煜（D）、龍柏志（D）、司徒國勳（D）、屈紹彬（D）、岑文滔（D）、區家柏、陳祖強、陳念愛、馮國泉、何潔嫻、何利中、許錦華、簡宏海、林思琪、林盛興、劉偉光、羅錦泉、李潔蘭、李文浩、梁國林、梁彥枝、談美愛、吳淑林、吳家懿、吳寶英、吳惠尼、施丁棣。

簿記科（中級班）：陳仁康（D）、鄭冠秀（D）、張永超（D）、蔡永倫（D）、黃英良（D）、何志根（D）、何佩眞（D）、高思誠（D）、譚培（D）、何德光（D）、劉賢平（D）、許永倫（D）、洪勞永濤（D）、陸錦煊、莫明生（D）、馬仲波（D）、吳志強（D）、吳子健（D）、潘永豐（D）、潘仲傑（D）、有利（D）、蔡濟生（D）、蘇錦波（D）、譚志堅（D）、談偉志（D）、鄭錫（D）、戴新源（D）、謝興泉（D）、杜煥啓（D）、謝賢（D）、黃草煥（D）、黃淡基（D）、楊雯儀（D）、黃聯利（D）、余士提芬（D）、簡哈卿（D）、黃斯容（D）、陳樹榮、米普卿、鄧耀興、張興雄、張志慶、張澤、梁錫榮、趙錦華、周炳華、蔡玉清、蕭增康、蔡柏祥、林麗卿、林滿興、崇明、劉永泰、李志基、李錦初、李伯強、李偉煌、梁美玉、李海文、李世雄、馬瑞志、吳展祺、吳仲明、吳錦耀、彭秋霞、侯國雄、香文成、何家榮、何年志、何錦民、何淑儀、何惠林、許淑貞、許仁德、梁振榮、施勵光、高振英、高錦標、關炳健、黎家團、黎禮平、黎煜章、林浩輝、古雲玲、林漢國、潘祐煌、施華、妮儀、岑燦華、安東尼奧、蘇仙圖、娜、逢、宋儀鳳、譚梅、鄧漢楠、馮國生、謝煜啓、黃福盛、黃克強、黃慶培、黃炳雄、黃錫紹、黃紹輝、黃雲龍、楊家勇、翁立文、翁德錦、翁榮駒。

成本會計科（中級班）：吳明偉（D）、黃偉德（D）、油煜煊、趙耀鵬、蔡文翹、馮國興、何偉榮、黎紹佳、何永燕、龍永東、林炳旋、劉展光、劉達榮、劉友勁、李仲樂、李寄來、李炳坤、梁錦滔、廖世源、盧炳滿、吳國偉、彭浩莊、洗國佳、孫超源、蕭煜衡、楊熙。

成本會計科（高級班）：何麥林（D）、李鍵健（D）、翁靈華（D）、鄭組賢、鐘雄偉、馮淑英、何偉雄、黎德榮、林必勝、羅巧容、梁淑玲、吳鵬飛、岑偉國、杜成德、黃紹恩。

會計科（高級班）：陳啓楠（D）、李偉國（D）、陳煜輝、陳志宏、陳景遠、陳柏健、陳樹基、陳鐵胡、陳源初、鄭忠榮、張興權、鍾愛慈、趙振浩、蔡尚坤、周大民、范文光、何紹球、何榮偉、何炳益、郭偉安、黎錦雄、劉啓興、劉傅林、李國榮、梁光立、梁淑玲、廖燦文、廖國清、盧淑霞、盧惠玲、盧月卿、魏啓英、彭成榮、譚榮泰、陳益平、陳美英、唐偉祺、黃文光、胡齊棠、胡南泉、楊耀強、梁澤培、翁錫華、容茂華。（以上姓名，全部譯音，如有錯漏，以學院紀錄爲準。有D者爲成績優異。）

猪牛源源運來

批發價穩定　蔬菜價下跌

【本報訊】政府新聞處昨下午六時公佈，廿三艘機動貨船由大陸載運二千六百公八噸貨物抵港，其中七百八十噸爲副食品，包括四百頭生豬及五十頭牛。鐵路方面未有貨卡抵港，但一批牲口及蔬菜由陸路運到。

本港屠房前日祇收入生豬一千四百頭，約爲正常時期的百分之三十，本地及大陸的生豬供應各佔一半，宰豬的數量亦降至一千八百頭。

餘下的存量僅有七百餘頭。

本地生豬昨日運到六百頭，大陸由海路及陸路的共五百廿七頭，另外有六百頭由台灣及東埔寨運港。

牛隻供應前日極爲短少，祇有九頭本地牛及十三頭大陸牛，但屠房宰牛的數量仍超過三百七十頭，接近正常數量，總存量約二千頭。昨日則有比較多量牛隻運到，本地供應廿三頭，大陸方面有五十頭，而且預料柬埔寨有一千一百頭運來，平均猪牛肉的批發價，均見穩定。

蔬菜市場前日共批發售出四千五百担本地蔬菜，另外由大陸運到的共有五千六百五十担，台灣運到八百担。數日來直線上升的蔬菜批發價，突然下跌至每担四十六元，平均減價十三元。

蔬菜價格下降最顯著的是銷路最廣的蔬菜，其平均市價在一夜時間內由每担廿四元降至每担十二元。昨日瓜菜的供應如常，本地約有四千六百担，大陸方面有五千六百担，台灣亦有八百担運到。

本港昨日所得的鹹水魚供應繼續轉好，魚市場共批發出三千五百担，另有七百担在別處售出。

大陸運港的淡水魚總數達一千六百担，因鹹水魚供應轉好，平均批發價格由每担九元全每担七十四元。

工團總會今晨舉行　十九週年紀念大會

下午召開會員代表大會

【本報訊】港九工團聯合總會，成立第十九週年紀念大會，定今日上午在勞工大廈舉行，下午召開第十六屆第二次會員代表大會。

該會舉行之代表大會，將本一貫爲民主社會服務精神，檢訂安定社會決策，爲增進勞工生活及促進工業生產而努力。經於七日晚舉行預備會議，通過會議規則及議程，並推選何德、吳賢、巴總、文員、肉行、電車、中藥、小輪、酒樓、中華、漁船、飛鵬、椋木槓、舊工、餐室等十五單位代表爲大會主席團，餐室爲主席團主席。另推中藥（召集人）文員、九市、拆鐵、椋木槓，爲代表資格審查會委員，電車（召集人）餐室、中華、玻璃、巴總爲提案審查會委員。

圖爲模特兒源思敏等表演時裝配戴芝柏表攝。

無綫電視展時裝　芝柏表贊助演出

【本報訊】香港無綫電視連日在海運大廈放映示範，觀衆甚多，昨午一時舉行時裝表演，由源思敏、周德輝、施德慧、李淑敏及莎拉五位著名模特兒主持，手表則由芝柏表廠供給展出。各款秋裝配以各式芝柏黃金、白金及鑽石表，正是配時裝萬紫千紅，芝柏表錦上添花，無綫電視有限公司董事兼羅氏對芝柏表此次贊助展出表示感謝，查芝柏表總代理太平洋行於無綫電視開始接受廣告時即與其簽合約爲無綫電視基本廣告戶。

大角咀區填海

將建渡海碼頭巴士總站

【本報訊】政府現擬填築九龍大角咀海傍約七點六一英畝，以供建築櫻桃街巴士總站及渡海小輪碼頭廣場之用。

將填築之地，位於海泉街之側，即在油蔴地避風塘附近。

目前有若干路綫的巴士，使用該處一個臨時街邊總站，同時旺角小輪碼頭亦未設有廣場。

最近該區住宅樓宇大量落成，而預期建成者亦多，故預料對巴士服務的需要將會增加，因此擬在填築的土地上興建一新廣場及巴士總站。

工務司在昨日政府憲報發表的初步公告中，請各界注意政府該項建議，並說，如有反對者或擬提出私人權益的要求者，應於兩個月內用書面列明反對理由或要求向他提出。

又訊：政府將於荔枝角垃圾焚化爐建一垃圾收集碼頭及一泵房。該碼頭及泵房的興建對垃圾焚化爐的工作裨益甚大。與建地址位於荔枝角之東南所敍述一萬五千五百方呎的海牀。工務司昨日在政府憲報刊登公告，促請市民注意此項工程，任何人士反對此項工程或擬提出私人權益要求者，應於兩月內，向他本人提出書面申請。

融秋和尚法體違和

【本報訊】荃灣芙蓉山竹林禪寺融秋老和尚，於上週末起法體違和，由舌頭影響到粒不下咽，未有進餐已多日，老和尚齡八秩，健旺不讓常年，其平素之修持，已可想見。自本年開始，二六時中常感法體不適，其門下子弟遍港九，連日前往該寺問者出衆。

過去一週食水所含成份

【本報訊】當局昨發表敍述昨日止的一週內，食水所含各項重要化學成份的濃度如下：

（每公升所含的毫克）	港島	九龍	新界
氯化鈉（NACL）	四四	四二	二〇
硫酸鹽（S04）	一五	八	五
硬度（CACO3）	二六	二八	二三
氟化物（F）	〇・二〇	〇・九八	一・〇三

以上數字，均係依照每一公升所含的毫克而開列者，每公升一毫約等於一百萬分之一。

韓國歌后溫英春　應聘在海天演唱

【本報訊】據海天夜總會透露：韓國歌后溫英春，今年曾赴美國拉斯維加、台灣、曼谷、新加坡等地，巡迴演唱，均獲好評，今應本港海天酒樓夜總會之聘，於本月十一日起長駐該夜總會主唱。溫英春小姐能以中、英、日、韓、五國方言演唱，堪稱聲、色、藝三絕，其演唱各國民歌尤爲出色。

軍警圍搜船灣烏蛟騰村　首次出動登陸艇　未搜獲可疑物品

【本報訊】軍警聯隊昨晨拂曉突擊搜查在船灣淡水湖以北的烏蛟騰村。在這次搜查中，三架軍部直升機，和一艘登陸艇，聯同五十名警員，兩連女皇直屬第六團第一營啹喀來福槍隊參與其事。

該項行動，部份爲使啹喀兵得到有用的演習，故由午夜時開始。軍隊與警隊分成兩隊，分兩頭向該處半島形的地帶進發。該村位於史逵灣及沙頭角邊境村落之中央。

另一隊人員乘坐一艘登陸艇由吐露港出發，經過該處半島的尖端，然後在近三亞村的海灣登陸。該隊人員步過膝深的海水，然後經過三哩的路程，而向目的地進發。此時，另一隊人則由陸路抵達鹿頸，鹿頸位於史逵灣之最南端，然後向東南步行，直趨目的地。該兩隊避免經通往近一條捷徑，因爲這可能被看哨人員發覺而前往報訊。該隊目的在達成突擊的效果，而於六時卅分開始搜查。

發現他們祇遇該村被查的，只有一名早晨起來煮飯的婦人，軍隊立即在村的週圍，用鐵網封鎖。

在該次搜查中，涉及九間屋宇，其中一間爲該村之商店，而軍警的搜查目標亦爲該間商店，但其他的屋宇亦在搜查之列，而該村村民表現得很友善，他們非常服從軍警的搜查工作。在該次搜查中，未搜獲任何物品，亦拘捕可疑人物。

據新聞處稱：此次行動之目的，爲防止當地所傳的左派活動，及爲旣兩啹喀部隊提供有用的訓練。

本報讀者繼續捐款　慰問林彬及林光海家屬

唯有爲正義而捐軀的人，纔獲得支持，同情和千萬人的關懷。林彬先生，林光海先生爲正義而死，他們獲得廣大的香港群衆的支持、同情與關懷！

林彬先生的家屬今後的生活上已有所安排。但正義市民爲表示他們的支持行動，他們要捐款給林彬先生的家屬，表示慰問之意。

林光海先生遺下一家老幼七口，生活彷徨中，熱心讀者捐給爲正義捐軀的林光海先生的家屬，正是雪中送炭。

本報於前昨（七、八）兩日內繼續收到支持正義的款項數目及支持正義者名單如下：

捐給林彬、林光海先生家屬者：陳宅等共一百廿五元，莊陳宅十五元，鄭氏五元，張氏五元，無名氏一元，玲玲五元，天華廠十元，贊助者二元，小市民二元，無名氏五元，鄧美五元，憤英烈十元，無名氏一元，同宗五毫，關氏三元，憤怒者一元，黎小姐五毫，王氏二元，張氏一元，林氏二元，無名氏四元五角。

又：馮榮十元，有名氏四元，有名氏一百元，梁貴十元，七位同情者八十五元，關偉林、關偉禎共十元，黎錫玉銅一百元，香港棉業布業職工總會香港紡織成衣業會三百六十六元九角，高艷霞十九元。

捐給林彬先生家屬者：羅子華十元。

捐給林光海先生家屬者：江滿有榮廣十元，吳志忠十元，簡何氏廿元，無名氏六十元，何麗兒廿元，竹君卅元，張傑三元，簡文十元，兩位港僑人十元，梁屯廿元。

捐給齊容子女教育基金者：王剛漢十元。

捐給正義工友福利基金者：羅城丈夫十元。

捐款人名更正：本報前日刊出之捐助正義工友福利金名單，其中許潮添捐十元（昨誤植五元），高東捐二元，誤植東高，特此更正。

九巴公司宣佈　行走新界三線巴士　今起延長服務時間

【本報訊】九龍巴士公司昨日宣佈：由今日起，三條行走新界的巴士路綫，將延長其服務時間，其行走班次亦增加如下：

十五號A綫（由佐敦道至上水）：第一班車將於上午六時由兩端總站開出，每十五分鐘一班，直至晚上九時十五分止。

十六號綫（由佐敦道碼頭至元朗）：第一班車將於上午六時由兩端總站開出，每八分鐘一班，至晚上九時廿八分止。

十七號綫（由上水至元朗）：第一班車將於上午六時在上水及六時〇八分在元朗開出，每十六分鐘一班，上水方面於晚上八時五十六分收班，元朗則於九時〇四分收班。

現時在市區行駛的巴士總數在三百廿三部，百四十一輛的在市區內，行走新界的則有八十二輛。

陳純愛小姐（左）在無綫電視新聞廣播員劉家傑（右）手中接過冠軍獎品樂聲牌手提電視機一具。中爲名歌星潘迪華。

電視廣播公司舉辦　有獎點唱比賽　昨舉行頒獎禮

【本報訊】香港電視廣播公司FM超短波網頻有獎點唱比賽，昨日下午十二時十五分，在海運大廈大堂舉行，由名歌星潘迪華主持頒獎。

獎品係由日本名廠樂聲牌電器廠贈出，三個頭獎各贈樂聲牌手提電視機一具，三個式獎，各贈樂聲牌手提收音機一具。

獲得「古典歌曲組」頭獎的是莫燕薇小姐，二獎是陳鈞安君，獲得「半古典歌曲組」頭獎的是麥潤鏗君，二獎是黎正文君，獲得「中國傳統歌曲組」頭獎的是陳純愛小姐，二獎是劉榮芳君。

慶福旅運社續辦　秋季台灣遊覽團

【本報訊】本港萬宜大廈六一二室慶福旅運社，歷史悠久，向以辦理台灣遊覽團，信譽昭著。秋季台灣環島遊覽團一切由該社依期手續，早已準備就緒，九日乘航機返國，十六日及十日乘華組織在山明水秀之日月潭，泛舟綠水，欣賞月歡渡中秋佳節，舒暢胸懷，團員夜票，早由該社台北分社安善安排，台北三晚均住宿於台北市最豪華之統一大酒店，旅途由港社職員蘇君隨團照料，該社并歡迎持有入台証者參加該團遊覽。近日該社再組之秋季台灣環島遊覽團，定十月廿八日及十一月十八日分批出發，連日報名參加者極爲踴躍。有意返國觀光者，宜趁早前往定位，以免向隅。該社電話：二三三四七九及二三二五六八，本月十六日截止報名。

港九兩處音樂演奏

【本報訊】如果天氣良好，明晨將有兩個免費露天音樂演奏會舉行。一個是在香港仔石排灣徙置區第一座前的空地舉行，由香港團隊的樂隊擔任演奏。另一個是在咸田徙置區第十一座前面的遊樂場舉行，由本港警察樂隊擔任演奏。該兩個音樂會將同時在上午十時卅分至下午十二時卅分舉行。

新界蔬菜合作社總社　將直接向外購殺蟲藥　以公價配售菜站社員

【本報訊】新界蔬菜合作社聯合總社前日經會議決，爲求適應新界近十萬菜農需要，經獲當局協助，「聯社」得直接向外購各種殺蟲藥，以公價配售各地區之「菜站」社員。

上水區合作社負責人稱：「聯社」直接購辦各種殺蟲藥配售社員，此舉決實予菜農以廉價購得無混合雜質的藥，並防止殺蟲藥及材料奸商從中漁利的弊端。

趙氏又指出：本港左派份子製造暴動後，港府用于防範外間［illegible］食品，惟此一［illegible］的辦法，令人稱讚的是政府的［illegible］七萬菜農［illegible］。

瑞士羅馬走珠自動日曆表

獨有44顆

實用效能寶石

ROAMER

OF SWITZERLAND

總代理：康克（香港）經銷有限公司　皇后大道中五號價值大廈一〇二室

口腔膠潺潺　舌上苦澀澀

思茶不思飯　疲倦又煩燥

如何能使

口腔自然　開胃思食

煩渴立消　睡眠酣適

上述症狀，以古之四季飲，桑菊茶，涼開飲，利腸清潤之，固靜收綠抑消痰之效，若祇求一時消快，亂進市面清涼飲品，勢必傷胃，損氣陰，更促病情加重，對健康損害甚深。

「桑葉枇杷蜜」係科化製藥廠採集我國古今治喉秘方，配以近代科學之止咳藥物，提煉精製，使其療效增強，更佐以鮮白露、鮮菓汁等，於春夏之際，能爲止咳良藥，寒熱通人，若以水沖服，用以常飲，保你令口腔自然，開胃思食，睡眠酣適，烦渴立消。

「桑葉枇杷蜜」爲適應用戶需求，特出家庭裝大庄，其實每瓶祇售三元六毫，更合時價，極爲經濟。

切勿濫買　日常飲用，應以一瓶開水四瓶，者，冷飲，熱飲均可，又可以時常飲用，可免口乾喉燥，喉嚨乾澀之弊，樹木寒。

科化製藥廠榮譽出品

先施公司各藥行代售

德國最新特效

（VENCIRSULF）

頑痔消

止痛止血　不用手術　痔瘡自消　保無復發

主治　內痔，外痔，老年頑痔，痔粒發炎劇痛，痔粒流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛

（德國卡爾大藥廠出品　各大藥房公司均售）

消痔丸　專消頑痔

牛池灣發展草圖公佈
面積達三百五十英畝
闢建住宅區及綠化區
全發展區將來可容納七萬人

【本報訊】由城市設計委員會給與的牛池灣發展草圖，由昨日開始，在美利道政府合署西座的政府諮詢指導處，及九龍彌敦道九龍中央郵政局大廈十一樓的官產管理處洞觀處公開陳列，爲期兩月。

牛池灣區長期發展計劃大綱，建議供應更多土地作興建屋宇、學校、公園或其他機構之用。該計劃發展的地區位於已充份開發的九龍東北區，即在黃大仙、新蒲崗、鑽石山、及發展迅速的觀塘及牛頭角之間。

城市設計委員會發言人對該計劃發表評論說：該計劃只設立該區的發展綱要；同時，雖然該計劃的若干細則必須詳細研究，但此項法定計劃，仍具有彈性。該項計劃所包括的地區總面積約爲三百五十英畝，其中五十八英畝將用作墳場及大球場，一百四十一畝將闢爲綠化區。

該計劃規定在現行清水灣道以北闢建兩大住宅區。至於在清水灣道及斧山道之間的高地，亦將闢爲其他新住宅區。一俟該草圖正式批准後，牛池灣村更詳細的發展計劃亦將製訂，同時，政府將根據以前的拯派，迻遞議民政務司向新九龍各古寮村落的居民徵詢意見。

區內有四十一點六四英畝，已保留作政府及其他社團機構之用；十六點八英畝將興建公衆遊樂場，因九龍東北區目前缺乏此種設施。

城市設計委員會估計，牛池灣如全部發展，人口將達六萬九千七百人左右。一九六一年該地人口僅有八千四百六十五人。

該區並未劃定工業用土地，因該區南面的九龍灣現擬進行塡海，屆時將有二百五十二英畝工業地段，使區內的建築工人，獲得充份就業機會。

該計劃亦規定興建一條連接清水灣道及斧山道的新路，通往住宅區及綠化區。

該印有附註的草圖副本，彩色者每本售價廿五元，無彩色者售價三元。市民倘留意城市設計法例（香港法律第一百三十一章）第六節，該節規定，凡與該草圖有關的人士，可透過工務局，上書與城市設計委員會秘書，說明對該計劃的反對意見，並可提議修正的辦法。

該項計劃兩月展出期滿後，委員會將考慮所有的反對意見及提供適當的建議，然後將該計劃呈交港督會同行政局批准。至於該計劃的實施，仍須經過立法局對有關該區公共建設的費用加以批准。

專上學生 工讀申請 開始辦理

【本報訊】專上學生工讀輔導委員會，由一九六七年至一九六八年度之第六次工讀申請，已於本月七日開始接受辦理，凡就讀於香港中文大學（崇基、新亞、聯合）及浸會、珠海、香江、德明等七間大專院校之正式日校學生，有志於完成大專學業，品行良好，而家境清貧者，均可向該會申請。

申請手續：申請人必須携備身份證、學生證、及半身相片兩幀，就讀大專院校校長之介紹書，逕到該會領取表格，一年級新生更須繳交畢業中學校長之推薦書。

有關詳細情形，請到該會辦事處（九龍窩打老道廿三號）或電八四零零四八——四九詢問亦可。

七華籍英兵涉嫌謀殺 表面証據成立 移解高院定讞

【本報訊】七名維多利亞兵房A隊之華籍英兵，涉嫌在禮頓道謀殺一名男子及傷害另兩名男子一案，昨日在銅鑼灣裁判署作初級偵訊，昨由兩名現場證人出庭作供，控方證供完畢後，法官裁定被告等表面證據成立，命令還押監房，候解高院刑庭定讞。

現場目擊證人文榮出庭供稱：他任職街之職工，七月二十九日凌晨二時左右（即案發當晚），他與一名的士司機劉兆挺在距離死者及傷者約一間舖位之士多門前閒談時，突有一部軍車由保良局方面迎面駛來，且停泊在禮頓道小桃園餐室前，當車停定後，大約有七至八名男子從車內跳出，當時每人之手上均持有硬物，向死者及傷者方面走去，死者及傷者等見形勢不佳，立刻逃奔過另一端馬路，但在第一被告帶領下，數名從車上跳出之男子，緊追死者及傷者等，並向其襲擊，當時他亦恐被打，即向保良局方面逃走，大約奔走十餘步，回頭觀看，見該輛軍車已向東面駛去，而地上則躺有三名男子，不能動彈。

證人又說：同時他亦見地上有一個鐵絲網燈罩，（該等燈罩乃軍部用以遮蔽車頭燈以避免途人視線而設）破壞車頭燈。

希爾頓地窖歌舞團 每晚八時半表演

【本報訊】自本星期起，三晚在香港希爾頓大酒店地窖「THE DEN」表演歌唱及舞蹈之澳洲李桑德斯小姐與五男子合組之「我們這班人」，及兩位「阿哥哥」小姐等，自星期一至星期六，每晚八時半在該夜總會作不斷之歌唱及演出，以其別具風格，且歌舞新新，故頗受聽衆之歡迎。唯該團表演，每星期日晚須暫休息，故暫停表演一晚。

警方找尋 失踪女童

【本報訊】警方現函欲找尋一名十五歲女童的踪跡。該女童名蘇麗華，住九龍深水埗李鄭屋新區，自五月二十日離家外出之後，即告失踪。該女童約高五呎三吋，身材瘦削，面長，皮膚白皙。

任何人士如能提供消息協助找尋該女童者，請與深水埗警署女警察接洽，電話八七八四四四號，或向任何警署報告亦可。

瑞士旅遊業鉅子訪港

【本報訊】瑞士著名之觀利遊覽社總經理狄克波利，將於本月十二日由該社之行政助理員卸特劉柏陪同訪港。觀利遊覽社之總部設於瑞士名城蘇黎世，乃著名之旅遊組織，本年曾先後送千餘名遊客由瑞士及德國來港觀光。

今次兩位旅遊業鉅子訪港目的，是親臨觀察香港最近經歷三個月暴亂後之實際情況。兩位於留港期間，擬考察酒店，及與香港旅遊人員磋商旅業。

香港藝員出現電視 備受紐約居民讚賞

【本報訊】約有四十萬紐約居民，前日下午在彩色電視機旁，觀看香港貿易發展局代表團的表演。

本港美麗酒店歌舞團兩位歌舞藝員，一位歌星，及兩位時裝模特兒，首次在美國「桑尼爾士」電視節目中露面，該節目擁有大量觀衆，以來自香港的女郎漂亮的表演，受觀衆熱烈的歡迎，讚賞不已。

在該段節目時間中，介紹香港盡力宣傳的產品的品質優良及技術精美，並邀觀衆前往香港觀光及參觀將舉行的時裝節。

兩位舞蹈穿着中國古裝衣服，表演一折戲劇，名爲「遙遠而安穩之旅程」。時裝展出一襲紋織服裝，三件套裝與兩襲新尼酒會禮服。

在該節目中參加舞蹈演出者，尚有黃金艷與陳奕珠，擔任時裝模特兒者爲馬蕙棠與余悉雯。

出版消息

祖國月刊

友聯研究所主編之祖國月刊九月號，現已發行。該期刊月「江青正傳」一文，極爲精采。江青嫁毛澤東後，深閨斷守，冷藏二十餘年，突於文革中崛起，成爲舉世注目的人物。有關江青出身家世，各方雖有報導，多屬片斷敘述，不盡不實。茲由鍾華敏以其近年精心考據，旁徵博引，寫成「江青正傳」，極爲詳盡，分上下兩篇，於祖國月刊九、十月號連載。

人生雜誌

本月十日出版之人生雜誌，內容豐富，其主要文章有：錢穆「四部概論」上篇、吳俊升「儒家之精神生活之境界」、朱維煥「儒家思想對歐洲之影響」、何敬基「中華文化的精神與補遺」、顧翊群「孔孟要義」、祁柏思「中國之儒家思想」、杜維明「從中國思想研究看台灣」、以及應和之書評「陳榮捷譯王陽明傳習錄」、王道等之「人生時增」等。

觀塘區康寧道 建兒童遊樂場

【本報訊】在九龍觀塘區居住的兒童，將於明年二月再有一個新遊樂場。該新遊樂場，定名爲康寧道兒童遊樂場，佔地四千八百六十方呎，將設有八呎長的鞦韆兩個，旋轉台一個，三十呎長滑板一座，若干長椅等等。建築工程將於下月中旬開始。

香港仔工校 鮑思高同學會 今日舉行聯歡

【本報訊】香港仔工業學校鮑思高同學會，將於今日下午八時至十時在大會堂音樂廳舉行全體會員音樂聯歡晚會，節目將由該會會員擔任，並於休息期間，本港名教育家李會桃伉儷將爲該會頒獎，並招待該會員及由數位音樂名家客串表演。

德致英文書院 明舉行開學禮

【本報訊】德致英文書院設在九龍黃大仙新區鳳凰村鳴鳳街口，據稱：自建新校舍佔地七千多呎，樓高七層，共三十五間，具有現代化、最新型設備，可容納學生三千餘人。該校舍經已落成，定於明日上午九時，先舉行開學禮，由該校由前任保良局主席、永遠總理，香港工商銀行常務董事長李文就任校董會主席，楊棣偉、曾憲樞分任正副校監，李國根（李文就公子）任校長。

該校班級分上下午，由幼稚園、小學、至中學會考班，聘請香港倫敦大學學士及中西籍有經驗教師任教，可參加本年度會考，明年續辦大學預科F6，下午班尚有少數學位，接受報名。

全港學生棋賽 各項成績揭曉

【本報訊】第六屆全港公開學生棋賽，經過九日的比賽，在緊張的氣氛下結束。此屆比賽是由香港大學棋會舉辦，比賽採積分循環制進行，冠軍在昨日揭曉。國際象棋方面，香港大學在絕對優勢下，取得團體及個人雙料冠軍，個人冠軍乃由港大棋隊隊長沈德剛奪得，香港大學乃繼第一屆棋賽後，第二次得此輝煌戰績。中國象棋冠軍則由九龍工業學生許繼承，爲上屆冠軍，本屆亦衛冕成功。

頒獎禮已定於十月七日下午二時在港大佐治院舉行，各項比賽成績如後：

（國際象棋）團體：冠軍香港大學，亞軍英皇書院；個人：第一名沈德剛，第二名李華維多利亞工業，第三名謝超雄，第四名李子建，第五名劉德文，第六名高德盛，第七名陳友勳，第八名魏熙堅。

（中國象棋）團體：冠軍九龍工業，亞軍拔萃男校；個人：第一名許繼承，第二名李華新亞書院，第三名劉智勇，第四名王永文，第五名吳敦倫，第六名尹澤強，第七名譚國昌，第八名毛伯祥、黎家恩。

今日播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

六時卅分，時代曲，海員空缺報告。七時，粵語新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦新聞及倫敦通訊。卅分，天氣報告，咪前展讀「背影——朱自清」。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，海員特別報告，公衆活動及特別報告。十五分，粵曲「夢覺紅樓」。卅分，每週報章文摘。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱。卅分，粵曲「風流才子俏丫環」。十時，點唱節目。四十五分，蘇州彈詞「來而不往」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，粵語新聞。十一時十八分，天氣報告。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，漁民天氣預告，大都市百態「七巧板與交響樂」。一時，粵語流行曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，粵曲⊖斷頭王，⊖櫻花戀。二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲「玉堂春」。卅分，黃梅調「琵琶記」插曲。三時，粵語新聞，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時，古腔粵曲「六郎罪子」。五時，京曲⊖穿見樓，⊖文姬歸漢。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。六時，粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞及特別報告。廿分，小曲細聽。七時，逍遙處處。卅分，時事實錄。四十五分，時代曲。八時，新聞報告。十五分，「夜夜此時聽」。五十八分，天氣報告。九時，粵曲⊖甜蜜西廂記，⊖夜思郎。卅分，世界電訊。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，時代曲。十時，轉播倫敦粵語新聞。十時，廣播劇「丹鳳吹」。五十分，音樂小曲。十一時，醉人的音樂。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

六時卅分，清晨音樂。七時，轉播港台新聞，清晨雅趣。卅分，天氣預測。五十分，天氣報告，座右銘。八時，時代曲。八時，轉播港台新聞。十分，天氣報告。十五分，時代曲。九時，新聞報導，天氣報告，街市行情。卅分，家庭講座。十時，時代曲點唱。卅分，婦女生活。十一時，報導東南亞各地天氣，漁民天氣報告。五分，社團消息。十二時，轉播港台新聞，續播時代曲。卅分，小說「巧鳳奇緣」。一時，時代曲。十五分，港九時事，祝壽祝婚。卅分，小說「明月照誰家」。卅分，電影故事。二時，小說「黑野貓新游擊威」。三時，轉播港台新聞，粵曲⊖焚香記之偵探，⊖秋懷，⊖程大嫂。四時，天氣報告，時代曲。卅分，跳舞粵曲。五時，益智遊戲。卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。卅分，小說「橫財一百萬」。七時，時代曲。十五分，諷刺劇「欲罷不能」。四十五分，時代曲。八時，轉播港台新聞。十分，小說「大破黑鷹」。九時，新聞報導，體育雜談。四十五分，粵曲⊖孤雁，⊖好女兩頭瞞。卅分，時代曲。十一時，天氣報告，港九時事。卅分，電影故事「王寶釧」。十一時，時代曲。卅分，浮生摘記「江南春雨杏花紅」。十二時，天氣報告，五十九分，轉播港台新聞。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

六時，時代曲。卅分，時代曲。七時，轉播港台新聞，清晨音樂。十分，天氣報告，音樂譜子。四十五分，天氣報告。八時，天氣預測，時代曲。卅分，天氣報告。八時，轉播港台新聞，祝壽節目。廿五分，天氣及漁民天氣報告。九時，新聞及天氣報告。十時，時代曲。卅分，粵劇「花木蘭」。十一時，天氣報告。十五分，轉播港台新聞。⊖紅鸞劫。卅分，報導東南亞各地天氣。十二時，小說「藍丁香」。卅分，時代曲。四十五分，跳舞粵曲⊖月殿會眞。十二時，諷刺劇「欲罷不能」。卅分，時代曲。四十五分，粵曲點唱。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。卅分，粵曲點唱。二時，報導東南亞各地天氣。轉播港台新聞，音樂譜子。十分，佳偶天成。二時，時代曲點唱。廿五分，名勝古跡「臨川少尹祠」。卅分，時代曲點唱。音樂。卅分，轉播港台粵語新聞及特別報告。二時，電影故事「英雄本色」。卅分，粵劇。三時，轉播港台新聞。五分，人間世「錢與愛」。卅分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。四時，電影歌曲。卅分，粵曲點唱。四十五分，粵劇。五時，訪問本台藝員節目「鴛鴦先生」。卅分，報告。六時，轉播港台新聞。三分，音樂。十分，賽狗預測。卅分，偵探小說「降龍伏虎」。卅分，奇情武俠小說「紅裙劍影」。七時，俠義故事「虎爪王馬飛龍」。八時，新聞，天氣及節目報告。十五分，播港台：時事實錄。卅分，漫談「照片色調的標準」。報告賽狗消息。九時，時代曲。四十五分，週末體育報導。九時，民間故事「繡衣緣」。卅分，歌壇名曲「美女難再爲君留，搜碎亂離心」。節目報告。十時，小丑日記「呃呃騙騙」。卅分，輕歌妙韻。十一時，新聞報導，天氣預測及明日節目報告。十五分，錢的故事「賊狀」。四十五分，時代曲。十二時，音樂及流行曲，轉播港台新聞簡報。五十七分，繼續報告賽狗消息。一時卅分，完播曲。

麗的銀台

六時廿八分，麗的呼聲進行曲。卅分，轉播港台新聞。十二時，天氣報告，音樂譜子，播音完畢。七時，出賽狗健康狀況及最後貼士，時代曲。卅分，轉播港台新聞，賽狗貼士。十分，歐西音樂。八時，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。十分，賽狗消息。四十五分，時代曲。五時，出賽狗決賽最後貼士，粵語流行曲。卅分，粵曲⊖十載繁華夢，⊖恨不相逢未嫁時。九時，小說「綠珠三生」。卅分，轉播港台新聞，天氣報告。十分，賽狗消息。四十五分，時代曲，粵曲⊖金紋雷明，⊖瓶江月。十一時，天氣報告。五十九分，轉播港台新聞。十二時，天氣報告，音樂譜子，播音完畢。

麗的金台

七時，進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇「武家坡」。八時卅分，新聞報導，天氣報告。八時，各日報。十五分，街市行情。卅分，潮曲。十時卅分，客家漢劇。十一時，國語流行曲。卅分，電影歌曲。十二時十五分，英語教授。卅分，新聞及天氣報告。十二時。五十分，時代曲，節目報告。一時，潮曲「春香傳」。卅分，京劇「轉山救母」。二時，彈詞「嘯笑姻緣」。卅分，潮劇「借妻」。三時，雜曲「川劇情探」。卅分，潮曲。五時，小說「劍膽琴心錄」，中文電視節目報告。六時，越劇「碧玉簪」。卅分，潮曲。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，小小廣播劇「勝利者」。廿二分，常期夜話。八時，潮語戲劇化小說「鐵膽玉扣」，報告各場賽狗消息。卅分，國語戲劇化小說「趕考」。九時，戲曲介紹。卅分，麗的呼聲夜總會。十時，評話「俠義英雄傳」。卅分，小說「諜影歌聲」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息及明日節目報告。十五分，潮州漢劇。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午五時五十三分，節目預告。五十五分，新聞摘要。六時，篆東征西片集「誰是兇手」。七時，青年聯誼會。卅分，週末趣劇「妙人之家」。八時，世界新聞。十五分，粵語片「萬事勝意」。十時，體育世界。卅分，麗的歌壇。十一時，天羅地網片集「城狐社鼠」。五十五分，最後新聞及天氣報告。十二時，閉幕曲。

英文電視粵語片

今日下午二時播映「黃飛鴻血戰殺仇記」，由關德興、曹達華等主演。

多利順代理貨輪
多利由美來港
明日可抵埗卸貨十一同航美國
皇后威利十一到埠翌日返美國

【本報訊】多利順洋行代理貨輪多利號（TERRIER）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十）日到達本埠，該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（十一）日離港，回航美國。

另艘貨輪皇后威利號（QUEENSVILLE）亦自美國開來香港，惟須於本月十一日方能抵本埠，該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，上落貨後，擬定翌（十二）日離港，經加拿大之溫哥華返美國。

太平號貨輪（TAIPING）亦由美國運貨前來香港，但因航期關係，至快將於本月十二日才能到達本埠，該輪在港勾留一日，卸載後，擬定翌（十三）日離港，回航美國。

英航公司 六位中日小姐 飛往倫敦受訓

六位來自日本及香港的美麗小姐，已於前日由香港飛往倫敦，進入英航公司空中小姐訓練學校受訓，畢業後將在英航客機中服務。她們是廿一歲的香港女郎蘇蓮，能說英、馬、印尼、粵、國語等五種語言；來自日本的松本及東京的西原小姐和廣本小姐，西原小姐廿三歲，能說英、日、西班牙三國語言，廣本小姐廿三歲，能說英、日語及木語。此外，還有十九歲的香港女郎宋靈幼，廿二歲的洪麗萍，廿歲的黃麗翠，她們都能說英、粵、國、潮語。

渣華公司貨輪 芝萬捷自日同航 明抵港將開非洲

【本報訊】渣華輪船公司之貨輪芝萬捷號（TJIBANTJET）自日本回航，按航程將於明（十）日可到達香港，該輪在港停留兩日，放碇中環海面，落貨後，擬定本月十二日離港，就運貨件前往非洲。

該公司另艘貨輪士打泰華號（STR.TOWA）則由非洲運貨來港，經新加坡航行來香港，計程將於本月十一日可能抵本埠，該輪在港逗留兩日，寄泊中區海面，起卸貨後，擬定本月十三日離港，繼程航赴日本。

截信時間

今（九日星期六）

空郵

印尼	信件上午十時，包裹上午九時
非律賓	信件上午十一時，包裹上午十時
柬埔寨	信件下午一時，包裹正午
台灣、日本	信件下午二時，包裹正午
丹麥、挪威、瑞典	信件下午一時，包裹正午
緬甸、尼日利亞、瑞士	信件下午二時
國、法國、毛里求斯、英國	信件下午二時，包裹下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷	信件下午二時，包裹下午一時
中丁、非洲、蘇丹共和國	信件下午三時，包裹下午二時
泰國、寮國、馬來西亞、新加坡、沙巴	信件下午三時，包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、非洲島	信件下午六時，包裹下午五時
巴基斯坦、巴林、錫蘭、比利時、意大利	信件下午六時，包裹下午五時
印度	信件下午六時，包裹下午五時
南越	信件下午六時，包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大	信件下午六時，包裹下午五時
印尼	包裹下午五時
柬埔寨、法國	包裹下午五時
台灣、日本	包裹下午五時
瑞士	包裹下午五時
泰國、寮國、馬來西亞	包裹下午五時
挪威、芬蘭	包裹下午六時
葡萄牙	包裹下午五時
沙巴	包裹下午五時
非律賓	包裹下午五時
紐西蘭	包裹下午五時
夏威夷	包裹下午五時
來西亞、新加坡	沙下午八時

平郵

毛里求斯、南非、東非洲、巴西、阿根廷	信件正午，包裹上午十一時
台灣	信件下午五時，包裹下午四時
亞丁、沙地阿剌伯、丹共和國	信件下午五時，換及

明（十日星期日）

馬來西亞、新加坡	包裹上午四時，信件下午五時，包裹下午四時

中郵

印尼、非律賓、柬埔寨、沙巴、台灣、日本、丹麥、挪威、瑞典、丹麥、巴拿馬、美國、中南北美洲	信件下午二時，包裹下午一時

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	澳洲達爾文	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時十分
國泰	西貢	下午一時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午三時
國泰	星洲曼谷	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午五時五十五分
國泰	金邊	下午九時一刻
國泰	漢城福岡台北	下午九時四十分
澳航	倫敦印度	下午七時
澳航	東京	下午九時五分
加航	溫哥華東京	下午八時五十五分
民航	台北	下午九時三刻
中航	台北	下午七時十分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	法印泰東	下午六時五分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時三刻
日航	東京	下午二時五十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時卅分
馬航	台北	中午十二時十分
馬航	新加坡吉隆坡	下午五時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時卅分
越航	西貢	下午五時
印尼	耶加達馬尼剌	下午四時
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時五分
泰航	星洲曼谷	下午九時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
西北	東京西雅圖	上午九時十五分
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	印度倫敦	下午十時
環球	曼谷羅馬巴黎	下午十一時
國泰	西貢	上午八時
國泰	台北福岡漢城	上午十時
國泰	馬尼剌	下午二時十分
國泰	金邊	下午四時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	曼谷星洲	下午六時四十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
澳航	達爾文雪梨	下午十時
民航	台北	下午十時廿五分
中航	台北	下午七時五十分
德航	東京	下午四時三刻
法航	東京	下午六時五十分
菲航	馬尼剌	下午二時
日航	印尼泰國	下午一時五十五分
日航	台北東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時三刻
日航	東京美國	下午六時
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
越航	台北	下午六時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時四十分
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時五十分
馬航	台北	下午六時卅分
瑞航	東京	下午五時一刻
印尼	東京	下午四時三刻

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
甫林	貨船	PRIAM			十日	歐洲	太古
聖愛爾城	貨船	C. ST. ALBANS			十日	歐洲	鐵行
林肯總統	貨船	PRES. LINCOLN			十日	日本美國	總統
適吉	貨船	SCHIEKERK			十日	歐洲	渣華
浩生	貨船	HOSANG			十日	美國	怡和
慶安	客船	ANKING			十一	基隆	太古
清歌	貨船	CHINKOA			十一	日本	鐵行
多利	貨船	TERRIER	美國	十日	十一	美國	多利順
平陽丸	貨船	HEIYO MARU	日本	十日	十一	星洲波斯灣	日郵
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	十日	十日	仰光	日郵
邊華郵	貨船	BENVALLA	歐洲	十日	十二	日本	邊行
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	十日	十二	非洲	渣華
永眞丸	貨船	EISHIN MARU	日本	十日	十日	非洲	日郵
太原	客船	TAIYUAN			十六	澳洲	太古
茨城丸	貨船	IBARAKI MARU	日本	十日	十一	星洲	日郵
淸川丸	貨船	KIYOKAWAMARU	日本	十日	十一	中南美洲	太平
岳州	貨船	YOCHOW	曼谷	十日	十六	基隆日本	太古
和星	貨船	STAR ARCTURUS	新加坡	十日	十一	日本	福來
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	十日	十一	溫哥華	福來
霧峰	貨船	PIONEER MIST	美國	十一	十三	國美	英輪
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	馬尼剌	十一	十二	日本美國	總統
士打力格士	貨船	STR. LAGOS	日本	十一	十三	非洲	渣華
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十一	十二	溫哥華	多利順
嘉寶桃	貨船	S.CABOTO	日本	十一	十二	歐洲	天祥
巴哈德	貨船	BAHADUR	日本	十一	十二	星洲印度	鐵行
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	十一	十三	日本	怡和
芝大隆	貨船	TJITARUM	紐西蘭	十一	十三	紐西蘭	渣華
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	馬尼剌	十一	十三	美國	英邦
邊那笛	貨船	BENARTY	基隆	十一	十五	歐洲	邊行
士打泰華	貨船	STR.TOWA	非洲星洲	十一	十三	日本	渣華
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	十二	十三	曼谷可倫坡	太平
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	十二	十三	溫哥華	福來
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十二	十三	馬尼剌	英輪
喜拉渡	貨船	HIRADO	日本	十二	十三	歐洲	太平
太平	貨船	TAI PING	美國	十二	十三	美國	多利順
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	印度	十二	十三	日本	捷成
亞林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十二	十四	澳洲	鐵行
新達	貨船	SUNDA	日本	十二	十六	歐洲	鐵行
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	新加坡	十二	十三	日本	日郵
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	十二	十三	溫哥華	怡和
安順	貨船	ANSHUN	大洋洲	十二	十六	日本	太古
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十三	十四	馬賽	法郵
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十三	十四	印度	捷成
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十三	十四	美國	多利順
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲星洲	十三	十五	日本	渣華
斯樂德吉	貨船	SLOTERKERK	歐洲	十三	十五	日本	渣華
麼素士泰	貨船	MOSELSTEIN	日本	十三	十四	歐洲	捷成
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	新加坡	十三	十四	冲繩釜山日本	福來
科羅地理丸	貨船	FLORIDA MARU	日本	十四	十五	美國	太平
緬甸	貨船	BURMA	馬尼剌	十四	十五	美國	太古
怡德諾士	貨船	PATROCLTS	歐洲	十四	十七	歐洲	太古
夏寶	貨船	HALLBORG	日本	十四	十五	曼谷	多利順
加賀丸	貨船	KAGAMARU	新加坡	十四	十五	日本	郵日
甫山德	貨船	PEISANDER	歐洲	十四			太古
格林利安	貨船	GLENLYON	日本	十五	十六	歐洲	怡和
[illegible]馬拉	貨船	ASMARA	日本	十五	十七	歐洲	曾臨
[illegible]	貨船	ADEN	澳洲	十五			鐵行
[illegible]	貨船	RAJAH	印度仰光	十五	十六	日本	鐵行
[illegible]利桑那	貨船	ARIZONA	美國	十五	十六	曼谷	怡和
[illegible]格士	貨船	CALCHAS	歐洲	十五			太古
[illegible]班	貨船	BENDEARG	歐洲	十五	十七	日本	邊行
[illegible]保	貨船	TEGELBERG	非洲星洲	十六	十八	日本	渣華
[illegible]	貨船	TRICOLOR	日本	十六	十八	歐洲	太平
[illegible]	貨船	CHUNGKING	澳洲	十六	二十	基隆日本	太古
[illegible]	客船	ANKING	基隆	十六	十八	基隆	太古
[illegible]娣馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
[illegible]	貨船	NUDDEA	日本	十六	十七	星洲印度	鐵行
[illegible]鵬琪	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲	十六	十八	溫哥華	捷行
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	非洲星洲	十六	十八	日本	渣華
[illegible]	貨船	EASTERN RANGER	上海	十七	十八	星洲印度	怡和
[illegible]當總統	貨船	PRES.ADAMS	美國	十七	十八	星非歐美	總統
[illegible]馬士	貨船	THOMAS MSK	美國	十七	十八	美國	捷成

英航公司六位華空姐在啓德機場登機飛往倫敦受訓。

今日船輪出入口

入口船

（船名）	（英文名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
林肯總統（貨）	PRES. LINCOLN	美國	總統	九龍倉碼頭	上午
清歌（貨）	CHINKOA	新加坡	鐵行	A 一 號	早晨
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	九龍倉碼頭	上午六時
太原（客）	TAIYUAN	基隆	太古	B 二	下午

出口船

（船名）	（英文名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
士打荷蘭（貨）	STR. HOLLAND	星洲南非南美	渣華	A 一	下午
海順（貨）	HELIOS	由門里	多利順	B 六	上午

安慶 快輪

每逢星期四由香港開 星期六到基隆
一由基隆開 星期一到香港
貨客請洽

太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西四五〇號

木盾足球賽今日開鑼
下午三時起共賽九場
警察與流浪均派出三隊星南各兩隊

【本報訊】足總主辦一九六七年木盾七人足球賽，今天下午三時起，在香港會場揭開戰幕，共上演九場初賽，票價分一元二角及二元四角。賽序如下：

第一場（下午三時）電話對南華甲
第二場（下午三時半）元朗甲對警察丙
第三場（下午四時）獄吏對流浪丙
第四場（下午四時半）緝私對流浪乙
第五場（下午五時）警察甲對消防乙
第六場（下午五時半）東方甲對九巴乙
第七場（下午六時）天天對港會甲
第八場（下午六時半）星島乙對警察乙
第九場（下午七時）陸軍乙對郵政

足總的七人賽主要規則爲與去年相同，比賽時間……，以角球多寡定勝負。

參加本年七人足球賽者共有卅四隊，全部賽事共卅三場，分四天舉行，……初賽上演。

在今天的九場初賽中，十支甲組球隊都有賽事，就中甲組南華甲對電話，……第二場元朗甲對警察丙，第五場警察甲對消防乙，第六場東方甲對九巴乙，……警察、流浪、東方、消防、九巴、星島、南華、……他們的主事人……。

泳總主辦全港泳賽
今第二天預賽
下午六時起共賽十三項

【本報訊】香港游泳總會主辦的本年度全港游泳錦標賽，今夕六時展開次日十三項預賽，在港府泳池舉行，男甲、乙組各四項，女甲兩項，女乙三項，明日作最後決賽。

今晚十三項預賽，男甲四項，百公尺和四百自由式，四百公尺個人四式特年賽，勵進會謝泉諾等，可望順利晉級。二百蛙泳，浸天劉安住、消防詹國勳、中青曹錦新、南華陳志榮，可望得決賽權。百公尺背泳，勵進會容成林、中青陳錦康、邵佰堅、浸天王敏超、謝家聲、西青烈特諸手，將可晉入決賽。

男乙四項預賽，東方陳迪非、陳錦霑、陳蔚亨、葉鑑成、中青何銘良、南華余鯤欽、第鑑明，均可入選決賽。

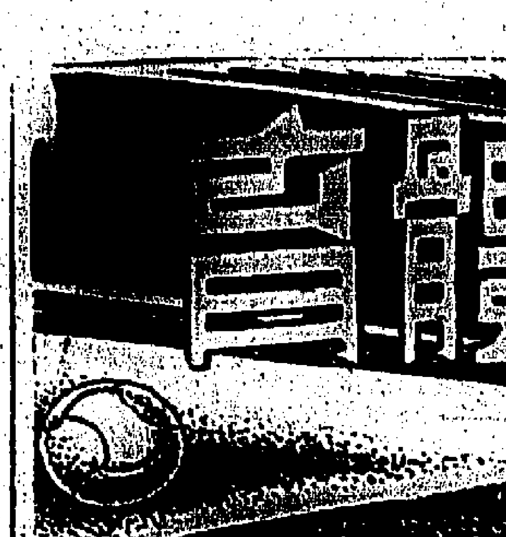
女甲兩項預賽，中青蘇美蔚、廖少華、曹旺卿，勵進會李衍瑜、南華尹家珍、岑燕瓊，將可順利奪得決賽權。

女乙三項角逐，東方馮薇、陳念愛、西青宣西，勵進會杜千玲、凌寶惠、海天林惠卿，將分別在三項預賽中，順利晉入決賽週。今日預賽秩序錄後：

今晚預賽秩序：㈠男甲百公尺自由式（分兩組），㈡女甲百公尺蝶泳（分兩組），㈢男乙百公尺背泳（分兩組），㈣女乙百公尺蛙泳（分兩組），㈤男乙二百公尺個人四式泳（分兩組），㈥女乙百公尺背泳（分兩組），㈦男甲四百公尺自由式（分兩組），㈧女甲四百公尺自由式（分兩組），㈨男乙百公尺蛙泳（分三組），㈩女乙百公尺自由式（分兩組），⑪男甲二百公尺蛙泳（分兩組），⑫男乙百公尺自由式（分三組），⑬男甲百公尺背泳（分兩組）。

時信足球會 新選職員 今日就職

【本報訊】香港時信足球會，今晚在九龍瓊宮酒樓，舉行第三屆職員就職典禮，暨會員聯歡宴會，請香港足總名譽副會長莫慶監誓。屆時並有抽獎助興，將有一番盛況。



足球聯賽將開鑼
愉園退出空缺 暫由東華替補
東昇問題尚待會長歸來

【本報訊】足總聯賽小組昨召開會議，討論有關安排一九六七年至六八年度的甲組聯賽揭幕日期及日期，討論的結果，由於目前愉園來信退出比賽，而東昇未定是否參加比賽，因此愉園原來在甲組的空缺，暫由東華留班填補，但硬性要東華派出預備隊參加預備組聯賽。至於賽期及場地問題，則押後一週討論。

昨開會後，主委陳霖川首先報告謂，聯賽小組目前面對一特別的環境，在上次會議前，彼曾吩咐秘書去信通知愉園及東昇兩球隊，請其證實是否參加聯賽。且在本次會議召開前，彼收到愉園代表李煜宏的來信，表示該球隊暫時退出一九六七至六八年度足總所主辦的球賽，且他們於九月一日已發聲明，暫時退出比賽，但該球隊在足總的一切權利及義務不能將之剝奪，否則需負責一切後果。

主委又謂，東昇會又來信表示，他們要待會長霍英東決定，始能答覆，故要求將東昇之事件，押後一週討論。在同一時間，已降於乙組的東華隊，亦來信申請留班作戰，但李志剛更指出，十一日其申請獲批准時，東華將無法派出一支球隊參加預備組賽。

梁兆綿說：目前未曾東昇是否出賽，故他建議將甲組聯賽之日期及場地，宜押後討論，且首先宜討論如果東昇繼愉園退出後，是否祇得十隊作賽，但鑑如接納東華之申請，則共有十一隊，同時，如果東昇最後決定出賽，便有十三隊作賽了。

同時，陳霖川引述足總會章說，在彼簽秘書長羅聖大函通知東昇和愉園時，曾明確指出，任何球隊是不能退出球賽，除非獲得聯賽小組的同意。

在討論爭此，各委員對於是否批准東華申請留級和將聯賽之賽期押後一週，以便與東昇的回覆而發生意見分歧。討論至此，最得利建議首先根據足總的升降班條例研究是否批准東華的申請？

胡應湘則建議將聯賽之賽期安排，押後下週再研究，以便等候東昇的回覆。

結果，會上一致通過暫時批准東華留級作戰，但硬性規定，必須有一支預備組球隊參加預備組聯賽。至於安排聯賽期事，則押後一週討論。

最後，主委在會議席上透露，一年一度的港星埠際賽今年由香港報聘，目前據彼所知，胡仙女士願出款三萬元作爲港隊往星的費用。不足之數，由足總負担。有關詳細情形，他將於下屆由足總執委會討論。

美林山網球賽
紐甘璧戴維遜史葛特分告捷

【紐約州林山八日合衆國際社電】美國網球錦標賽，本星期四各場賽事的結果如下：

女子單打（半準決賽）
㈠維士夫人（英）勝巴柯維芝（美），七比五，二比六，六比一。
㈡端納（澳洲）勝雷特萊（英），六比一，六比二。

男子單打（第四週）
㈠紐甘璧（澳洲）勝庫爾（南非），七比九，六比二，六比二，六比二。
㈡戴維遜（澳洲）勝奧孫拿（墨西哥），八比六，八比六，〇比六，四比六，六比二。
㈢史葛特（美）勝郭賓（美）四比六，六比三，三比六，二比六，六比四。
㈣希維特（南非）勝魯茲（美），十一比九，六比四，六比四。

天星保齡場主辦「三六九」保齡賽

天星保齡場，經常進行各項比賽，今又舉辦一種富有刺激性的「三六九」保齡大賽，獎品將有數千元現金獎競賽。

分爲男女兩組角逐，採取三局制，每局中將第三第六第九格中所收入之費用，由九月一日起至廿九日止，全部提出其撥累獎金，到期估計約有數千元之鉅，定於本月廿九日爲決賽期，將最高得分之男女各十六名，舉行決勝負，冠軍者可得全部獎金百分之五十，亞軍百分之三十，季軍百分之二十，獎品可領取現金或換同價值之獎品。

「三六九」保齡大賽，爲本港首創，已逾一週，到昨日爲止，參累獎金已達七百元，參加比賽者亦越來越衆，而獎金額亦越多，任何人，任何時間，均可參加，唯本公司職員，不得參與比賽。

·天星保齡賽· 天星保齡場，舉辦新穎的「三六九」保齡大賽，反應熱烈，圖爲場內的熱烈情形。

·東方乙組泳隊· 榮得華人泳賽男子乙組、女子乙組雙料冠軍的東方男女乙組隊泳員合影。

星辰盃排球賽
南青今戰消防
協興昨勝南青三比零

【本報訊】排聯主辦的「星辰盃」男子排球聯賽，今日下午七時，排在紅磡青州街露天球場舉行。聯賽南青對消防。

又據排聯消息：B組初賽，稔壓村對華青，提前及易場舉行，已於前日假在李鄭屋村球場賽過，稔壓村隊經以三比一勝華青。

昨晚在紅磡青州街球場舉行的排球聯賽，協興勝南青，三比零（十五比十一，十五比十一，十五比四）。

經過昨晚的賽事，A組南華已穩入圍，消防獲得決賽權的機會甚高，B組已獲入圍的兩隊爲：稔壓村及南青。

東華倘願留甲組
姚卓然將會加盟

【本報訊】東華已獲足總原則上批准留級，仍保持甲組地位，但必須派隊參加預備組賽。

據東華主事人宣稱：他們獲得保留甲組地位，待收到足總通知後，即召開會議，商討組軍大計，將羅致姚卓然等尚未落班的好手效力，以組成中上班型爲目的。

又：昨天選入足總的球員註冊紙，有：（東方）林尚義、蔡肇國、鄺銳根、羅北、何銳光、黃卓楠、麥國洪、陳任榮、馮中元、黃志光、嚴超榮、周添熾、鄭志祥、陳比倫。（元朗）黎寶忠、李炳華、何志坤、林智權。（流浪）盧德權、蕭炳垣、宋興華。（怡和）伍新。（愚影）何偉林、謝壽康。（中健）曾錦鏗、廖公爵、郭焯楷、余立發、余輝、李文氏、馮樹添、周顯明、梅林輝。（港會）梅拉、苏南、馬業、奧伯拉、梳華士、查理士打。

中游網球訓練班
目前仍接受報名
成人四十元學生減半

【本報訊】南華會與中游會初級網球訓練班剛結束，中游會初級網球訓練班接續而來，此爲今年各球會重視培育新血的好現象。

南華會主辦的暑期網球訓練班，本月三號已告結束，據主辦教練的人表示，該班有數人進步很快，一般都有收穫。雖然訓練課程結束，但爲了使各學員的進步情況，今天將爲他們舉行一些賽事。

至於中游會的初級網球訓練班，定於九月一日至十一月一日爲訓練之期，全期收費成人四十元，學生二十元，目前仍接受報名。該訓練班由網球界名宿徐偉培爲主任，李嘉石爲副主任，蔡天福、吳文祥、邵贊榛、鄭加榮、盧良、林方、徐婉園等担任義務教練，每逢星期日下午四時至六時，分班授課，由陪拍員陪拍，同時有義務教練在場指導。

一帆風順短途尙佳

·陶樂駿·

馬經

一帆風順是六零年度馬，目前站於第七班，能否爭奪短途五化郎及六化郎四十碼，視乎它的狀態而定，上季末期，頗喜勇，在季末一八三場次出爭六化郎四十碼，由鄭棣池出策，被擠成大熱門，起步落後，沿途被困馬林中，直路上雖然衝刺很猛，但來遲一步，負於新明登半馬位，時速一分十九秒二，勉達水準。

本季初期在第六班，出爭五一場次六化郎四十碼，被覆高快放，不能跟緊，時速五十九秒一，在這次已有迴旋餘地，由此看來，負於變幻馬位，表現本來不錯，差在老馬體力難以持久，以後兩賽無表現，到季末時降入第七班，出賽一二四場次一哩，走閒季席，由此看來，在第七班可以應付裕如。

最佳路程是五化郎，消去實在此程頗勝優勢，第一段有廿三秒左右的高速，脚法清秀，走勢活潑，雖然因高年而有退化跡像，仍可望有一番佳態出現，化軟場地尚佳，在依然甚樂觀途。

非洲鑽石質高體弱

非洲鑽石本季末期在第七班出賽，九四場次一哩紅牌生賽，能夠直放到底，當時馬身消秀，說能維持四段高速，而且在好地走出一分四十七秒一，勝定心五馬位，可算甚好。其實它是六五年度馬，早期出賽六化郎四十碼已有表現，三段之內有均勻高速，脚法瀟洒，以後因體弱，季初時出賽十七場次六化郎四十碼，走勢疲軟，負於保能勝、鐵寶郎，以後狀態回勇，季末在第七班能力戰取勝一哩，……。

神箭積弱已走下坡

神箭是六〇年度馬，過去在中上班次浮沉多時，曾攻六化郎及六化郎四十碼，第二段的衝刺很強，無一次上名，季初時在第五班，出賽兩次均無表現，再出三次均無功績，季末時有回勇跡像，但不敢抓破佚，整季均無功，班次調整之後，降入第七班，過去起步不夠快，跑順後衝勁很強，可以拔到六化郎四十碼，從來不擅長途，有些內閃毛病，積弱多時，久無振作，屬於退化弱馬，雖有中上班次的實質，亦因退化而消減實力，今後恐難有進化，不宜看高。

第三班馬紅利証券
以四萬元拍賣易主
由侯斯等投得轉入蘇寧

昨日下午五時四十五分在跑馬地山光道馬房公開拍賣，由於該駒正當盛年，戰績甚佳，已獲頭馬兩次及位置數次，故到場競投馬主達七八十人之多。競投開始，由葫仕蘇以一萬元叫價，侯斯等加至一萬一千元，趙君再增至二萬元，最後卒由侯斯及黃君兩人合股以四萬元將該駒投得，乃名爲金手指之馬主，今天投得紅利証券後，亦將該駒移蘇寧名下。

現代英專遷校

復課通告

本校現因應目前環境，特由深水埗區遷至九龍旺角亞皆老街一〇八至一一〇號復課，希各生於見報後前來註冊上課，以免荒廢學業爲要（本學期增設職業英文，會話，文法新班）

電話：八四一八〇〇

監督兼校長黃自強謹啓

聖培爾英文書院通告

會考名額尚有五名

重請生申請者應即從速

校址：九龍窩打老道勝利道 電話：八五一五八一

聖培爾英文書院預科夜校

G.C.E. FORM 6 文理組尚有學位續招新生

報名時間：上午九時至下午九時（假期照常辦公）報名時請携會考及格証件及照片

科目：英文 純數 物理 化學 生物 歷史 地理 經濟（港大畢業生任教）

校址：九龍勝利道（也皆老街火車橋）電話：八五一五八一

平正商科書院

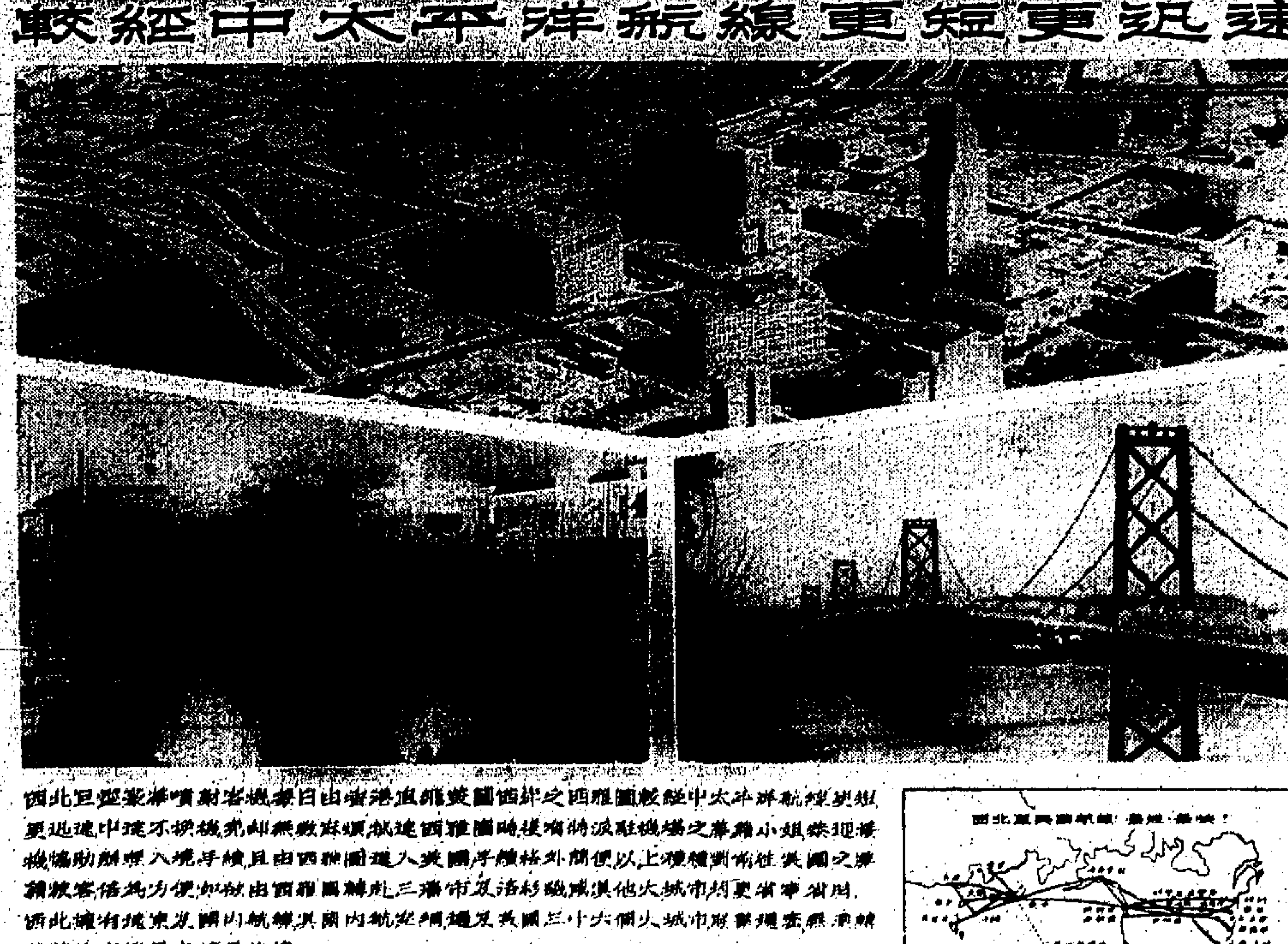
——創校三十周年招生——

(一)大專本部：四年畢業，入學資格高中畢業。招收工商管理系及會計系一年級新生及二、三年級轉學生。
(二)高中商科：三年畢業。入學資格初中畢業。招一年級新生。
(三)選修部：每一課程選修一學期爲一段落。
(四)報名地點：文咸東街二十號恐龍大厦十一樓一〇〇一室本校辦事處（電話四三〇三八二）。
(五)開課日期：九月十五日。
(六)校址：中環砵甸乍街三十五號。

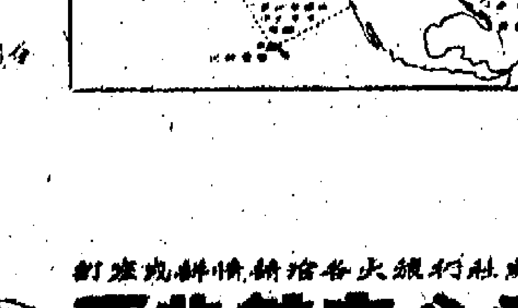
校長：黃文袞 副校長：黃君哲

乘西北 經東京直飛美國西岸

較經中太平洋航線更短更迅速



西北巨型豪華噴射客機每日由香港直飛美國西岸之西雅圖較經中太平洋航線更短更迅速……

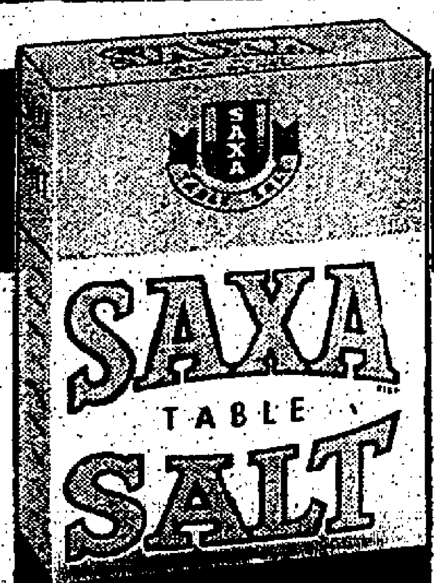


訂座或詳情請洽各大旅行社或……

NORTHWEST ORIENT AIRLINES THE FAN-JET AIRLINE

西北航空公司

和記柏鹽



英國出品

鹽粒精幼潔白，取用順滑不會結塊。

請指定買和記柏鹽。

各商店均售

總代理：和記洋行

聘請教員

灣仔某英文夜校聘請升中班中英數兼職教員各一名須有小六教學經驗爲合應徵者請具函連同履歷寄本報信箱二八〇號。

Style and Quality Underwe

HING'S®

FEATURING
· EXTRA COMFORT
· EXTRA STRENGTH
· FULLY COMBED COTTON

興士牌 新型內衣·適體耐用

百利恒織造廠 電話 860286

香港韓國拳術會 ·主辦·

跆拳道表演

由來自亞洲各國高手親自主持！

明天下午七時 大會堂 票價：十二元 八元

九月十二日下午八時 九龍伊利沙伯青年館 票價：八元 五元 三元

售票處：大會堂及九龍伊利沙伯館

祇演二場 請早訂票

七喜 天佑泰

聯合贊助演出

港建築業需求減少 鋼鐵本銷仍然疲弱

—出口保持平穩市價照舊企住 拆船業不振輾料靠英歐供應—

【本報訊】港產鋼鐵，出口方面，仍保持平穩，本銷方面，則因建築業需求減少而覺疲弱。故大陸貨雖然流到，其價仍難上升，普通花式圓鐵，每担按作卅一元左右。港產扁鐵，每担卅三元，方鐵卅四元，角鐵及鋼窗料卅六元半。

至於日本鋼鐵來盤，則較本港市價爲高，如蔡斗雲之圓鐵，每噸要卅二磅半至卅三磅。所以港商很少訂購。

英歐輾料C．I．F．香港價每噸要廿一鎊十三先令，與一個月前無異。

據鋼鐵廠家消息：近因台灣方面拆船業興盛，大量買入舊船，世界舊船價貿盤每噸漲至十五鎊半或十六鎊，本港拆船公司以其價昂，很少買入，所以此間拆船業務，尚難振作，鋼鐵廠家所需的輾料，大部份仍靠英歐供應，將來如蘇彝士運河復通，該項輾料來價，亦將隨着運費減少而降低。

又據指出：日本鋼鐵工業擴大生產，恢復出口後，數月來已不復再向本港購鐵，近日所來之訂單，仍以泰國及菲律賓等地爲多。

美國股票市走勢平均指數

【紐約七日美聯社電】杜鍾斯美國股市七日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業股	九〇六·九〇	九一三·四九	九〇一·六四	九〇八·一七	升一·二一
二十種鐵路股	二六二·四八	二六三·六六	二六〇·八〇	二六二·〇六	跌〇·二九
十五種公用事業	一三〇·九四	一三一·八四	一三〇·三四	一三一·〇一	升〇·〇三
六十五種普通股	三二七·九〇	三二九·九六	三二五·九九	三二七·九九	升〇·一三

瓜菜生牛供應 昨日畧爲回增

瓜菜價微順其他副食品價企定

【本報訊】海外各地牛猪雞源源運來，但因大陸猪來源較疏，昨晨批出價僅得二成一五，所以入盤及零售價仍高，再未下降，生牛來源減少，昨日由金邊運到一千一百一十四頭，大陸牛則運到十四頭，皮價每担二百八十元至二百九十元，泰國水牛亦放出一百九十頭，每担二百四十元及三百三十元，各貨價尚無改變。預料今日可能稍順。三鳥市務，其價無大上落，雞鴨供應較多，每只三角。瓜菜供應亦漸多，由價大部份回順，每斤降低一、二角。茲將昨日港島牲口魚菜售價錄如下：

雞：上雞項每斤五元六、六元。龍江雞六元五、六元八。劏雞四元、五元。中鷄三元八、五元。殺鴨三元六、三元二。米鴨四元、四元四。平頭大鵝四元。黑鬃鵝四元四、四元八。上豬肉六元四、六元八、七元。赤肉八元半、九元。赤排八元八、八元。肉排七元、六元八。肉眼九元六、十元。腩排六元、六元二。腩肉七元四。豬腩四元八、五元二。豬手二元四、二元六。豬腳一元八、二元。豬肝八元、八元二。豬腰七元二。乾水豬腰九元四。豬肺二元六。牛肉五元六。牛腩三元二。牛柳六元八。牛腩三元。牛腸每副二元。牛肝四元二。羊肉六元。鷄蛋每元三隻、四隻。鹹蛋每元三隻、四隻。皮蛋每元三隻。

瓜菜：菜心每斤一元六、一元八。芥蘭每斤二元、一元八。西洋菜二元四。椰菜八角。生菜一元四。芥菜一元四、一元二。白菜一元。通菜七角。紹菜一元八。泰國紹菜二元四。莧菜一元、八角。荷豆角二元。白豆角一元四。韮王六元八。絲瓜一元、七角。多瓜五角。節瓜一元二、一元。苦瓜一元、一元二。青椒一元二。番茄一元六。芬蒲芋八角。芋仔七角。蘿蔔八角、九角。鮮草菇五元。薑仔八角。青蘿蔔一元四。遠瓣一元。沙葛六角。粉葛一元、一元四。

鮮魚：鯇魚三元六、三元八、四元。大魚二元六、二元八、三元。鯪魚三元二、二元八、三元。大生魚八元四、十元。中九元六。細生魚十元、十一元。紅鮫三元四、三元。馬頭四元。鮮鯧五元四、三元四、六元八。黃花魚五元、五元二。本地黃花魚五元二、六元。水魚五元六、六元。田雞五元六、六元。響螺十二元、十一元。龍蝦十一元、十元。青蟹八元、九元六。肉蟹四元、三元八。花蟹三元。大花蝦八元八、九元。中蝦五元二、六元。雜蝦三元六、三元二。蝦仔三元。泥斑五元、四元八。紅衫二元二、二元四。鮫魚二元、二元二。白鯧四元、四元四。灰鯧二元八。紅魚三元、二元六。魷魚三元、二元六。三黎三元四。塘虱五元六、四元。馬友二元八、三元二。馬頭三元二、三元。白鱔九元、十四元。黃雞魚五角、四角。黃鱔三元六、三元。池魚一元。

美股交投頗暢 收盤時轉閃縮

【紐約七日美聯社電】星期四日股市收盤時見閃縮，呈榮辱互見之勢，交投頗暢。

開市時由於市內傳出福特汽車廠工人組工，估計全國約有四分之一汽車廠工人參加罷工的行列，福特汽車股開市時已報淵，跌幅徘徊在一元數角之間，其他汽車股則見閃縮上升。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數升一點二一，成九〇八點一七。

成交總數八百八十八萬（星期三日爲九百五十六萬），交投頗暢，較前市稍減。

奧蘭士公司股今日最暢，成卅四元七角半，跌一元一角二仙半。

福特汽車股跌二元二角半，成五十元三角半。佳士拿汽車股升一角二仙半，成五十元一角二仙半。通用汽車股升一元一角二仙半，成八十四元一角二仙半。

K金牛皮帶淡 尾盤破二七關

【本報訊】倫敦電報：二·七八四三（縮），這並不是一個新低價，本年八月廿五日，已出現過二·七八四二。

查老沽報二·七八四〇（縮），這是一九六四年十一月廿一日，見過二·七八二五後的新低價，在本年八月廿五日，却祇見過最低價二·七八四三。

倫敦金價報二五二司令八便士點七五（近八年來的新高價爲二五二司令九便士半——本年八月廿六日）。

歐洲金價報三五·二〇五——三五·二〇八五（升），瑞士金價三五·二〇（乙式），貝魯特金價三五·四〇（乙式），曼谷金價三九·六八（乙式）。

由於美鈔見低價，鈔價已循外圍行情而寄售升，美電五·七八五，通天單五·七七五，加單五·三六二五（商低價已見另段）。金鈔淡。普旗五·七七二五，大旗五·七八二五，期鈔早按五·七七二五，午按五·七七二五。日元按一五三，午按一五三。期貨同平息。

英文報載：澳門黃金專營商，有極大可能仍由舊商承投，其年餉亦可能近一千一百萬元葡幣云云。

按：年餉一千一百萬元葡幣，以年賺一百廿萬安士計，是每安士入口証，約須九元一角七葡幣，年餉八百萬元葡幣計，是每安士入口証，約須六·六七元葡幣了。

昨市：K金早市價：頭盤二七〇·二五，隨跌二六九·六二五，好友吸進，最高二七〇·三七五，尖息收前頂攤（五角四），最低見二六九·五，早市收市二六九·七五，上脚現貨交收三百両，易水乙式。

午市頭盤二六九·六二五，尾盤二六九·七五，最高二六九·七五，最低二六九·六二五，走勢因市差幅改尖，頂攤八七五而破，定二七大關，本文午市走勢益見疲慢，於三月業者指陳：「好友應十個牛皮九個決」，此防項預測，自信尚非信口開河也。

本港金鈔外幣行情表

民國五六年九月八日

（九四五K金）		
開市		270.250
收市		269.750
最高		270.375
最低		269.500
（期 貨）		
開市		5.7725
收市		5.7725
最高		5.7725
最低		5.7725
	鈔	5.7825
	旗	5.77125
（日本紙）		
開市		153.00
收市		153.00
最高		153.00
最低		153.00
（朱 紙）		
開市		1.42
收市		1.415
最高		1.42
最低		1.415

（美 電）	最高	5.785
	最低	5.78375
（通 天 單）	最高	5.77875
	最低	5.7775
（港 幣）		
加拿大	（大）	5.40
加拿大	（細）	5.40
大坡紙		1.865
細坡紙		1.86
新勞幣	（百元）	58.00
舊叻幣	（每元）	.98
人民幣	（大）	無報價
人民幣	（細）	無報價
正澳洲鎊		16.07
澳洲元		9.39
埃及鎊		6.00
令冷幣	（千）	42.50
仰光紙	（百）	43.00
泰國紙	（百）	30.00
西貢紙	（百）	27.90
新法郎	（千）	38.25
瑞士紙	（百）	117.75
	（百）	183.00

印美棉加工尚須有待 向港訂紗布突活躍 廠家陸續接入訂單

【本報訊】印尼的美棉加工輸入棉紗布匹，將不會如一般想象中快速，因爲第二期美援棉花現在尚未獲得美國正式撥付，預料委託第三國加工，最快亦要十月開始談判，等到初步談判完畢，再在盛頓舉行投標，故此在時間的預算最快亦要十二月方有美棉加工的棉紗布匹輸入印尼。

基於印尼的美棉加工輸入棉紗布匹，最快亦要在三個月後，現時印尼急需的棉紗布匹，就要利用土產外滙輸入了。近日印尼商人向港訂購棉紗布匹又告活躍，訂購的棉紗計有四十支單股幼紗，紗與四十二支雙股幼紗，共達一千三百包，F·O·B·價四十支雙股幼紗每包一千一百八十元，四十二支雙股幼紗每包一千三百四十元。訂購的七二×四八、六九×六八布，一〇八×八四×五八卡斜布，九八×六二×二八吋闊封白布等其布，共達一千萬碼，交貨期間是九至十一月。

據本港紡織業業內人士指陳：最近印尼方面棉紗布匹價格上升，印尼商人運用土產外滙輸入棉紗布匹較有化算，雖然印尼商人購來的信用証，多數是一百二十天方能兌現，但本港對印尼綫的貿易商，因爲經營廠訂購棉紗，都是先付現金向本港的紗廠布廠資本雄厚的方面購買，因此經常要先行採用D/P方式將棉紗布匹運往印尼，再由印尼將貨款調來香港。

工商界

米糧底厚市閒 成價照舊企定

【本報訊】本港米市，交投稀疏，昨日大批成交僅得三千餘包，其價照舊。計泰國得地圖大米每担成九十二元三，紅地圖大米八十九元，青地圖A大米九十三元半，青地圖舊大米九十五元八，黃金牌三號米七十六元三，雙白粒三號米七十五元五，紅印粒七十九元，I嘜米碎六十二元半，大陸多粘八十四元半。

據入口米商消息：泰國因旱歉收，今年出口米額由一百五十萬噸減爲一百三十萬噸，其輸港數量，自然亦可能隨之而略減，但本港所需米糧，除了第三季米已將到齊外，第四季米亦預早運到一萬三千八百噸，而其他各產米國均告豐收，對於輸港米源頗爲充暢，所以即使泰米輸港數量減少，對於本港民食亦絕無影響。

股市續呈活躍 成交百餘萬元

【本報訊】承着前市氣勢，昨日股市繼續暢好，成交總值仍如前市爲一百四十三萬元，行情普遍上升。茲將各股交投情形，表列下如：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	二三五·〇〇	二三六·〇〇	二三五·〇〇	一、四六五
香港燈（除息）	一七·〇〇	一七·二〇	一六·八〇	二、三五三
電話	一八·一〇	一八·一〇	一七·七〇	四、八〇〇
置地（除息）	二七·二〇	二七·二〇	二六·八〇	四、二五六
九龍倉	一〇·七〇	一〇·七〇	一〇·三〇	七、一八一
城市酒店	六·〇〇	六·〇〇	五·九五	三、五八七
九龍燈（除息）	一三·四〇	一三·四〇	一三·〇〇	二三、六四三
煤氣	九·八五	九·九〇	九·七〇	六、八〇〇
和記	六·五〇	六·五〇	六·五〇	一、〇〇〇
會德豐	七·四〇	七·四〇	七·四〇	二〇、六〇〇
電車（除息）	八·五〇	八·五〇	八·三五	四、五〇〇
九巴	一三·六〇	一三·六〇	一三·〇五	二、四〇〇
油蔴地小輪	二八·八〇	二八·八〇	二八·八〇	一、六〇〇
港啤	二〇·〇〇	二〇·〇〇	一九·八〇	七五〇
聯合膠	一·五五	一·五五	一·五五	二二、〇〇〇
鋼業	二·七〇	二·七〇	二·六〇	二、四〇四
聯合企業	三·二〇	三·二〇	三·二〇	一、八〇〇
均益倉	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇	四、〇〇〇
怡和	九·五五	九·六〇	九·三〇	四、四三〇
牛奶	二八·四〇	二八·四〇	二七·八〇	五、八〇〇
連卡佛	六·〇〇	六·〇〇	六·九五	三、五八七

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

瑞比外滙價 昨均告掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士法郎均見調整，及比利時法郎，計調整後之新滙率均較前提高。至於倫敦美元告羅士牌價，昨日亦見調升。

瑞士法郎電滙由七四·五瑞士法郎改爲七四·六瑞士法郎，價出由七四·五瑞士法郎改爲七五·六瑞士法郎，買入價亦由七五·五瑞士法郎改爲七五·八瑞士法郎。即每百港元均較前小兌〇·一二五瑞士法郎。

比利時法郎電滙賣出價由八五二比利時法郎改爲八五一比利時法郎，即每百元港幣較前小兌一比利時法郎。

倫敦美元告羅士賣出價由二·七八五〇美元改爲二·七八四一美元，買入價亦由二·七八五二美元改爲二·七八四二美元，即每英鎊均較前小兌〇·〇〇〇九美元。

粗幼砂糖堅軟各異 粗砂貨疏價升 幼砂底厚價降

【本報訊】粗白砂糖與幼白砂糖價格升降各異，粗白砂糖來存兩疏，因製造部份食品需用粗白砂糖的，雖然幼白砂糖價格廉宜，亦不適合其需要，於是粗白砂糖價格扳升，但幼白砂糖存底仍厚，價格反爲軟順。

目前本港市場供應的粗白砂糖，品質最高的台灣特砂存貨無多，糖行以每担卅三元成出，每次祇可沽五噸，因爲本港現貨價格比訂價爲低，訂價C．&．F．每噸仍爲五百八十八元，運到本港每担成本高達卅六元二毫，故此實銷用家購買現貨較爲化算。訂購花旗XA粗白砂，太古XA粗白砂，每担由廿六元調升爲廿六元五毫，糖行轉手沽出的每担廿七元五毫，成出三十噸。

太古幼砂糖價格軟順，SG小包庄幼砂每担廿八元，B級一百磅庄幼砂每担廿七元，四星紙包庄幼砂每担廿九元，B嘜豬油白砂每担卅二元五毫。

南非洲包庄幼砂每担廿七元，南非洲紙包庄幼砂每担廿六元，日本G嘜幼砂每担廿八元，NS幼砂每担廿七元，東德幼砂每担廿四元五毫，古巴幼砂每担廿四元，古巴幼砂每担廿四元。

荷李活 金門 新都 明聲 映期鐵定 最後四場 明日四院映 心花朵朵開 凝情淚 葉楓 凌雲 馮寶寶 主演 秦劍導演 足供細細欣賞 值得靜靜細味

香港 中央 北河 英京 英華 油蔴地 皇宮 今天週末請早 旺場 彩色出品 長城公司 陳寶珠 領銜主演 旺財嫂 張清 曾江 石堅 羅蘭 沈殿霞 聯合主演 凌雲 編導 監製 保證好戲

週末 早場 遙遠的路 全部伊士曼七彩

呂奇 薛家燕 連日狂滿 龍華今天加入聯映 冤女郎 鄧光榮監製 導演

國賓 民樂 黃金 京華 都城 亞洲 今天週末請早 苦得要命 即係好戲 何夢華導演 三更冤 THE MIDNIGHT MURDER 丁紅 金漢 沈依 王豪 李婷 聯合主演 SHAW SCOPE

永華 今天盛大獻映 邵氏出品 山賊 丁紅 張冲 主演 空中女殺手 今晚公映 間諜死戰生 下期正場 千面大盜山 王復蓉 主演七彩「王寶釧」密切注意映期地點

總統 大華 皇宮 今午十點二正 明選映 荒漠十壯士 FLIGHT OF THE PHOENIX 占士史超域 李察艾登保 彼得芬治 哈地格 主演 東城 十二點半 早場 原野豪傑 占士史超域 主演 國寶 今天週末請早 危險人物 金冠 萬里復仇 特藝七彩

真光 今天四場 大俠醉 鄭佩佩 岳華 陳厚 主演 八大女俠 湖江鬧 陳寶珠主演 人皮妖骨 活骷髏 邵氏武俠片 大名鼎鼎 七彩巨片

明天（星期日）四院聯映 荷李活 金門 新都 明聲 HONG KONG, MANILA, SINGAPORE 花花世界 陳厚 于倩 藍娣 金峰 蔣光超 趙心妍 精彩陣容 一濟一堂 邵氏七彩風趣大喜劇 SHAW SCOPE

總統 大華 皇宮 狂滿第二週映 哥倫比亞發行歐洲出品西部槍戰王片 硬派巨星 羅拔活 七虎斷魂鎗 7 GUNS FOR THE MacGREGORS 男女老幼·個個打得 特藝七彩全景闊幕

麗聲 皇后 今天明天五場 加開早場十二點半 麗都 四場 全部七彩 香艷無比 第二週獻映！ 霸王公司巨片 陶路達麥 和一班「三重鎗」主演 走私大全

火山大陽谷 麗聲 皇后 皇都 JOHNNY YUMA 名不虛傳，到處打破紀錄的一部西部電影！ 新風格！新刺激！動作快！劇力強！氣魄大！

九龍城 國際 今天選映 塔裡的女人 汪玲 楊群 主演 血裸女島 長髮姑娘 陳寶珠主演

尚有戲院廣告刊第十頁及第十一頁

露珊娜施亞芬奴 憑選美進身影壇

·何龍·

露珊娜施亞芬奴出生於意大利西北部，小時醉心於明星美夢，及長，投身戲劇院學習。

年青時的施亞芬奴，身段健美惹火。她在法國利維拉海灘拍了一輯比基尼泳裝照片，被一位仁兄把她一張惹火玉照送去一家銷路廣大的意大利雜誌刊出，大受各方所注意，被人慫恿去參加選美，說是如果選美成了名，很有進身影壇的機會，因為蘇菲亞羅蘭也是藉選美入影壇的。

於是露珊娜施亞芬奴便參加選美玩意，一連獲得三次冠軍，再於一九五五年獲一次冠軍，便被義大利影圈所羅致。後來，潘影家菲臘洛斯兵把她的照片交美國「展望」雜誌刊出，受荷里活製片家所注意，邀她往荷里活拍片。曾經有「黃金鎗」、「勝利者」、「劍影情鴦」及「風流活寶貝」等在港上映。目下她的新片是「冒險家」(直譯)，合演者有：安東尼民、李察雅及烈打希和芙。(圖為露珊娜施亞芬奴)

「痴情淚」有五個第一

「痴情淚」裡的「第一」，委實太多，最基本的，有五個。

第一、「痴情淚」是名導演秦劍加盟邵氏任編導之職的第一部精心編導文藝片。

第二、粵語片天才童星馮寶寶加盟邵氏作基本演員，「痴情淚」是她第一部大展身手的影片。

第三、台灣名小生凌雲為邵氏效勞，首部片便是「痴情淚」。

第四、「痴情淚」是秦劍、樂蒂有史以來第一次攜手合作的影片。

至於第五，便是「痴情淚」故事的本身。這部片，是以樂蒂這個紅交際花的生活作主要線索來開展的，寫盡人間的辛酸，寫盡愛情的甘苦，可說是一部舉世無雙的首屈一指的文藝愛情大悲劇。

「痴情淚」的簡單故事是這樣的：紅交際花樂蒂生活奢華豪闊，追逐她石榴裙下的，不是權貴便是巨賈，都是上流人物。她的家裡，真有車水馬龍之盛。但她的一切生活費用，卻是由井淼這一位年近不惑的名流來支持的。名義上，井淼是她的乾爹，但是「乾爹」對她的野心，則確是「司馬昭之心路人皆見」的。由於樂蒂以井淼作靠山，故對他不得不讓三分。

樂蒂不是一個普普通通的交際花，更非一般人所認為的「下流」和「賤格」，而是有她的苦衷的。在樂蒂生活的另一面，你們便可以看到這位紅交際花的悲慘遭遇了。原來，她有一個已經十歲的女兒馮寶寶。她將寶寶寄養在姊姊處，為了把女兒養育成人，她才淪落出來做交際花的。

「痴情淚」中的凌雲與樂蒂

樂蒂在姊姊家裡認識了馮寶寶的音樂教師凌雲；但凌雲卻又在井淼為樂蒂舉行的生日酒會出現，這時，凌雲才知道馮寶寶的媽媽是當紅交際花的。但當他知道了樂蒂的苦衷之後，深深地同情她。樂蒂因為賓客們高歌一曲「對酒當歌」後而肺病發作，自此，追逐她的人都「敬而遠之」，但祇有凌雲天天給她送來白蘭花。由此，兩人時時接觸，遂生情愫，準備結婚了。但第一個阻撓他們婚姻的是凌雲的母親，說服母親之後成了婚，馮寶寶卻不願媽媽再嫁，成了一大打擊，但，更嚴重的是樂蒂的乾爹對他們的諸多破壞；凌雲失業了，母親誤會而走棄樂蒂了……

「痴情淚」故事發展下去，高潮迭起，哀感頑艷，感人肺腑。

危險人物 連圖故事

⑤林同到酒店，一位自稱珠寶經紀的徐坤（姜南飾）前來拜訪，和他商談那批價值兩百萬元的珠寶交易，林矢口否認有該批珠寶。

⑥徐坤走後，神秘人物又在房中出現，他自稱是被謀殺者的弟弟夏國雄（趙雷飾）。夏警告麥娜，在她周圍危機重重，很多人覬覦這批財寶。

「三更寃」 連圖故事

⑦殿閣天立即下令將魏娘還押，親到無錫，偕知縣趙鍾赴王府踏勘，果發現窗台足跡及撬門力痕，又見牆釘鈎有破布一小幅，一一檢存，不料案中重要證人更夫朱五，是夜竟在家裡被人殺害，祇牆上留下「兇手是……王小二」血字。殿閣天查明王小二是賭徒，拘去審訊。

銀色演義

小菜館欣逢盛會 俏藍娣欲說還休

是前幾天晚上，在一間小菜館宵夜，意外地遇上幾位明星與導演。

先是看到徐增宏，他與方龍驤談天說地，繼之，看到魏平澳一人靜坐一角，不久，魏平澳與徐增宏同座，沒有多久便離去。

在這期間，徐增宏發現我，誠懇地邀我同席，杯酒閒談中，突然出乎意料，見到魏平澳又出現，他面色有點不好看的，低聲的對徐增宏不知說了些甚麼話。

我識貌辨色的隨他所指而看，嘩！對開幾張桌子，本來是空閒着的，現在坐上兩男三女，定睛細看，五位我都認得，一個男的是張萊萊丈夫，其側便是張萊萊，接下來的是藍娣，曾江。

還有一位，你估是誰？原來是雪妮。曾江與藍娣一起，這本來不是一件奇事，他與她之間，圈內人人所皆知，圈外的也時有所聞。

雪妮呢？過去，她與曾江同在一間電影公司効勞，彼此當然是友情不俗，然而最近，尤其是她由台灣回來後，便先後聽到兩人之事，一位靈通消息者曾私下對我說，曾江與雪妮，感情甚佳，經常地出雙入對，如今，此景此情，我意外而又有一種莫名其妙的感想。

徐增宏與魏平澳，不知談了甚麼？之後魏平澳請了雪妮跳舞，接着張萊萊夫婦，跑過來會，希望知道一點點。

沒有多久，張萊萊夫婦返回原座，此時，藍娣一個人跑過來了。藍娣坐上，我立刻把握機會的問：「聽說妳年底便和邵氏滿約了，有甚麼再簽嗎？」

「目前還沒有。」她想了一回後答：「但我已經有了初步的計劃……。」

「是自組公司，抑或是……」

「我怎會自組公司。」她搶着說：「如果不續約，我跑往美國，在該地，我可以找到一份理想的職業。」

藍娣辨色，本來我想問她甚麼時候才與曾江結婚，但結果我沒有開口。

藍娣從影日子不短了，從「新華」開始，至現在的「邵氏」，儘管是她不斷的掙扎，不斷的求發展，但很遺憾是欠佳，最近所拍之片，也不是理想的一套。而她對於不少事，似乎是不願多言。

江紫薇

娛樂

我們這張桌子拉雜閒談，於是，那張五個人坐的桌子，剩下的僅有曾江與藍娣。

我很想知他們在說甚麼？但本來在座的幾位，也識趣地離開，我當然沒有理由跑上前去，當然，我仍在爭取機會……

倫敦·麗華·麗都·仙樂·國寶
倫敦加開十二點半
今天五院續映
正統警匪 鬥智香艷 刺激打鬥鉅片
國泰輝煌出品
趙雷 夷光 江山 領銜主演
莫愁 最後遺作
林冲 客串演出 留日舞蹈專家
請早 週末
夜總會臥虎藏龍 江湖客肉搏街頭 發醋勁決鬥雙雄 黑吃黑處處殺機
監製 朱國良 導演 袁秋楓
伊士曼七彩闊銀幕
危險人物
夷光一場狂熱舞蹈 即已值回票價
姜南 王琛 周萱 王避 梁銳 馮毅 聯合主演
橋段新 打鬥狠 動作多 夠刺激
編劇 易凡
誰是危險人物 當你看完本片 保証叫絕拍案

東城·快樂
昂然進入第三週！今天請早！
巴黎二萬萬元銀行大劫案 兩黑火大拼，幫你我！死活！
美女匪幫四面圍攻！身經百戰應付裕如！
主角：「特務一一七」基榮馬遼
最新大眼身手傑作！ 硬派巨星 愛門奧勃郎 美艷女星 珍法琳明 傾力合演
華納緊張刺激槍戰巨片
百戰英雄勇破毒匪黨
THE VISCOUNT
從法國義大利至西班牙步步追踪 槍不離手！
好評如潮
花花公子是神探 槍陣勇俏 豺狼無敵
全部火爆動作
巴黎脫衣舞風光 盡現銀幕
快樂 今明每天五場 加開十二點半 預售三天座票
特藝七彩

中秋佳片 注意公映地點
千名美女演出 十大樂隊合奏 景色富麗堂皇
香艷愛情歌舞喜劇
七彩瑰麗
鸞鳳雪宮
THE GREATEST SHOW ON ICE
領銜主演 英俊小生 漢斯佐根 波拉

娛樂 今天獻映
片長每日三場 兩點正 五點半 九點正 早場十二點正 田園心聲
週末格外請早
先映本片 BLINDFOLD 諜海群龍
洛赫遜 歌狄嘉亞 汀娜 兩大紅星主演
國際間諜 無孔不入 出生入死 鬥爭犀利
兩部巨片一場映完
片上中文 兩部環球七彩皇牌巨片 一張票價 最高享受
月圓花殘斷腸時
蓮娜端納 高西科 康絲登義 三大巨星主演
感人肺腑 曠世悲劇

娛樂 荷李活
早場十二時正 田園心聲 片上中文 佐治威美頓主演
早場十二時半 八大盜 片上中片 積獨健士主演
荷李活 十點半專場 粵語片早場 一劍情 陳寶珠 蕭芳芳主演

皇宮·大華
第二週映 明天大華五場
七虎斷魂鎗
西部片王 哥倫比亞發行
歐陸出品七虎集片第一部！
一虎已夠惡！七虎鬼神愁！
鐵金剛退避三舍 獨俠甘拜下風！
特藝七彩闊幕

樂聲·新聲
昂然進入第二週
堅其勒 丹妮拉貝琪安 領銜主演
雌虎鬥群龍
SPECIAL MISSION LADY CHAPLIN
武器新 機關多
直升機追踪！潛艇航接！空手道卸敵！滅槍掃射！手榴彈撞破！
樂聲 新聲 國泰

利舞臺·樂宮
今第十一天！ 兩點半 五點 九點半 九點
美高梅公司王牌之王牌！ 美藝七彩
Grand Prix
大賽車
榮獲三項金像獎！
占士加納 伊夫蒙丹 三船敏郎
世界冠軍爭霸戰
荒漢十壯士 再生緣

東樂
昨天絕早滿瀉
金枝玉葉 風流配 柯德莉夏萍 加利谷巴
Love in the Afternoon
巴黎春戀
笑到碌地
七俠三雄 木馬屠城記

麗華·麗都·仙樂·倫敦
狂瀉今天五院續映
正統警匪 鬥智香艷 刺激打鬥鉅片
導演 袁秋楓
趙雷 夷光 莫愁 江山 領銜主演
伊士曼七彩闊銀幕
施出女人渾身解數 狠過男人
打得精 橋段新 動作多 夠刺激
危險人物

進入第三週
「特務一一七」主角 基榮馬遼
THE VISCOUNT
百戰英雄勇破毒匪黨
動作多於一切
肉搏火拼！堪稱無敵！
東城 快樂

新華·豪華
秘謎恐怖！驚疑百出！
今天獻映 聯美公司 神秘香艷 情巨片
SUMMER FIRES
慾焰怒火
珍妮摩露 伊多里曼尼
男人對是女人公敵
新華 豪華

麗聲·皇宮
第二週映
兒童請勿觀看
今明天仍加映 十二點半
香艷 香艷！真香艷！
A GUIDE FOR THE MARRIED MAN

九龍首輪影院聯合廣告

傅聰之抱負

貝多芬鼓勵奮鬥，結下民族優越惡果，樽則造成赤禍。傅聰欲以恬淡和諧之音，化解其孽，其抱負之偉大，儼然又一救世主矣。 匈軒

青年音樂家傅聰，其造詣之深，抱負之大，已超越音樂範疇，進入思想家領域，未來之影響，將不知其所止，此誠國人之光榮也。乃父傅雷先生，稱其「熱愛祖國」及「以生為中國人自豪」，開宗明義，固不難了解，但又謂傅聰日常口頭禪「知其不可為而為之」一語，則頗費索解。不知傅聰今日從俊於歐洲各國，舉行演奏，無非欲藉樂之感染力，乘機宣揚東方思想與中國文化，傳以之抵消白種人之「民族優越感」。世界民族之間，固存有優劣等差，唯有武從此類等差，而後永久和平可期。但此乃遠大理想，決不能一蹴可幾，故曰「知其不可為而為之」。心聲，其在此乎？謂余不信，聞者可於下引二文見之。

其一：為海外學人陳完如在「海外儒思想的人物」一文中，有「傅聰論音樂」一節曰：「……數年前有幾個英國大學生與傅聰討論音樂，而我恰好在座。傅說：他不愛好貝多芬、許伯特。這是很特殊的，蓋貝是樂聖，許多音樂愛好者均偏好貝之作品。傅之解釋是：貝之作品，顯示其對宇宙與人生之挑戰意欲及征服意欲，確然有聲，相信奮鬥可以解決問題。而莫、許之音樂是一種恬淡的、純粹的自然主義與承受主義，有如『一簞食，一瓢飲，回也不改其樂』之態度。他覺得莫、許之音樂與中國精神相符，因此他偏愛莫、許。事實上，他非常精通莫札特、許伯特的作品，一如在三家村私塾誦四書左傳一般，演奏，聽衆為之發狂。……」（此文載明報月刊第一期，所引用者為其中一小段，但以之說明傅聰思想則頗恰當。）蓋貝多芬由苦學成功，宜其深信奮鬥功用。從而啓發尼采之「超人」哲學，因崇拜權力意志，種下民族優越感惡因，造成兩次大戰惡果，並遺害狂妄無度之赤魔政權，其罪惡世界，歸根溯源，貝氏不得辭其咎，此傅聰之心意也。

其二：由傅聰家書可證。前年傅聰在港演奏畢，飛赴澳洲，開時有竹報告父，其中數節，可與上說互相印證。原書云：「這一次出來感想不少，到東南亞雖然不是回中國，但東方的風俗人情多多少少給我一種家鄉感。我的東方人的根是深的：西方的物質文明儘管發達，上流社會儘管空談文化，談得天花亂墜，我寧可在東方街頭聽嘈雜的人聲，看人們的笑容，一股親切的人情味，心裡就化了，因為東方自有一種和諧，人和人的和諧，人和大自然的和諧。」……「西方的整個人生觀是對抗性的，人和自然對抗，人和人對抗，藝術家和聽衆也對抗。……中國的觀點，和完全相反，我們是要化的。因為化了所以能忘我，……我，忘我，和聽衆合一，音樂、音樂家、聽衆都合一。……我對莫札特、許伯特、姿邀士、蕭邦、德皮西等的特別接近，也因為這些作曲家都屬於水平式的、橫的一型。……」傅聰之「水平式」理想，蓋為恬淡和平，而其「東方根」特徵，則為忘我。二者即孔氏之仁恕，釋氏之慈悲也。故吾謂傅氏之成就已超越音樂範疇，駸駸然晉於道矣。

山川人物

織夢湖

嘉嘉睜大了眼睛聆聽，現出一種沉醉和欣喜的神情。

他彈了一小節，停住了。

「怎麼不彈下去，孟先生？」她幾乎是嬌嗔說，忘記了剛才的疑慮。

「妳喜歡這首樂曲嗎？」

「喜歡，但是我彈得不好，如果我彈得有您一半那麼好的，我就很滿足了。」

旭暉笑笑：「妳現在年紀還輕，將來妳一定會彈得比我好的。來，妳來彈給我聽聽！」

他伸手去拉她的手，把她帶到鋼琴前面，她坐下去，先是羞澀地試了試音鍵，然後就熟活地彈起來，因為她看不見樂譜，也看不見琴鍵，所以有時會按錯一兩個音符，但是她彈得很有感情，似乎整個人都溶到樂曲裡面去。

「很好，很好，嘉嘉，我真的沒想到妳會彈得那麼好的！」

旭暉拍着手說。

「您騙我的！」她頰上的紅暈伸展到耳根。

這一份嬌羞若怯的神態，好像早晨的帶露的薔薇，旭暉忍不住又呆了一陣。

「真的不是騙妳，妳彈得實在很好，嘉嘉，妳一定了解音樂的本質，就是感情的表現，倘若不能表達感情，那就不是音樂，決不能說是藝術了。而妳的好處，就在把自我溶和在音樂裡面，跟作者的感情打成一片，這是一個學音樂的人的先決條件，妳懂嗎？」

嘉嘉點點頭。

「所以，首先要使音樂和我們的心靈相接，然後加上苦練出來的優美技巧，才能成為一個成功的演奏家，有些人很能機械地彈奏樂曲裡面的音響，却不能表達樂曲裡的感情，這樣，就使一個音符也沒有彈錯，也不能算是成功的。在這方面，多少是和天賦的素質有關，有時是不能忽視後天的培養去補救的，而不能表達感情的人，祇能說他是缺乏音樂的天賦，如果我知道他沒有一顆音樂的心靈，我就會坦白地告訴他的父母，請他們不要期望他們這個孩子成為音樂家。」

嘉嘉聽得入了神，癡癡地望着：「孟先生，您說的這些話，以前的鋼琴老師都沒有告訴我。」（一〇六）

荒謬的愛情

上海文武

九八：安娜已紅得發紫

這一夜，海莎沒有好好地睡過。

第二天早上九點多鐘，里雲回來了，海莎忙出來，她沒有問里雲去那兒，祇溫婉的說：「里雲，你昨晚沒有睡過？」

「躺在床上，很睏不着。」

「為什麼？」

「可能飲酒太多，」里雲說到這裡，打了個呵欠。海莎沒見他這樣子，溫婉的說：「里雲，快睡吧，昨晚你沒有回來，我也沒有好好睡過。」

里雲躺在床上，閉目假寐。暗想：海莎近來一改常態，對自己特別溫柔體貼，這是什麼緣故呢？難道她和黃鑫水鬼混，作賊心虛，怕自己向她嚕囌，所以對于自己的外宿，也不干涉。

醒後，海莎已經起來了，她微笑的說：「里雲，我們許久沒有看電影了，我們到外邊吃點東西，然後去看五點半場電影，好嗎？」

「你有功夫嗎？」里雲冷冷的問。

「我怎會沒有功夫？」

「許久不看電影，對電影的興趣也淡了。」里雲說：「我們去吃點東西吧，不看電影了。」

「你喜歡怎樣便怎樣，我聽你的話。」其實，海莎是沒有功夫去看電影的，祇是為了討好里雲，故抽時間陪他。而今，聽聞他這樣說，正苦出外呢。

吃完東西後，海莎陪里雲在彌敦道閒逛，試探的問：「里雲，我們到那兒好呢？」

「我想去找朋友談談……」

「找誰？」

「阿發，他以前是我的同學，聽聞他最近從美國回來。」里雲胡亂的說。實際上，他忽然想起安娜來，很想找她聊天。

「好，你去找朋友吧，」海莎乘機脫身說：「我也去找丁茵。」

兩人分手之後，里雲便跨上的士，開到花都舞廳去。新來的帶班問他找那位小姐？里雲說：「安娜回來了沒有？」

「可能快回來了。先生，倒不如先叫別位小姐陪你好嗎？」

「我等她。」

「先生，已有十位客人等她了，就算安娜現在回來，也要一點多鐘才能陪你……」

「安娜的檯鐘這樣旺？」

「嗯，她而今是本廳的紅小姐了。」

里雲聽了帶班這樣說，以為他撒謊，等自己候得不耐煩，先叫別的舞小姐「坐檯」，所以斷然的拒絕他，說：「等會兒再算。」

不久，安娜在一個時髦的陪伴下回來了，許多客人都注視着她。里雲暗想：「安娜是有趣，但是不是紅得發紫呢？」不一會，安娜從裡面出來，帶班通知她一疊「過檯」，她依次的到各處坐一會，便又「過檯」了，忙得團團轉。

最後的大笑

短篇小說 勞倫斯著 傑克譯

「不管怎樣，我現在能聽到你的話就是了，總之你不用大呼大喝。」阿珍說。

馬殊朋的灰色眼睛，閃出了灰色燐光，盯着她的臉，帶有敵意。

「別再盯着我。」她鎮靜地說，「我一切都明白了。」

他敵意地撲哧一笑。

「誰跟你說的——那個警員？」他高叫。

「呀！我記起了，他還在樓下呢！不過他是偶然來到，」阿珍的話頭忽而轉向另一方面說，「所以，我猜測，那披着圍巾的女人，你在她那裡過夜嗎？」

「沒有過，天沒亮，便走了。你昨夜是怎樣過的？」

「別大聲。」

「我在天亮很久以前便回家了。」她說着，彷彿聽到一陣長而低的笑聲。

「你甚麼時候回家，有甚麼相干！」馬殊朋兇地問：「你做這些甚麼事？」

「我不大記得清楚了。做甚麼？……你要審問我嗎？」

「你聽到笑聲嗎？」

「唔，聽到的，還聽到其他的聲音。而且還見到。」

「你看到那張紙嗎？」

「別大聲，我聽到了。」

「一場大風暴，把教堂的屋戶都刮了出來，大聲歷踐。」

「我瞧見了。一頁聖經吹正我的臉上來，是『約伯記』——」她低聲笑。

「此外你見到些甚麼？」馬殊朋大聲說。

「我瞧見他。」

「誰呀？」

「啊！我不能說。」

「他生得怎樣？」

「我不能告訴你。我不十分清楚。」

「你一定知道的。你那警員也瞧見他嗎？」

「不，我估他沒瞧見。『我那警員』！」阿珍又一連串的大笑：「他決不是『我那警員』。可是，我得下樓去瞧『他』一下。」

「這當然會令你十分驚怪，」馬殊朋說，「你是沒有靈魂的。」

「呀，謝天謝地！」她說，「我保證，『我那警員』頗有靈魂，『我那警員』！」她又來一串長長的笑聲，那些金絲雀跟着她合唱。

「你提甚麼？」馬殊朋說。

「沒有靈魂。靈魂時常欺騙我。我雖然沒有靈魂的。靈魂是樣東西，祇在你我之間才有的。謝天謝地，現在，也溜走了。你的靈魂有沒有溜走呢？靈魂似乎是纏擾你的東西，像一隻壞牙。是不是？」（一〇四）

人龍

偵探奇情小說

五一 在返回倫敦火車裡

許子期醫生說：「那是對病人的一種虐待，林滿鑫目下實在經不起幾個鐘頭火車的顛簸，假如你明天一定要他離開這裡的話，後天，他就非再來一天或者兩天休息不可。這又何必呢。」

葛立德聳聳，祇好讓步了。祇好讓他就在漁餘園休息一天然後離開了。

× × × ×

這是葛立德比較開通的一天，因為鄺狄文陪着他到河邊去釣了大半天魚。

× × × ×

林滿鑫事實上已被扣留，不過，除了戴美茵外，是沒有人知道。因為戴美茵是答應過葛帶辦，不把這消息對任何人宣洩，所以，她的興奮，連金牧師也不知道。

在葛立德帶辦要押解林滿鑫返回倫敦時，金牧師為盡地主之誼，特設宴和他道別。在席間，彼此談笑甚歡，毫無破綻露出。

葛立德與林滿鑫坐着鄺狄文的汽車，離開班尼洛區。在進入車廂後，葛立德把手銬套上林滿鑫的雙手。

「對不住，」葛立德說：「現在祇好如此，待上火車後，我是可以替你把手銬除下的。」

「我還有什麼話可說呢？」林滿鑫感慨地說：「就算交上一個惡運吧！」

汽車抵達火車站後，立即有一個探員前來接應。

林滿鑫在車廂裡，精神沮喪，面色蒼白，無聊地在等候火車開行。

三個人的心境，像車輪一樣在滾動不停。終於，林滿鑫打破這個沉默。

「我可以把事實的真相對你談談嗎？」林滿鑫說：「那是十分簡單，你不致討厭吧？」

「我願意聽你的陳述，」葛立德說：「你要知道，現在你所說的話，是要作為呈堂証供之一部呀。你更要知道，你所說的話，係未經律師考慮，如果稍有錯誤，那是要你自己負責的。」

「這是事實，我為什麼不可以說呢？」林滿鑫說。

「那就由你自己決定好了，」葛立德說。

於是，那探員便把一枝筆和一册記事簿拿到手上。

「我將從那裡來說起呢？」林滿鑫像在自言自語。

「那麼，我提出一些有關問題，由你解釋好嗎？」

「也好！」林滿鑫說：「我能夠答覆你的。」

「[illegible]自然會答覆你。」

「當蘇里儀被謀殺那天，你在那裡呢？你在做什麼呢？」葛立德注視着他說：

「那是上兩個星期的星期二日，即本月十三日。」

約瑟特爾 著

市聲

半靜寂地帶

丹尼

香港法律學會會長史蒂文遜主張把所謂「門委會」的「門委」拘捕。名律師狄斯遜，更主張如果政府認為是危險人物，便照緊急法例，即可拘捕，無須任何確實証據。

事實上，所謂「門委」，早已變得變，逃得逃，捕的捕了，祇爭來早與來遲耳。

×

緊急燃火法例通過即時實施，警方即全面搜查存有煙花爆竹予以沒收，物主可獲得賠償。倘有存儲而不舉報者，可判三年徒刑。

這是左派暴徒土炸彈主要來源之一，這例實在施行得太遲了。

×

日本首相佐藤夫婦到台北作親善友館訪問。台北市長贈以金鑰一把，表示歡迎。

贈金鑰而不贈鎖匙，還是對的。因為台灣的鑰匙，已再不是日本人所持有了。

×

被中共撤職的宣傳部長陶鑄，罵毛澤東像一個射出光熱太過份的太陽，使人民如在夏日中流汗。

何祇使人民流汗！在這個「紅太陽」下，人民簡直覺得是如火益熱，如水益深了。

孤芳

平凝 [illegible]

我看見她從床上坐起來，便勸慰道：「玉清，事情既然已經過去，還要這麼認真幹什麼！」

「這次我不能不認真，你們居然不把我放在眼內了！」

「我們祇不過多玩了幾天而已。」

「哼，多玩了幾天！再下去你們就一起走了！」

「那怎麼會呢，玉清，我不會不要你和孩子的。」

「你總有一天會不要的。」

她在梳妝檯上坐下來，梳頭，我不知道她要做些什麼，便問道：「玉清，你梳頭幹什麼？」

「帶我去找那個臭貨！」

「何必這麼緊張呢！」我說：「就算她有對不起你的地方，也用不着這樣急呀！」

「不，你得帶我去，我非剝她的面皮不可！」

「玉清，錯誤在我身上，你沒有理由找她算賬的。」

「我不管，我一定要找到她。」

我走上前去，從她手上搶下梳子，說道：「玉清，你一向都是寬大的，現在再寬大一次，我答應以後不再去就是了。」

「拿梳子來，我一定要去找她！」

我不肯交給她，我說：「這件事不在她的身上，祇要我們兩個人就可以解決了。」

「怎麼解決？你說！」

「我們來個協定就是了。」

「你用不着再騙我，我再也不會相信你的話了。」

「我並沒有欺騙過你，我和狄琪有來往你是默認了的。」

「誰知道你們會到另一個城市去度蜜月！」

「這是意料不到的事。」

「什麼叫做意料不到？」

「因為她要擺脫那個毛金鑫，想到另一個地方去，祇因賭窟關係，我得幫她料理料理。」

「你說得好聽，我知道你們的出走是有計劃的。」

「我向你保証是突然發生的事！」

「我不要聽這種話，把梳子拿來！」

她來搶梳子，我避到一角。

「如果你不把梳子交給我，可不要怪我不客氣呀！要知道我們的夫妻情分早就完了！」

我不理她。

「我再說一次，我要不客氣了！」她抓起一隻杯子。

「玉清，你一向是賢德的，是個有度量的女人……」

我的話還沒有說完，那隻杯子已經飛到我的眼前，我正待躲閃，杯子已經在我的額頭上開了花。我的眼睛一黑，身子搖晃一下。我伸手到那個疼痛的地方一按，血就染紅了我的手指，還直流下我的鼻樑。

花見羞

歷史小說 南宮搏著

取出密詔

「大帥，倘若皇命有不利……」鄭時彥冷靜地問。

「這也沒有法子可想，」劉鄩的聲音嘶啞，沉重地說：「我不見他，不利也不會變成有利。」

「大帥，他輕車簡從而來，可能有所恃，我想，我們需要時別防備一下。」

「你去安排，但不要太露了。」

於是，鄭時彥退出，先作了一番安排，再引張宗奭入內。張宗奭帶入了他的幕友四人，鄭時彥也跟着進內。

這位河南尹在看到病床上面色青晦的大帥時，有些侷促，期期艾艾地喚了一聲：「鄩生兄。」就說不出話來。劉鄩瞅他，有怒意，然而又強盡所能地自我抑制着。不過，他的面孔却已脹紅了。花見羞對這位來客，也充滿了恨怒的，但在看了丈夫的神色之後，她也自我收斂，向張宗奭行禮，再命侍婢移過椅子請他坐下。

「鄩生兄，我們相交多年，事出無奈，」張宗奭坐下之後，拱拱手，苦澀地說：「我自己作不了主的——現在，我想再與老兄深談底細，希望嫂夫人和侍婢迴避！」

劉鄩祇是瞪着眼看他，並未回答。而花見羞，於稍為遲疑之後，便偕兩名侍女退出了。

現在，室內祇剩下四位男子。

「鄩生兄，你以為我矯詔，誰……我決不敢的，昨天，我做得不好，我不該先奉酒，再告眞相，不過，這也由不得我作主，皇命……」

「皇命，我沒有見詔書啊！」劉鄩強自忍抑着憤怒。

「皇上密詔命我行事，依照皇命是不將此事公開的，皇上旨意，命鄩生兄以疾終公佈，」張宗奭嘆了一口氣：「我為皇臣，不能不遵皇命，鄩生兄，昨夜，貴軍四出……使我為難，我祇得將密詔携出——」他稍頓，向幕友伸手，幕友取出一個封套，雙手遞呈給主人，張宗奭接過來，將封套內的文書取出，交給劉鄩，由鄭時彥代接了，展開了給劉鄩看了。

劉鄩看了皇帝的密詔，面色變成了烏紫色，他的身體，也起了痙動。照理，他從主取來看了一遍。

——密詔，出於皇帝親筆，鄭時彥是不該相信的，但是，鄭時彥認得出，同時，鄭時彥也看見了，密詔上還蓋有寶璽，密詔的內容，是命張宗奭秘密以毒酒鴆殺劉鄩，再以病死上報，皇帝還指點了如何接收劉鄩所部軍隊的方法。

「鄩生，詔命如此，我無法徇私！」

劉鄩的呼吸迫促，他在戰場上，雖出生入死，毫無所懼，但是，在眞正面臨着自己要死亡時，感情也不能控制了。他雖努力自持，身體依然抖動不已。（九八）

瘟君夢

岳騫著

第九回 飛上枝頭 烏鴉成彩鳳 橫行海角 窮蛇變蛟龍

譚平山說道：「黃埔軍校初成時，祇有幾百個學生，雖然大家對於介石的才能品德人人心折，但是誰也未把他這項工作看在眼裏，那知經過一年訓練成為勁旅，東征一戰，擊潰陳炯明部，回師又迅定滇桂軍，把楊希閔、劉震寰打得潰不成軍，師長就停虜了到貝，這種武功，我們真是從未聽說過。」

毛澤東點頭道：「孫先生到底識人，孫先生生前眞正看得起的人祇有兩人，一個是介石，一個是我。」

譚平山剛喝進一口茶，當時噴了毛澤東一臉，趕快拘手巾替他擦。

毛澤東自己用袖子抹下臉說道：「我說正經話你就笑，孫先生真是這樣想的。」

譚平山仍然忍不住笑，搖頭說道：「孫先生重視介石，並不始於最近，當東初見面時，就贈送一聯『安危他日終須仗，甘苦來時要共嘗』，這是大家都知道的事，以後經過多年共事，孫先生已經表示將付以大任，這也是許多人都知道的事，獨獨你說中山先生如此看重你，我們從未前聞，我祇能當你是講笑話了。」

毛澤東說道：「你不知道的事多得很呢！不能說你不知道的就一定沒有？」

譚平山說道：「我不知道沒有關係，總要有別人知道，你說的這件事却沒有一個人知道。」

毛澤東指指鼻子說道：「我不是人嗎？我知道算不算？」

譚平山攔手道：「別作這些無謂爭執了，還是談正經事吧！介石的情形我已告訴你，同時還要告訴你另外的事，汪精衛已被推為國民政府主席，並兼任黨內宣傳部長，你同他的關係不錯，可以去找他。」

毛澤東大喜道：「原來精衛當了國民政府主席，太好了，我一定找他弄個一官半職幹幹。」

譚平山道：「別忙，你預備幹什麼官？」

毛澤東想了一下說道：「我山裏活告訴你，我家多少代以來，沒有一個作官的，我祇要能作官就算榮宗耀祖，死也瞑目，也會在地下高興的，所以我一定要個官作，不論是個縣官都好。」

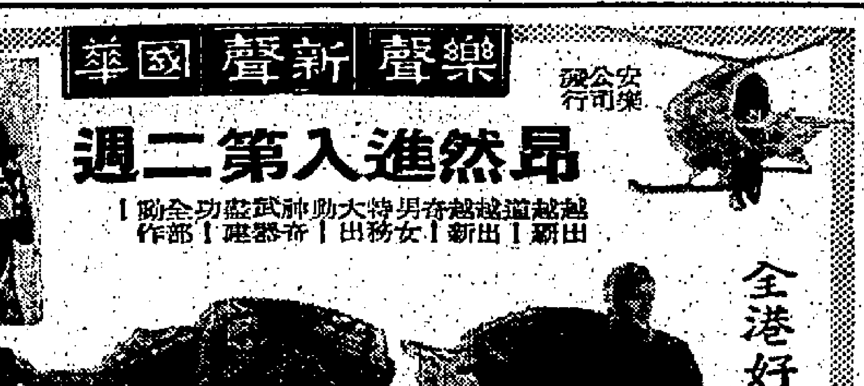
譚平山說道：「你聽我說，不要忙着要官作，無人注意到黨務工作，因為大家都把眼光放在政府方面，其實，精衛任國民政府主席，他兼任的宣傳部長，是經中常會選舉的，你見到精衛，可以同他談談，到宣傳部工作，如果能代理宣傳部長，就算成功了。」

毛澤東點頭道：「這話倒也不錯，我當一個時期宣傳部長，還可以轉任政府部長。」

譚平山點頭道：「一點不錯，祇是你在黨部要好好的作，作出了成績，才可以轉到政府方面去，否則無人替你講好話，就好難了。」（一〇〇）

華樂 今日早場十點半：萬里追踪 陳寶珠呂奇主演
今天公餘場：警匪決鬥巨片 悍匪生死戰 彼得尚納斯主演
明天早場十點半：書劍幽魂
明天公餘場放映：浪淘沙

尚有戲院廣告刊第九頁及第十頁

樂聲 新聲 國華


雌虎鬥群龍
堅勒奇 丹拉安妮貝琪 領銜主演
不息姑娘救不上眼下的演逃亡 不動的「人吃」天地好「出關」死
全部七彩
昂然進入第二週
越越道越超奇男特大動神武盜功全勵 出新 出新 女務出 奇器運 部作
安樂公司發行
全港好評

東樂
巴黎春戀

果然滿
金像影后 柯德莉夏萍 金像影帝 加利谷巴
比莉范利 南天巨星 大演主
聯美王牌 即日放映

百樂門 麗斯 東方
狂週末滿 游擊隊殲敵戰
今天五場獻映 優人巧走私破黨
今天四場 大怪獸橫掃東京
今早十一點半 春色滿璇宮 林家聲・南紅
今早十一點半 天涯芳草 南紅・謝賢
寶劍留痕 大馬戲團

新華 豪華
聯美公司奇情幻想片
納粹的鐵蹄在倫敦橫行
納粹的旗幟在倫敦飄揚
即將獻映

假想倫敦淪陷 慘遭納粹蹂躪 希特勒的魔掌 佔住了倫敦塔

分類廣告

鼻 程普德 專醫

蔡德芬 耳鼻喉 頸癧 痰核 七代祖傳四十年經驗

重振雄風

男人虛弱 男性寶 謝全石

痔 陳東明 黃修

喉 吳景雲

洪冠洲

啟德遊樂場

羅維四女師

廣州中醫 黃彪 文江

痔瘻 苗樂天

外皮 朱永安

尿 治根底徹

男性退化症

鼻喉 何守靜

尚有分類廣告刊登第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區鮮魚東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗康莊市場富街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	灣
2	8
2	0
2	1
2	3
2	4
2	8
2	4
2	6
2	8
2	0
2	1
2	5
2	6
2	9
2	5
2	7
2	3
2	6
2	9
2	0
2	1
2	2
2	5
7	6

租售

土瓜灣 商息舖位住樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

半價急售 · 吉樓廉售 · 八樓平賣 · 青衣別墅 · 出國特價 · 地下旺舖 · 舖位租售 · 跑馬地樓 · 旺舖平售 · 平樓租售 · 新樓租售 · 寶慶大廈 · 打字機售租 · 舖面租售

招租

（香港）麗池 · 寫字樓 · 廉租唐樓 · 唐樓招租 · （九龍）四樓 · 沙田洋樓 · 地下二樓 · 廳房招租

東英大廈 全廈商業用 旺舖 商場 寫字樓 醫務所 頂樓花園 洋房

招租 舖位廉租 平舖招租

廠房平租大小任擇
廣東道1155—1161號
由3200尺起至13000尺
知租電話：891346

廉價出租 · 平到笑 · 一樓百九

出讓

小店平頂 · 大單邊舖 · 飯堂急讓 · 狠狗仔讓 · 石屋廉讓 · 新安川樓 · 旺士多讓 · 石屋農場 · 飯店平頂 · 七彩神仙

招生

天佑托兒 · 前程無綫電專 · 出入口專技 · 英婦會話 · 專授傢俬裝飾繪圖 · 函授 · 劍僑無綫電學校 · 鋼琴樂理 · 美林剪裁 · 中國醫學院 · 新學802204 · 香港法文專科學校 商業管理 · 九龍分校 導正日文 · 鋼琴樂理 · 美術速成

香港商科語言學院 廣告畫裝飾班 即招第三屆 六個月完成 介紹職業 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話：858440

街坊健身 · 流行英語 · 60元寄宿 奉送校服 · 招寄宿生 · 招宿生 · 成語話 · 速英會話 · 香港補習 · 香港婦女補習學校

欲想出國謀生，祇要你有專門技能
哥林比亞工程學校 無綫電實物函授

協成英專 TEL.2244464
九龍旺角彌敦道600新興大廈三樓（大人公司對面）
●打字全科：全部新機，四十元學到畢業
●英文拼音：一月速成韋氏及國際音標
●珠算全科：費廿元包教曉，一月速成
●TOEFL班：由英籍倫大學士授課，費廿元
●英文文法及寫作，精編講義，初中高速成班
續招新生

英·德·法·日·國語·西班牙文

●香港稅例 ●成本會計 ●商業信札 ●數理化班 ●英文速記
●英文會計簿記 ●出入口文員班 ●中文會計簿記 ●廣告畫裝飾班 ●各業會計

補習

司機待聘 · 補習 · 工商會計 · 家庭補習 · 伊利沙伯 · 數理補習 · 中文秘書 · 報稅理賬 · 大學理工 · 補習 · 待聘 · 香港大學 香港中大 通達補習班 · 免費函授 英文日語 · 日文 · 冷凝膠

聘請

周生生金行有限公司
招聘
㈠機修理技工：男性年25至45歲有經驗，月薪400元起。
㈡熟修理技工：男性年25至45歲有經驗，月薪300元起。

聘請 · 請什工 · 招請校工 · 徵新界地 · 徵包伙食 · 徵購蔭布機 頭帶機

眞善美婚姻服務公司 介紹成功者日有數起，保守秘密，各界讚許

徵婚 · 徵求 · 經驗補習 · 課餘補習 · 補習

招請男員 · 聘請教員 · 聘請教員 · 聘請職員 · 製衣工場 · 招請職員 · 徵聘學徒 · 聘女護士 · 招請助編 · 修車學徒 · 徵聘教師 · 注意

美國英國加拿大聘請：聘請

啓事

羅氏宗親會 · 番禺同鄉會 · 大有希望 · 退職聲明 · 承頂聲明 · 檢定教員 · 護士打針 · 美國高薪僱用

江龍尋友 · 尋訪 · 遺失聲明 · 遺失聲明 · 遺失聲明 · 遺失聲明 · 遺失啓事 · 遺失 · 友聯公司 · 友聯公司 · 業主收租 · 謝領帛金 · 收租啓事

接送學生 · 東亞旅運貿易公司 代辦泰國永久居留手續 中華民國護照 九龍彌敦道廣創興銀行大廈十一樓八號室 電話：889530 883900

塑膠花模 · 打字機 · 昌記裝修 · 港台委託服務

打字機特平賣 大批新舊手提及座檯打字機 大平賣並有修理抹油租機

商業 · 賴尋財訪 · 尋超明許 · 尋詠雅 · 探訪海員 · 尋吳連勝

專拍貨辦 · 出國留學 輝安旅行社 · 五毫影印 · 漏水 華興工程公司 · 萬能角鋼 · 傢俬雪櫃大清盤

移民投資—巴哈馬BAHAMAS
（大英聯邦自治領西香港，由美國邁亞美35分鐘機直達）
12000方呎地僅售US$六千元（有水電電話巴士直達）
先付US$一千二百元（即可辦理個人或全家移民）（移民手續美國過境簽證由公司代辦）餘款分期每月US$96元，詳情請到I.D.C.LTD.香港九龍業務代理「偉利亞企業有限公司查詢辦理」

萬豐旅運企業公司
專門代辦：中華民國護照 台灣出入境證
香港大道中一三七廣安銀行大廈六〇六室
電話：四三六二九五·四五七一六八

圖書大廉價 · 風水 · 各國名廠應有盡有 舊機換新 分期付款 打字機清貨大平賣 自辦入口 照批發價 平通港九 新機$195 舊機$90 租機$15 分期$19 · 台灣蔬菜

清潔你的飲用水 防疫 過濾寶

影印 · 影印 · 急鉗雞眼

安全搬屋公司 九675872·672704 港453146
新安公司搬屋 服務
立勝搬屋公司 九848810·885280 港772755·773544
搬運 · 影印
坡嘉星資投

丹痢腰 專科 黎德民 · 哮喘必讀 免費贈閱 · 專門黃華濂 痔瘡 · 生生搬屋 三十元 · 大福搬屋 · 中聯搬屋公司 港717922·708973 九631288 · 雄記搬屋 價廉妥當

尚有分類廣告刊登第十一頁 · 嚴重胃病 一服斷根 · 竹林氏 胃病專家 · 診症時間 潘柏 · 診藥二元 無效退銀 · 癬 · 老醫陳劉秋 眞正根治皮膚 · 美容整容所 面容

男女腋臭 狐臭 · 曲綫 · 愛情之敵 社交之累 · 尿病 · 中醫江少卿